

# 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

## 政府總部輔助部門

### 公告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，為以編制外合同方式填補政府總部輔助部門高級技術員職程行政技術輔助範疇第一職階首席顧問高級技術員壹缺，以審查文件及有限制方式舉行普通晉級開考之報考人臨時名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>)。上述開考的公告，刊登於二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單視為確定名單。

二零一三年十一月十四日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

(是項刊登費用為 \$920.00)

政府總部輔助部門為填補人員編制公關督導員職程公共關係範疇第一職階首席特級公關督導員壹缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式，為政府總部輔助部門公務員舉行普通晉級開考，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到政府總部輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。報考期限為十天，自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計算。

二零一三年十一月十四日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

(是項刊登費用為 \$852.00)

政府總部輔助部門為填補人員編制技術輔導員職程行政技術輔助範疇第一職階首席特級技術輔導員壹缺，現根據第

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregada no sítio da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o provimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de apoio técnico-administrativo, dos SASG, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 14 de Novembro de 2013.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregado nos sítios da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos funcionários dos SASG, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, área de relações públicas, do quadro de pessoal dos SASG, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 14 de Novembro de 2013.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento,

14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式，為政府總部輔助部門公務員舉行普通晉級開考，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到政府總部輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。報考期限為十天，自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計算。

二零一三年十一月十四日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

(是項刊登費用為 \$920.00)

## 警察總局

### 公告

警察總局為填補人員編制內技術員職程之第一職階二等技術員（行政及財政範疇）三缺，經於二零一三年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單正張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳告示板，亦已上載於本局網址 [www.spu.gov.mo](http://www.spu.gov.mo)，以供查閱。同時根據上述行政法規同一條第四款之規定，有條件限制之准考人應自本公告公佈之日起計十個工作日內，彌補缺失或證明符合要件，否則將被除名。

二零一三年十一月二十一日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

## 立法會輔助部門

### 公告

為填補立法會輔助部門以下空缺，經於二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審

selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregado nos sítios da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos funcionários dos SASG, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo, do quadro de pessoal dos SASG, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 14 de Novembro de 2013.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no quadro de anúncio do Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários (SPU), sito na Avenida da Praia Grande, n.os 730-804, Edifício China Plaza, 16.º andar, Macau, e disponibilizada para consulta no *website* destes Serviços ([www.spu.gov.mo](http://www.spu.gov.mo)), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, da carreira de técnico do quadro de pessoal dos SPU, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2013. Os candidatos admitidos condicionalmente devem suprir as deficiências ou fazer prova de requisitos, no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e diploma, sob pena de exclusão.

Serviços de Polícia Unitários, aos 21 de Novembro de 2013.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Anúncio

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos traba-

查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的规定公佈，投考人臨時名單已張貼在立法會前地立法會大樓立法會輔助部門一般行政及財政管理處：

編制外合同人員：

1. 第一職階首席高級技術員一缺；
2. 第一職階特級技術輔導員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的规定，該等名單被視為確定名單。

二零一三年十一月十五日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

lhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, para consulta, na Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita no Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores destes Serviços, para o preenchimento dos seguintes lugares dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013:

Pessoal contratado além do quadro:

1. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;
2. Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 15 de Novembro de 2013.

A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 檢察長辦公室

### 名單

檢察長辦公室為填補編制外合同人員行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分  
雷寶玲..... 77.25

根據第23/2011號行政法規第二十八條的规定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經檢察長於二零一三年十一月十八日批示確認)

二零一三年十一月十五日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：檢察長辦公室司法輔助廳司法事務處處長 陳賢松

## GABINETE DO PROCURADOR

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

*Candidato aprovado:* valores  
Loi Pou Leng..... 77,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 18 de Novembro de 2013).

Gabinete do Procurador, aos 15 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Chan In Chong, chefe da Divisão de Assuntos Judiciários do DAPJ do GP.

正選委員：檢察長辦公室首席技術員 李揚（秘書）

行政公職局指定人員 鄭麗莎（交通事務局一等高級技術員）

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

*Vogais efectivas:* Lei Jeong (secretária), técnica principal do GP; e

Cheang Lai Sa, técnica superior de 1.ª classe da DSAT, designada pelos SAFF.

（Custo desta publicação \$ 1 361,00）

## 公告

檢察長辦公室為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員四缺，經二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的形式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼在新口岸宋玉生廣場皇朝廣場七樓檢察長辦公室人事財政廳內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年十一月十九日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

（是項刊登費用為 \$989.00）

## Anúncio

Tendo em conta que o anúncio de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, se encontra no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», informa-se que a respectiva lista provisória dos candidatos admitidos se encontra afixada e pode ser consultada no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Dynasty Plaza, 7.º andar.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Procurador, aos 19 de Novembro de 2013.

O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

（Custo desta publicação \$ 989,00）

## 新聞局

### 名單

新聞局為填補人員編制內攝影師及視聽器材操作員職程第一職階首席特級攝影師及視聽器材操作員一缺，經於二零一三年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
盧錦烈.....	85.56

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提起訴願。

（經行政長官於二零一三年十一月十四日批示確認）

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista principal, 1.º escalão, da carreira de fotógrafo e operador de meios audiovisuais, do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lou Kam Lit.....	85,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

（Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 14 de Novembro de 2013）

二零一三年十一月二十四日於新聞局

典試委員會：

主席：陳裕康

委員：朱家聯

李金榮

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Gabinete de Comunicação Social, aos 24 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Chan U Hong.

*Vogais:* Chu Ka Lun; e

Li Jinrong.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 公 告

新聞局為填補人員編制內的技術員職程第一職階特級技術員一缺，經於二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的规定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的规定，該名單被視為確定名單。

二零一三年十一月十九日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補新聞局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員(新聞圖片編輯範疇)一缺，經於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的规定，投考人確定名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並上載到本局網頁(www.gcs.gov.mo)以供查閱。

二零一三年十一月二十一日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$783.00)

## Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Comunicação Social, aos 19 de Novembro de 2013.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicada na página electrónica do GCS (www.gcs.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de fotojornalismo, do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013.

Gabinete de Comunicação Social, aos 21 de Novembro de 2013.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

## 個人資料保護辦公室

## 名單

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經刊登於二零一三年八月二十八日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈投考人的評核成績如下：

合格投考人：	分
蔡潔茹 .....	84,69

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一三年十一月十八日的批示確認)

二零一三年十月二十八日於個人資料保護辦公室

典試委員會：

主席：個人資料保護辦公室首席高級技術員 李敏濤

正選委員：個人資料保護辦公室首席高級技術員 陳嘉宜

民政總署二等技術員 梁君傑

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

## 公告

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之高級技術員職程第一職階一等高級技術員（法律範疇）一缺，經二零一三年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

## Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Choi Kit U .....	84,69

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 18 de Novembro de 2013).

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 28 de Outubro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lei Man Tou, técnico superior principal do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

*Vogais efectivos:* Chan Ka I, técnico superior principal do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais; e

Leong Kuan Kit, técnico de 2.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一三年十一月二十一日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 陳海帆

(是項刊登費用為 \$989.00)

本辦公室以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員(行政及財政範疇)一缺而以考核方式進行的普通對外入職開考(開考通告已於二零一三年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登)知識考試的地點、日期及時間,已張貼於南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座的個人資料保護辦公室告示板供查閱,及上載於本辦公室網頁<http://www.gdp.gov.mo>。

二零一三年十一月二十一日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 陳海帆

(是項刊登費用為 \$852.00)

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 21 de Novembro de 2013.

A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

O local, a data e hora da prova de conhecimentos do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, em regime de contrato além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2013, estão já afixados, no quadro de anúncio do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 13.º andar, A-F, em Macau, e disponíveis ao mesmo tempo no *website* do mesmo Gabinete (<http://www.gdp.gov.mo>).

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 21 de Novembro de 2013.

A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

## 澳門特別行政區政府 政策研究室

### 通告

茲通知,曾於二零一三年八月七日至二十六日期間報考本室編制外合同翻譯職程中葡傳譯及翻譯範疇第一職階首席翻譯員壹(1)缺,以及中英傳譯及翻譯範疇第一職階首席翻譯員壹(1)缺的投考人,由於上述兩個開考通告中的入職要求未完全符合相關法例的規定。現按照行政長官二零一三年十一月十四日之批示及根據《行政程序法典》第一百二十七條的規定,廢止刊登於二零一三年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組的上述兩個開考。

已報考上述兩個開考的投考人,可於本通告刊登日起計六十日內向本局申請退還報考遞交的文件。

## GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### Aviso

Faz-se público que, entre 7 e 26 de Agosto de 2013, os candidatos que se tinham inscrito para o processo de admissão aos concursos comuns externos, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, e um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e inglesa, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Estudo das Políticas, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2013. Por despacho do Chefe do Executivo, de 14 de Novembro de 2013, foram revogados os referidos concursos, nos termos do artigo 127.º do Código do Procedimento Administrativo, por o método de selecção dos referidos avisos não obedecer totalmente às respectivas disposições legais.

Os documentos que tenham instruído o processo de admissão aos referidos concursos são restituídos aos candidatos, desde que os solicitem a este Gabinete no prazo de sessenta dias após a publicação do presente aviso.

二零一三年十一月十八日於澳門特別行政區政府政策研究室

主任 劉本立

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

Gabinete de Estudo das Políticas, aos 18 de Novembro de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Lao Pun Lap*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

## 行政公職局

### 名單

行政公職局為填補編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員(資訊範疇)一缺,經二零一三年八月十四日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下:

合格應考人:	分
張敏儀.....	91.25

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定,應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十一月十一日行政法務司司長的批示認可)

二零一三年十月二十五日於行政公職局

典試委員會:

主席:丘靜

委員:何婉明

候補委員:林詠詩

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

### 公告

為填補經由本局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員(資訊範疇)一缺,經二零一三年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheong Man I.....	91,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 25 de Outubro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Iao Cheng.

*Vogal efectiva:* Ho Un Meng.

*Vogal suplente:* Lam Veng Si.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do



公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年十一月十二日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補經由行政公職局以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年十一月十四日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$881.00)

peçoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 12 de Novembro de 2013.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 14 de Novembro de 2013.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## 法 務 局

### 名 單

法務局為填補散位合同人員行政技術助理員職程輔導/監管範疇第一職階特級行政技術助理員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人:	分
冼志堅.....	83.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, área de monitor/vigilante, da carreira de assistente técnico administrativo dos trabalhadores contratados por assalariamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Sin Chi Kin.....	83,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經行政法務司司長於二零一三年十一月十四日的批示確認)

二零一三年十月三十日於法務局

典試委員會：

主席：法務局少年感化院院長 胡潔如

正選委員：法務局處長 鄭婉瑩

候補委員：統計暨普查局顧問高級技術員 林葆青

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

法務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程輔導/監管範疇第一職階首席技術輔導員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十月三十一日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 陸麗儀.....	80.38
2.º 楊敏兒.....	79.38

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一三年十一月十四日的批示確認)

二零一三年十月三十一日於法務局

典試委員會：

主席：法務局少年感化院院長 胡潔如

正選委員：法務局處長 鄭婉瑩

身份證明局特級技術輔導員 楊美珊

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

法務局為填補編制外合同人員技術員職程行政財政範疇第一職階首席技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十月三十一日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 30 de Outubro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Wu Kit I, directora do Instituto de Menores da DSAJ.

*Vogal efectiva:* Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ.

*Vogal suplente:* Lam Pou Cheng, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de monitor/vigilante, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lok Lai I.....	80,38
2.º Jeong Man I.....	79,38

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 31 de Outubro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Wu Kit I, directora do Instituto de Menores da DSAJ.

*Vogais efectivas:* Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ; e

Jeong Mei San, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Identificação.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área administrativa e financeira, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2013:

合格准考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
鄧苑蕾.....	80.38	Tang Un Loi.....	80,38

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一三年十一月十四日的批示確認)

二零一三年十一月一日於法務局

典試委員會：

主席：法務局廳長 李勝里

正選委員：法務局處長 鄭婉瑩

社會工作局二等高級技術員 李國彥

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

法務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程公眾接待範疇第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人:	分
陳冠豪.....	80.31

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一三年十一月十四日的批示確認)

二零一三年十一月一日於法務局

典試委員會：

主席：法務局廳長 李勝里

正選委員：法務局首席顧問高級技術員 葉錦雯

社會工作局二等技術員 黃佩文

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

法務局為填補編制外合同人員行政技術助理員職程行政輔助範疇第一職階一等行政技術助理員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, 1 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lei Seng Lei, chefe de departamento da DSAJ.

*Vogais efectivos:* Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ; e

Lee Kuok In, técnico superior de 2.ª classe do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de atendimento público, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Kun Hou.....	80,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, 1 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lei Seng Lei, chefe de departamento da DSAJ.

*Vogais efectivas:* Ip Kam Man, técnica superior assessora principal da DSAJ; e

Wong Pui Man, técnica de 2.ª classe do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, área de apoio administrativo, da carreira de assistente técnico

月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：分  
 Júlia da Conceição Silva..... 78.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一三年十一月十四日的批示確認)

二零一三年十一月一日於法務局

典試委員會：

主席：法務局處長 鄭婉瑩

正選委員：法務局顧問高級技術員 劉潔心

行政公職局首席顧問高級技術員 李錦垣

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

法務局為填補編制外合同人員高級技術員職程心理範疇第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：分  
 鍾惠平..... 81.13

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一三年十一月十四日的批示確認)

二零一三年十一月七日於法務局

典試委員會：

主席：法務局少年感化院院長 胡潔如

正選委員：法務局處長 鄭婉瑩

身份證明局顧問高級技術員 羅金碧

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

administrativo dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2013:

*Candidato aprovado:* valores  
 Júlia da Conceição Silva..... 78,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, 1 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ.

*Vogais efectivos:* Lau Kit Sam, técnica superior assessora da DSAJ; e

Lei Kam Wun, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de psicologia, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2013:

*Candidato aprovado:* valores  
 Chong Wai Peng ..... 81,13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 7 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Wu Kit I, directora do Instituto de Menores da DSAJ.

*Vogais efectivas:* Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ; e

Lo Kam Pek, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Identificação.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 商業及動產登記局

## CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2013 年 10 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Outubro de 2013

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 翰林學園

自然人住所 domicílio : 澳門柯利維喇街 3 6 號昌盛大廈 1 / E

登記編號 N° do registo: 24039 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伍英傑

葡文 português : NG IENG KIT

自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街凱泉灣 2 座 2 8 / N

登記編號 N° do registo: 24040 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 朱銘照

葡文 português : CHU MENG CHIO

自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 4 7 號能昌大廈 2 樓 D 座

登記編號 N° do registo: 24041 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳達萃

葡文 português : CHAN TAT PENG

自然人住所 domicílio : Rua de Coimbra, Edifício Nova City, Bl 5, 29° andar C, Taipa, em Macau

登記編號 N° do registo: 24042 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周振球個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基 2 1 6 號宏開大廈第 7 座 4 樓 B

登記編號 N° do registo: 24043 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : LOU LAI HONG

自然人住所 domicílio : 澳門卑第巷 5 號海港大廈地下 A

登記編號 N° do registo: 24044 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李嘉瀚個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門連勝街 5 0 美連大廈 8 / C

登記編號 N° do registo: 24045 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鍾如益個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門福安街 1 0 號啓安閣地下 D

登記編號 N° do registo: 24046 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何秋萍  
葡文 português : HO CHAO PENG  
自然人住所 domicílio : 澳門船澳街6 2號海擎天2座2 4 G  
登記編號 N.º do registo: 24047 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 許宏個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門墨山巷6號高怡大廈4 C  
登記編號 N.º do registo: 24048 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄧銘健個人企業主  
葡文 português : TANG MENG KIN E.I.  
自然人住所 domicílio : Travessa do Estaleiro, n.º 20, Edifício Baia da Brisa, r/c, Coloane, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 24049 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 精藝冷氣工程  
葡文 português : JING YI ENGENHARIA AR CONDICIONADO  
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街3 9號翠儀大廈1樓B  
登記編號 N.º do registo: 24050 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 區永亮個人企業主  
葡文 português : AO WENG LEONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門馬場東大馬路1 3 7號華茂新邨第2座1 3 /M  
登記編號 N.º do registo: 24051 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高曉煒  
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路東方麗都2 1樓C, D鋪  
登記編號 N.º do registo: 24052 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃仕耀個人企業主  
葡文 português : WONG SI IO E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門船澳街海擎天第2座1 7樓I  
登記編號 N.º do registo: 24053 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 周啓峰個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路4 9 9號運順新村A座6樓J  
登記編號 N.º do registo: 24054 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何仲鵬  
葡文 português : HO CHUNG PANG  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路海名居3座2 8樓P  
登記編號 N.º do registo: 24055 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 唐小秋個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街63號昌明花園金星閣17樓J座 Rua de Brás da Rosa, n° 63, Edifício  
Cheong Meng Fa Un - Kam Seng Kok, 17°/J, em Macau  
登記編號 N° do registo: 24056 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭榮華  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔拉哥斯街75-81號海怡花園第1座5樓C  
登記編號 N° do registo: 24057 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蔡建英個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門華大新村第一街15號新南大廈2座L舖地下  
登記編號 N° do registo: 24058 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張文強(A)個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路11-18號江達大廈2樓C  
登記編號 N° do registo: 24059 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃志源(A)  
葡文 português : WONG CHI UN (A)  
自然人住所 domicílio : 澳門南灣湖景大馬路湖景豪庭7樓M  
登記編號 N° do registo: 24060 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 湯賽馨個人企業主  
葡文 português : TONG CHOI HENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路112號明海灣16樓A  
登記編號 N° do registo: 24061 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林樹平個人企業主  
葡文 português : LAM SU PENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門亞利鴉架街龍暉閣41號C3樓C  
登記編號 N° do registo: 24062 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : NCS  
自然人住所 domicílio : 澳門布拉干撒街濠景花園22座21樓N  
登記編號 N° do registo: 24063 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馬家英個人企業主  
葡文 português : MADEIRA DE CARVALHO, HENRIQUE RAIMUNDO DA SILVA JUNIOR E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門燒灰爐街2號A灣畔居地下  
登記編號 N° do registo: 24064 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 楊子豪個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門東北馬路東華新邨170號13座3樓D  
登記編號 N.º do registo: 24065 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : KEITH C MOY  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基多寶花園聚寶閣10樓M  
登記編號 N.º do registo: 24066 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅美玲個人企業主  
葡文 português : LO MEI LENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門工業街龍園飛龍閣13樓B  
登記編號 N.º do registo: 24067 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 王佳盼個人企業主  
葡文 português : WONG KAI PAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街352號寰宇天下第4座24/A  
登記編號 N.º do registo: 24068 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃艷紅個人企業主  
葡文 português : WONG IM HONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門田畔街8號萬利大廈4/D  
登記編號 N.º do registo: 24069 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林薰個人企業主  
葡文 português : LAM FAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門青洲河邊馬路瑞祥新邨5樓P  
登記編號 N.º do registo: 24070 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蔡文樞個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基南街93號聯薪廣場第1座27樓C室  
登記編號 N.º do registo: 24071 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳傑偉 (A) 個人企業主  
葡文 português : CHAN KIT WAI (A) E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門大三巴街富運台富運大廈12號1K  
登記編號 N.º do registo: 24072 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭仲永個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門羅利老馬路28號新景花園1樓A  
登記編號 N.º do registo: 24073 (CO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張永幸個人企業主  
葡文 português : CHEONG WENG HANG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路海名居第 5 座 3 5 樓 V 室  
登記編號 N° do registo: 24074 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳秋培個人企業主  
自然人住所 domicílio : 香港元朗大生圍文苑村 3 號  
登記編號 N° do registo: 24075 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林鳳嬌個人企業主  
葡文 português : LAM FONG KIO E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門吉慶二圍 8 號棟興樓 3 樓  
登記編號 N° do registo: 24076 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 阿魯阿淘  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街快意樓 1 0 樓 B  
登記編號 N° do registo: 24077 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳建文 ( B ) 個人企業主  
葡文 português : CHAN KIN MAN (B) E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路 1 0 8 號裕華大廈第 9 座 1 6 / A  
登記編號 N° do registo: 24078 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳劍鋒  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 1 2 3 號百花閣 5 樓 I 座  
登記編號 N° do registo: 24079 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駱志傑個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 1 6 8 號慕拉士大廈 1 9 樓 A  
登記編號 N° do registo: 24080 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 楊海燕個人企業主  
葡文 português : YEUNG HOI YIN E.I.  
英文 inglês : YEUNG HOI YIN  
自然人住所 domicílio : 澳門台山菜園路建富新邨第 2 座業富閣 3 / J  
登記編號 N° do registo: 24081 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馮錦松個人企業主  
葡文 português : FONG KAM CHONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門羅沙達街 7 - 7 A 源興大廈 1 B

登記編號 N.º do registo: 24082 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃詠雯個人企業主  
葡文 português : VONG WENG MAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門墨山巷4 1號順緻苑2樓B座  
登記編號 N.º do registo: 24083 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 周建國 (A) 個人企業主  
葡文 português : CHAO KIN KUOK (A) E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街9 2—1 0 2號灝景峰2座2 8樓I  
登記編號 N.º do registo: 24084 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 胡永強 (A) 個人企業主  
葡文 português : WU WENG KEONG (A) E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門台山菜園涌邊街台山平民大廈A座3樓3 / O室  
登記編號 N.º do registo: 24085 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : SEQUEIRA, CELINA  
自然人住所 domicílio : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Fu Chat Yuen, 19-C, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 24086 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曾少堅  
葡文 português : CHANG SIO KIN  
自然人住所 domicílio : 澳門大興街9 1號恆德大廈1 7樓D  
登記編號 N.º do registo: 24087 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 冼錦有  
自然人住所 domicílio : 澳門比利喇馬忌士街4 5號源威大廈地下A舖  
登記編號 N.º do registo: 24088 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林德洪個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街2 1 6號金海山花園1 1座1 2樓G  
登記編號 N.º do registo: 24089 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏盛貿易行  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MACRO  
英文 inglês : MACRO TRADING  
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街5 9號A森達大廈地下  
登記編號 N.º do registo: 24090 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鉅業貿易行  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MEGA  
英文 inglês : MEGA TRADING  
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街 5 9 號 A 森達大廈地下  
登記編號 N° do registo: 24091 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麥子錦  
葡文 português : MAK CHI KAM  
自然人住所 domicílio : 澳門下環街 4 A 號寶榮大廈 H 舖地下  
登記編號 N° do registo: 24092 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 霍宗滿個人企業主  
葡文 português : FOK CHONG MUN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路南貴花園第 1 座 1 8 B  
登記編號 N° do registo: 24093 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 呂長華個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 3 6 7 號民安新邨第 1 座 1 5 樓 Z  
登記編號 N° do registo: 24094 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何正楊個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第 6 座 1 8 樓 A S  
登記編號 N° do registo: 24095 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張付軒個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣馬路 1 1 號南方花園第 7 座 2 樓 A 座  
登記編號 N° do registo: 24096 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李佳個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸宋玉生廣場 6 9 1 號富澤園 1 2 樓 A  
登記編號 N° do registo: 24097 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廖基祥個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門馬大臣街 1 0 號馬寶樓 1 樓 I 座  
登記編號 N° do registo: 24098 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁展鵬個人企業主  
葡文 português : LEUNG CHIN PANG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門高園街老人院前地 5 — 7 號雅輝大廈 2 A  
登記編號 N° do registo: 24099 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張瑞英  
葡文 português : CHEONG SOI IENG  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路2 1號F南藝閣1樓C座  
登記編號 N.º do registo: 24100 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳海俊個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街6 1號裕華大廈1 1座1 3樓B  
登記編號 N.º do registo: 24101 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 楊桂芬個人企業主  
葡文 português : YANG GUIFEN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路海南花園第1座1 3/D  
登記編號 N.º do registo: 24102 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何家來個人企業主  
葡文 português : HO KA LOI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣第4座6樓A D  
登記編號 N.º do registo: 24103 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 日昇文記咖啡美食  
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS CAFE IAT SANG MAN KEI  
自然人住所 domicílio : 澳門工匠街何林里1 2—1 4號金盈大廈4樓B座  
登記編號 N.º do registo: 24104 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : GABRIEL AUGUSTO DA SILVA PEDRUÇO E.I.  
自然人住所 domicílio : Rua de Peking, Edifício I Keng, 5.º andar B, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 24105 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歐陽才喜  
自然人住所 domicílio : 澳門菜園街7—9號祐昇大廈2座3樓D 1 5室  
登記編號 N.º do registo: 24106 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 王景龍個人企業主  
葡文 português : WONG KENG LONG ANDRE E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門士多紐拜斯大馬路3 0號C金碧大廈5樓A  
登記編號 N.º do registo: 24107 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 王韶烽  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街御景灣第2座2 8樓B  
登記編號 N.º do registo: 24108 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何遠湘個人企業主  
葡文 português : HO YUAN-HSIANG E.I.  
自然人住所 domicílio : 台南市西區元安里 4 鄰西門路一段 4 3 巷 1 7 號 3 樓  
登記編號 N° do registo: 24109 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門明亮裝飾設計一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 1 2 號錦繡花園 1 樓 A J  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48347 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新金霖國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL XIN JIN LIN, LIMITADA  
英文 inglês : XIN JIN LIN INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路 9 4 5 至 9 7 3 — Y 號壹號湖畔第 2 座 1 5 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48348 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蜂鳥科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門水井斜巷 1 3 號榮英閣 3 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 48349 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 頂尖設計工程有限公司  
葡文 português : DINDON DECO ENGENHARIA E DESIGN LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 2 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48350 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M P L U S K 物業投資有限公司  
葡文 português : M PLUS K INVESTIMENTO PREDIAL COMPANHIA LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門高地烏街 5 2 E 地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48351 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錦溢科技(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA KAM YICK (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : KAM YICK TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 至 2 2 5 號南光大廈 1 3 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 48352 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康尼一人有限公司  
 葡文 português : KONI, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : KONI COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48353 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百富利拍賣有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LEILÃO PAVILION LDA.  
 英文 inglês : PAVILION AUCTION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路南光大廈8樓809室 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 8.º andar, apartamento 809, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48354 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祐昌隆有限公司  
 葡文 português : YAUTREND LIMITADA  
 英文 inglês : YAUTREND LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈1樓A A室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48355 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宜建工程顧問有限公司  
 葡文 português : IGADES - CONSULTORIA EM ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : IGADES - ENGINEERING CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua das Lorchas, Ponte n.º 9, 3.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48356 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆盛國際置業發展有限公司  
 葡文 português : WELL SUCCESS FOMENTO IMOBILIÁRIO INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : WELL SUCCESS INTERNATIONAL DEVELOPMENT REALTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路517號南通商業大廈20樓 Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 20.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48357 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門志純有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街31號花城牡丹花園地下I舖  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48358 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 師傅仔餐飲集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地120-122號永堅工業大廈4樓C座

資本 capital : MOP\$60.000,00

登記編號 N° do registo: 48359 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 晨立(澳門)工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SB (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : SB (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48360 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 紫晴一人有限公司

葡文 português : MAXINE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MAXINE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 1 9 號舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48361 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 異秀科技有限公司

葡文 português : ESSUE TECNOLOGIA LDA.

英文 inglês : ESSUE TECHNOLOGY LTD.

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 7 樓

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 48362 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 迎新科技一人有限公司

葡文 português : TECNOLOGIA GOOD VIEW SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : GOOD VIEW TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 4 樓 T

資本 capital : MOP\$2.000.000,00

登記編號 N° do registo: 48363 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 一盈工程有限公司

葡文 português : FAST ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : FAST ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 3 樓 F

資本 capital : MOP\$25.100,00

登記編號 N° do registo: 48364 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 丞澤地產有限公司

葡文 português : SENG CHAK PROPRIEDADES LIMITADA

英文 inglês : SENG CHAK PROPERTIES LIMITED

法人住所 sede : 澳門大興街 8 2 號金興大廈地下 A 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48365 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 集思教育有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO I CHIPS LIMITADA  
英文 inglês : I CHIPS EDUCATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路海擎天第3座7樓S  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48366 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 諾亞顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA VT, LIMITADA  
英文 inglês : VT CONSULTANCY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1287-1309號中福商業中心9樓C座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48367 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯安資訊保安有限公司  
葡文 português : CYBER-X INFORMAÇÕES E SEGURANÇA LIMITADA  
英文 inglês : CYBER-X INFORMATION & SECURITY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高地烏街50號C利華閣14樓I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48368 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 莉莊有限公司  
葡文 português : LE DONG LIMITADA  
英文 inglês : LE DONG LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 235-287, Edifício China Civil Plaza, 4.º andar H-M, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48369 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凱雷榮益投資控股集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES HOI LOI WENG IEK LDA.  
英文 inglês : HOI LOI WENG IEK INVESTMENT HOLDING GROUP CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈8樓J座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48370 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 2013信達置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL 2013 - SUN STAR, LIMITADA  
英文 inglês : 2013 - SUN STAR PROPERTIES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園2樓F座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48371 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安琪投資發展有限公司



葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO ON KEI, LIMITADA  
 英文 inglês : ON KEI INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 1 5 至 6 9 號福泰工業大廈 1 5 樓 A Avenida Leste do Hipódromo,  
 n°s 15 a 69, Edifício Industrial Fok Tai, 15° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$295.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48372 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉鋒一人有限公司  
 葡文 português : MEGA MASTER SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : MEGA MASTER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48373 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 加友易服務有限公司  
 葡文 português : FRIENDLY SERVIÇO LIMITADA  
 英文 inglês : FRIENDLY SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門飛喇士街多寶花園鼎寶閣地下 A D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48374 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 願景投資(英國)有限公司  
 葡文 português : VISION INVESTIMENTOS - R.U., LIMITADA  
 英文 inglês : VISION INVESTMENTS - UK LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Évora, n° 11, Edifício Jardim Wa Bao, Bloco 2, 33° andar K, Taipa, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48375 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高瞻餐飲顧問有限公司  
 葡文 português : HIGH END CONSULTADORIA DE CATERING LIMITADA  
 英文 inglês : HIGH END CATERING CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 1 5 號飛通工業大廈第 2 座 9 樓 A Avenida Venceslau de Moraes,  
 n° 215, Edifício Air Way, Bloco 2, Fl. 9, Flat A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48376 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樹基建築工程有限公司  
 葡文 português : TREE KEE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : TREE KEE CONSTRUCTION AND ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48377 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 基中天(澳門)有限公司

葡文 português : KCT (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : KCT (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48378 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一白藝術有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ARTE BLANC LIMITADA  
英文 inglês : BLANC ART CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門高尾街20號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48379 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佛玉堂有限公司  
法人住所 sede : 澳門提督馬路111-113A號華寶商業中心4樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48380 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 景駿電子貿易一人有限公司  
葡文 português : KENG CHON COMÉRCIO ELECTRONICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路9號保利達中心地下F舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48381 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門伊麗斯一人有限公司  
葡文 português : ELEGANCE MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : ELEGANCE MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬統領圍金來大廈第3座2樓E  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48382 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門永嘉娛樂投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路53-75號曼克頓17樓E  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48383 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德普科技有限公司  
葡文 português : TECPRO TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : TECPRO TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭街8號地下B舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48384 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 添達一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬交石街廣華新邨第 6 座 3 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48385 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 名駿電子貿易一人有限公司  
葡文 português : MENG CHON COMÉRCIO ELECTRÓNICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 9 號保利達中心地下 F 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48386 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 來發海產有限公司  
葡文 português : PRODUTOS MARISCOS LOI FAT LIMITADA  
英文 inglês : LOI FAT SEAFOOD PRODUCTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門河邊新巷豐裕大廈 5 樓 F  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 48387 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : K A T A L I S 顧問一人有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA KATALIS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : KATALIS CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : Estrada Nordeste de Taipa, n°s 279 a 585, Edifício Tjoi Long Meng Chu, Bloco 6,  
6° andar N, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48388 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 興盛室內裝修有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街 4 7 號新美安大廈第 1 期地下 E 舖  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N° do registo: 48389 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鳴匯工程顧問一人有限公司  
葡文 português : CONSULTORIA DE ENGENHARIA RESONANCE SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : RESONANCE ENGINEERING CONSULTANCY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48390 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C R J 亞洲有限公司  
葡文 português : CRJ ASIA, LIMITADA  
英文 inglês : CRJ ASIA, LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Coimbra, Nova City, Bloco 13, 27° andar E, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48391 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紫蝴蝶一人有限公司  
 葡文 português : BORBOLETA VIOLETA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : PURPLE BUTTERFLY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路湖畔大廈第5座22樓F座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48392 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新裕華工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門荊雞街12號祐基大廈地下B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48393 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 堃瀧環保工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL KUN SHUANG LIMITADA  
 英文 inglês : KUN SHUANG ENVIRONMENTAL PROTECTION ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門麻子街20-22號威英大廈地下A舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48394 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 誠康醫療中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE POLICLÍNICA HEALTHPAC CONCORDIA LIMITADA  
 英文 inglês : HEALTHPAC CONCORDIA MEDICAL CENTER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心10樓12室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48395 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利和物業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL LEADWOOD LIMITADA  
 英文 inglês : LEADWOOD PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路內港25號碼頭地下 Avenida de Demétrio Cinatti, Port  
 Interior Ponte, n.º 25, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48396 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皓興工程有限公司  
 葡文 português : HOU HENG ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : HOU HENG ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門田螺里13號永恆大廈3樓C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48397 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 源美(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA AO BROTHERS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : AO BROTHERS (MACAO) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門媽閣街 2 2 號 E 海安大廈地下 B 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48398 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金昆萬麗顧問有限公司  
葡文 português : KINGCRAFT MIGHT CONSULTORIA LIMITADA  
英文 inglês : KINGCRAFT MIGHT CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 7 樓 H 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 48399 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 維修通工程一人有限公司  
葡文 português : ECTOM ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
英文 inglês : ECTOM ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門蘇亞街 1 5 A 瑞基大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48400 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M O C E R T 有限公司  
葡文 português : MOCERT LIMITADA  
英文 inglês : MOCERT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 7 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48401 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陽光牙科醫療中心有限公司  
法人住所 sede : 澳門青草街 8 號運通閣地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48402 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明章建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO MC DYNASTY LIMITADA  
英文 inglês : MC DYNASTY CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 2 號中央商業中心 8 樓 A , B 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 48403 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優澳仕顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA IOMOS LIMITADA  
英文 inglês : IOMOS CONSULTANCY LTD.  
法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48404 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威發系統（澳門）有限公司  
葡文 português : WAFER SISTEMAS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : WAFER SYSTEMS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 3 6 一 B 號茂業商業大廈 2 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48405 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 粵澳人力資源有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE RECURSOS HUMANOS UT OU, LIMITADA  
英文 inglês : UT OU HUMAN RESOURCES CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 一 2 0 7 號光輝集團商業中心 1 3 樓 P 及 Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48406 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新錦偉建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門峽谷巷 3 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48407 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國滙地產代理有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA KOK VUI LIMITADA  
英文 inglês : KOK VUI PROPERTY AGENCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 4 1 5 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48408 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勵賢匯（澳門）留學移民諮詢服務有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS DE CONSULTORIA DE IMIGRAÇÃO E PARA ESTUDOS NO ESTRANGEIRO LIW (MACAU) LDA.  
英文 inglês : LIW (MACAU) OVERSEA STUDIES & IMMIGRATION CONSULTANCY SERVICES LTD.  
法人住所 sede : 澳門北京街 2 0 2 A 至 2 4 6 號澳門金融中心 1 4 樓 N 座  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48409 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門鈺滙發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 2 8 號豐盈大廈 2 樓 B  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48410 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒城建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA HENG CHENG LIMITADA  
英文 inglês : HENG CHENG CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔永樂圍中福花園麗怡閣 9 樓 J  
資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo: 48411 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門貝希爾酒店管理一人有限公司  
 葡文 português : MACAU BAY HILL GESTÃO HOTELEIRA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU BAY HILL HOTEL MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路聚龍明珠第 5 座 3 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48412 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 景順清潔服務一人有限公司  
 葡文 português : KING SHUN SERVIÇO DE LIMPEZA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KING SHUN CLEANING SERVICE ONE PERSON COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街中華總商會大廈 1 5 樓 H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48413 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門捷仁國際投資有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO INTERNACIONAL JIEREN MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU JIEREN INTERNATIONAL INVESTMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48414 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 6 1 0 餐飲有限公司  
 葡文 português : 610 COMIDAS E BEBIDAS LIMITADA  
 英文 inglês : 610 FOOD AND BEVERAGE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞卑寮奴你士街 2 - A A 號富華樓地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48415 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富得有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FUTEX LIMITADA  
 英文 inglês : FUTEX COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48416 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中貫 (澳門) 投資管理有限公司  
 葡文 português : ZHONG GUAN (MACAU) GESTÃO DE INVESTIMENTO LDA.  
 英文 inglês : ZHONG GUAN (MACAU) INVESTMENT MANAGEMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門壹號湖畔第 1 座 1 9 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48417 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 紅女滾魚蛋小食有限公司  
法人住所 sede : 澳門下環街5 1 號A 信滔大廈地下A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48418 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 軒士工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路5 1 4 號寶花園寶龍閣2 座1 4 N  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48419 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 醫專一人有限公司  
葡文 português : MEDPRO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MEDPRO LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場6 樓P 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48420 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麟拓一人有限公司  
葡文 português : CONQUISTAR SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : LINTUO COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門如意廣場1 7 號銀海閣1 3 / G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48421 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 清醒飲食集團一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路御景灣3 座1 5 / E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48422 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天恩醫療有限公司  
葡文 português : MEDICINA GRATIA LIMITADA  
英文 inglês : GRATIA MEDICAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門大興街9 1 號恆德大廈3 樓C  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48423 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 驪豐投資顧問有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO E CONSULTADORIA FORTUNE LEGEND LIMITADA  
英文 inglês : FORTUNE LEGEND INVESTMENT & CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街1 9 3 號樂駿盈軒第2 座地下A B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48424 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳力美一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門美麗街祐好大廈 6 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48425 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創作秀製作有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO MONSTRO CREATIVO, LIMITADA  
英文 inglês : CREATIVE MONSTER PRODUCTION LTD.  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 4 5 至 4 9 號聯興工業大廈 6 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48426 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈置投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO IENG CHI LIMITADA  
英文 inglês : YING CHI INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 9 號龍圖閣 3 0 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48427 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明濤有限公司  
葡文 português : MING HOU LDA.  
英文 inglês : MING HOU LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第 2 期 4 樓 H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48428 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 榮德堂發展一人有限公司  
葡文 português : WINDETONG DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : WINDETONG DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場 1 樓 G 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48429 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天網商業科技顧問有限公司  
葡文 português : SKYNET CONSULTADORIA DA TECNOLOGIA COMERCIAL LDA.  
英文 inglês : SKYNET COMMERCIAL TECHNOLOGY CONSULTANCY LTD.  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 4 號地下  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N° do registo: 48430 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 森迅工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SAM SHUNG LDA.  
法人住所 sede : 澳門馬交石街 1 1 8 號南華新邨第 2 座 1 2 樓 F  
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 48431 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 滙財投資貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門上海街93號怡德商業中心地下A及E座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48432 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 景山百色貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路南嶺工業大廈4樓J  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48433 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 珍品烘房有限公司  
葡文 português : CHAMPION PADARIA LIMITADA  
英文 inglês : CHAMPION BAKERY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門興華街5號時富大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48434 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 豪極(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE HOU KEK (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : HOU KEK (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門余敦善堂里4-A號新龍大廈地下B座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48435 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門佰仕隆貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MACAU BAISILONG, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU BAISILONG TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心7樓Q座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48436 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新藝剛數碼有限公司  
葡文 português : NOVO ÍCONE DIGITAL LIMITADA  
英文 inglês : NEW ICON DIGITAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓A座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º  
258, Praça Kin Heng Long, 5.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48437 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉途酒店投資一人有限公司  
葡文 português : GRANDE USO - INVESTIMENTOS HOTELEIROS, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.

英文 inglês : GRAND USE - HOTELS AND INVESTMENTS, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A - 301, AIA Tower, 10° andar, 1003, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48438 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉實酒店投資一人有限公司  
 葡文 português : GRANDE FRUTO - INVESTIMENTOS HOTELEIROS, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : GRAND FRUIT - HOTELS AND INVESTMENTS, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A - 301, AIA Tower, 10° andar, 1003, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48439 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合德豐車行有限公司  
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 3 5 號麗發大廈地下 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48440 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 未來經典有限公司  
 葡文 português : FUTURA CLÁSSICA, LIMITADA  
 英文 inglês : FUTURE CLASSIC, LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Centro Comercial Cheng Feng, 17° andar M-N, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.200,00  
 登記編號 N° do registo: 48441 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 保富建築一人有限公司  
 葡文 português : SURE RICH CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SURE RICH CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 8 樓 R — S 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48442 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華想建築一人有限公司  
 葡文 português : WAH SHEUNG CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WAH SHEUNG CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 8 樓 R — S 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48443 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萊茵大豐 (澳門) 國際融資租賃股份有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LOCAÇÃO FINANCEIRA INTERNACIONAL LAND TAI FUNG (MACAU), S.A.  
 英文 inglês : LAND TAI FUNG (MACAO) INTERNATIONAL FINANCIAL LEASING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 6 樓 E F G 座  
 資本 capital : MOP\$55.800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48444 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中順潔柔（澳門）有限公司  
葡文 português : C & S MACAU LIMITADA  
英文 inglês : C & S MACAO CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48445 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鋼星有限公司  
葡文 português : GXWH LIMITADA  
英文 inglês : GXWH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 3 5 號保利達花園第 6 座 1 9 樓 A Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48447 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 熔發有限公司  
葡文 português : RFWH LIMITADA  
英文 inglês : RFWH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 3 5 號保利達花園第 6 座 1 9 樓 A Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48448 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瑞炳有限公司  
葡文 português : SBWH LIMITADA  
英文 inglês : SBWH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 3 5 號保利達花園第 6 座 1 9 樓 A Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48449 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 通銳有限公司  
葡文 português : TRWH LIMITADA  
英文 inglês : TRWH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 3 5 號保利達花園第 6 座 1 9 樓 A Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48450 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 展炬有限公司  
葡文 português : ZJWH LIMITADA  
英文 inglês : ZJWH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 3 5 號保利達花園第 6 座 1 9 樓 A Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48451 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈煊有限公司  
葡文 português : YXWH LIMITADA

英文 inglês : YXWH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 3 5 號保利達花園第 6 座 1 9 樓 A Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48452 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鑽亮有限公司  
葡文 português : ZLWH LIMITADA  
英文 inglês : ZLWH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 3 5 號保利達花園第 6 座 1 9 樓 A Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48453 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 連域有限公司  
葡文 português : LYWH LIMITADA  
英文 inglês : LYWH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 3 5 號保利達花園第 6 座 1 9 樓 A Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48454 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鐙意有限公司  
葡文 português : DYWH LIMITADA  
英文 inglês : DYWH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 3 5 號保利達花園第 6 座 1 9 樓 A Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48455 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鐳創有限公司  
葡文 português : TCWH LIMITADA  
英文 inglês : TCWH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 3 5 號保利達花園第 6 座 1 9 樓 A Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48456 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鏢能有限公司  
葡文 português : BNWH LIMITADA  
英文 inglês : BNWH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 3 5 號保利達花園第 6 座 1 9 樓 A Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48457 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鐘德有限公司  
葡文 português : TDWH LIMITADA  
英文 inglês : TDWH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 3 5 號保利達花園第 6 座 1 9 樓 A Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 48458 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿林有限公司  
葡文 português : JLWH LIMITADA  
英文 inglês : JLWH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街135號保利達花園第6座19樓A Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48459 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錫成有限公司  
葡文 português : XCWH LIMITADA  
英文 inglês : XCWH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街135號保利達花園第6座19樓A Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48460 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鉅速有限公司  
葡文 português : JSWH LIMITADA  
英文 inglês : JSWH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街135號保利達花園第6座19樓A Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48461 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 能量投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO POWER POINT LIMITADA  
英文 inglês : POWER POINT INVESTMENT CO. LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街19號匯景花園地下D鋪  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48462 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏遠服務(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS WANG UN (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : WANG UN SERVICES (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路219號海濱花園第4座地下A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48463 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新盛天投資(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO NOVO SENG TIN (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : NEW SENG TIN (MACAU) INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路219號海濱花園第4座地下A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48464 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御煌國際工程顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ENGENHARIA DE INTERNACIONAL U WONG LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門巴冷登街 2 3 號 A 地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48465 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中天旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS MIDSKY LDA.  
 英文 inglês : MIDSKY TRAVEL AGENCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門市場街 8 4 號康樂新村第 5 座地下 A S 座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48466 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德康有限公司  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 9 1 號龍園商場地下 A I 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48467 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 摩亞通訊配件有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ACESSÓRIOS DE COMUNICAÇÃO MORE LDA.  
 法人住所 sede : 澳門羅利老馬路豐雅大廈地下 D 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48468 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國泰藥業有限公司  
 葡文 português : KUOK TAI FARMACÊUTICOS LIMITADA  
 英文 inglês : KUOK TAI PHARMACEUTICAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業大廈第 1 期 4 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48469 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德星貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 H 座 Avenida Marciano Baptista, n° 26, Edifício Chong Fok Com. Centre, 15° andar H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48470 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑪莎一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心 1 4 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48471 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譽域有限公司  
 葡文 português : MERIT RING LIMITADA  
 英文 inglês : MERIT RING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路288號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48473 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 菁鼎控股有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES CHOICE OS LIMITADA  
 英文 inglês : CHOICE OS HOLDING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48474 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 淨能量環保淨水設備有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS DE PURIFICAÇÃO DE ÁGUA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL THE PURE ENERGY LDA.  
 英文 inglês : THE PURE ENERGY ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER PURIFICATION EQUIPMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路167號廣福祥花園地下I舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48475 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 開運通諮詢有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA CARRINGTON RELOCATION LIMITADA  
 英文 inglês : CARRINGTON RELOCATION CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路312號海明灣畔第2座16樓G室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48476 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 達輝裝飾工程一人有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE DECORAÇÃO TAT FAI SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : TAT FAI DECORATIVE ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第12座永興閣地下A J舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48477 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 焯越貿易一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO TOP BEST SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TOP BEST TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美麗街22號威豪閣3樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48478 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 開元國際文化產業投資發展有限公司



葡文 português : EWI INTERNACIONAL INDÚSTRIA CULTURAL INVESTIMENTO & DESENVOLVIMENTO COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : EWI INTERNATIONAL CULTURE INDUSTRY INVESTMENT & DEVELOPMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路南光大廈 8 樓 8 0 9 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48479 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亨成(澳門)工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE H. S. (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : H. S. (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街 3 5 5 號 3 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48480 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 弘盛投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO FULLWIDE LIMITADA  
 英文 inglês : FULLWIDE INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48481 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 伍彩地產發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 — 1 9 1 號南嶺工業大廈 9 樓 J 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48482 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華鑫建設工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA HUAHOM LIMITADA  
 英文 inglês : HUAHOM CONSTRUCTION AND ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 4 — 2 6 號中福商業中心 9 樓 G 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48483 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳商商業顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA COMERCIAL OU SEONG, LIMITADA  
 英文 inglês : OU SEONG COMMERCIAL CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈 1 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48484 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞光有限公司  
 葡文 português : FORTUNE BEAM, LIMITADA  
 英文 inglês : FORTUNE BEAM LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 3 — 1 6 5 號合和工業大廈 3 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.200,00

登記編號 N.º do registo: 48485 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 日運有限公司  
葡文 português : DAY CHANCE, LIMITADA  
英文 inglês : DAY CHANCE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 6 3 – 1 6 5 號合和工業大廈3樓B座  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N.º do registo: 48486 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 力資有限公司  
葡文 português : STRONG CAP, LIMITADA  
英文 inglês : STRONG CAP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 6 3 – 1 6 5 號合和工業大廈3樓B座  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N.º do registo: 48487 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : MERIDIANUS 一人有限公司  
葡文 português : MERIDIANUS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MERIDIANUS LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edifício Comercial Si Toi, 14.º andar, Sala  
1402, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48488 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 賀培勇一人有限公司  
葡文 português : HE PEIYONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : HE PEIYONG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48489 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高富投資移民有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE IMIGRAÇÃO KOU FU, LDA.  
英文 inglês : KOU FU IMMIGRATION INVESTMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下L舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48490 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 正昌投資發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8 號建興龍廣場1 0 樓S座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48491 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金泰福餐飲管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 S 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48492 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 夢想支持有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE OUSADIA EM SONHAR, LIMITADA  
 英文 inglês : DARE TO DREAM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷(萬里長城)祥星大廈 8 號地下 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48493 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬寶精品批發有限公司  
 葡文 português : WANBAO PRENDAS ATACADO LDA.  
 英文 inglês : MARBO GIFT WHOLESALE CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝(集團)商業大廈 9 樓 I 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48494 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世界一店一人有限公司  
 葡文 português : WORLD ONE SHOP, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WORLD ONE SHOP LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada da Aldeia, n°s 966-A a 966-B, Coloane, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48495 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 即興項目有限公司  
 葡文 português : PROJECTOS DE IMPROVISO, LIMITADA  
 英文 inglês : IMPROMPTU PROJECTS, LIMITED  
 法人住所 sede : Calçada da Barra, n° 29, 3° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48496 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : B 2 建築計劃有限公司  
 葡文 português : B 2 ARQUITECTURA E PLANEAMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : B 2 ARCHITECTURAL PLANNING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 7 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48497 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利得建築工程有限公司  
 葡文 português : LEI TAK CONSTRUÇÕES E ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : LEI TAK CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門菜園路 9 8 號信達廣場第 3 座 2 0 樓 M  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 48498 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美澳食品澳門有限公司  
葡文 português : COMIDA DIÁRIA OZ MACAU LIMITADA  
英文 inglês : OZ DAIRY FOODS MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街641號濠庭都會第4座16樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48499 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 迷你教室教育有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO MILEE SALA DE AULA LIMITADA  
英文 inglês : MILEE CLASSROOM EDUCATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心11樓D及E座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48500 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 財富國際地產有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE IMOBILIÁRIA WEALTH GLOBAL LIMITADA  
英文 inglês : WEALTH GLOBAL PROPERTY CO. LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心10樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48501 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : E W J 鐘錶珠寶有限公司  
葡文 português : EWJ JOALHARIA E RELOJOARIA LIMITADA  
英文 inglês : EWJ WATCH AND JEWELLERY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路67-69號地下B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48502 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : S E E A I R R A H 亞洲一人有限公司  
葡文 português : SEE-AIR-RAH ÁSIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SEE-AIR-RAH ASIA LIMITED  
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Circle Square, 11.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48503 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : L E E M A H 一人有限公司  
葡文 português : LEE-MAH SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LEE-MAH LIMITED  
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Circle Square, 11.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48504 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J E W L E E E T T E C X S 一人有限公司  
 葡文 português : JEW-LEE-ETT-ECXS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : JEW-LEE-ETT-ECXS LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48505 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S A E E D A B D U L L A 貿易一人有限公司  
 葡文 português : SAEED ABDULLA COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SAEED ABDULLA TRADE LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48506 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I N D I A 貿易一人有限公司  
 葡文 português : INDIA COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : INDIA TRADE LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48507 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : W U N 一人有限公司  
 葡文 português : WUN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WUN LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48508 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : Z E E R O 一人有限公司  
 葡文 português : ZEE-RO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ZEE-RO LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48509 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P A R E R A 海外服務一人有限公司  
 葡文 português : PARERA SERVIÇOS ULTRAMARINOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PARERA OVERSEAS SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48510 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 億達再生資源 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE RECURSOS RENOVÁVEIS E. TECH (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : E. TECH RESOURCES RECYCLING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 期 9 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48511 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 旭陽軟體方案有限公司  
 葡文 português : SOLUÇÃO DE SOFTWARE LS LIMITADA  
 英文 inglês : LS SOFTWARE SOLUTIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48512 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門聯金產業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA INVESTIMENTO MACAU LIAN JIN LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU LIAN JIN INDUSTRY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48513 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門歐瑞園集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO ORIENTLAND MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU ORIENTLAND GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48514 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 焯遠國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ZHUO YUAN INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : ZHUO YUAN INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Pequim, 126, Edifício Comercial I Tak, Flat 14/F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48515 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M A T R I A 顧問有限公司  
 葡文 português : MATRIA CONSULTORIA LIMITADA  
 英文 inglês : MATRIA CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar,  
 P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48516 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天機貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO CÉU OPORTUNIDADE, LIMITADA  
 英文 inglês : SKY OPPORTUNITY TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村 A 幢地下 A A 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48517 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 電潮世界有限公司

葡文 português : E - TREND WORLD LIMITADA

英文 inglês : E-TREND WORLD CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 1 樓K座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48518 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雅栢達投資控股股份有限公司

葡文 português : ABERDARE - INVESTIMENTOS E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, S.A.

英文 inglês : ABERDARE - INVESTMENTS AND HOLDINGS LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo: 48519 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 南北行參茸藥材有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE NAM PEI HONG SUM YUNG MEDICAMENTOS LIMITADA

英文 inglês : NAM PEI HONG SUM YUNG DRUGS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高美士街 2 3 0 號 5 樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48520 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 亦城有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE YIELD CITY LIMITADA

英文 inglês : YIELD CITY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場中土大廈 1 3 樓 L 及 M 座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 48521 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門華榮貿易投資有限公司

法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 4 9 9 號運順新邨 A 座 5 樓 H

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48522 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 健樂健康產品有限公司

法人住所 sede : 澳門北京街 2 0 2 A 至 2 4 6 號澳門金融中心 1 4 / F N 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48523 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 寵物園一人有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 1 4 8 號太子花城麗亮閣第 2 座 2 8 樓 H 室

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48524 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 培記工程(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3 A號國際銀行大廈14樓1404-1405室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48525 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 財運通(澳門)貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心7樓702室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48526 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佛羅倫斯餐飲有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURAÇÃO FIRENZE LIMITADA  
英文 inglês : FIRENZE CATERING COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園2樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48527 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰祺貿易一人有限公司  
葡文 português : TAIKI COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : TAIKI TRADING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門關閘馬路豐南大廈1樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48528 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 布碌崙貿易一人有限公司  
葡文 português : BROOKLYN COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : BROOKLYN TRADING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門關閘馬路豐南大廈1樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48529 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : AMAQUA LIMITADA  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar  
P, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48530 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯福祥投資有限公司  
葡文 português : WUI FOK CHEONG INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : WUI FOK CHEONG INVESTMENT LIMITED



法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48531 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富邦移民顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE IMIGRAÇÃO GOODWILL, LIMITADA  
 英文 inglês : GOODWILL IMMIGRATION CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門小販巷(下環小市) 1 2 號威通閣地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48532 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天行國際傳媒諮詢有限公司  
 葡文 português : INTERNACIONAL MÉDIA E CONSULTADORIA TIAN XING LDA.  
 英文 inglês : TIAN XING INTERNATIONAL MEDIA & CONSULTING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 ROOM 1 1 0 8 , 1 1 / F A I A T O W E R  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48533 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱升貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門激成工業中心第 3 期 6 樓 Y 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48534 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 港珠澳站(澳門)有限公司  
 葡文 português : SURFACE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SURFACE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街海天居第 4 座地下 P 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48535 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天喆投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SKYLION, LIMITADA  
 英文 inglês : SKYLION INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 8 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48536 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 時代資訊科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO DE TIMES, LIMITADA  
 英文 inglês : TIMES INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 0 2 A 至 2 4 6 號澳門金融中心 1 4 樓 L 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48537 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雋達有限公司  
葡文 português : TALENT SUPREME LIMITADA  
英文 inglês : TALENT SUPREME LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 8 8 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48538 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : W & W (澳門) 國際科技推廣有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROMOÇÃO DE TECNOLOGIA INTERNACIONAL W&W (MACAU) LDA.  
英文 inglês : W&W (MACAU) INTERNATIONAL TECHNOLOGY PROMOTION CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號怡美大廈 1 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48539 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金順移民顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE IMIGRAÇÃO JIN SHUN LIMITADA  
英文 inglês : JIN SHUN IMMIGRATION CONSULTING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門瘋堂新街 1 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48540 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬利僱傭中心有限公司  
葡文 português : CENTRO DE EMPREGO MAN LEI LIMITADA  
英文 inglês : MONEY EMPLOYMENT CENTRE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門道咩卑利士街 4 8 號福如大廈地下 H 座  
資本 capital : MOP\$400.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48541 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰和國際地毯有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TAPETE TCJK INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : TCJK INTERNATIONAL CARPET LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48542 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 桌文電腦有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 8 樓 M 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48543 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 精英公關有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 8 樓 M 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48544 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂盈餐飲管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 2 樓 1 2 0 7 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48545 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 御和味居酒屋有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 8 樓 M 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48546 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 益利餐飲管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 2 樓 1 2 0 7 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48547 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂福餐飲管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 2 樓 1 2 0 7 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48548 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 贏多利有限公司  
葡文 português : IN-GLORY LIMITADA  
英文 inglês : IN-GLORY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔橋樑前地 7 6 號年棠閣地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48549 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 譽階有限公司  
葡文 português : ESTEEM STEP LIMITADA  
英文 inglês : ESTEEM STEP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 — 2 9 2 D 號地下英皇娛樂酒店商舖 1 — 5 號  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48550 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凰御有限公司  
葡文 português : PHOENIX NOBLE LIMITADA  
英文 inglês : PHOENIX NOBLE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 — 2 9 2 D 號地下英皇娛樂酒店商舖 1 — 5 號  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48551 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 景翔有限公司

葡文 português : VISION WING LIMITADA  
 英文 inglês : VISION WING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251—292D號地下英皇娛樂酒店商舖1—5號  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48552 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天馬有限公司  
 葡文 português : PEGASUS LIMITADA  
 英文 inglês : PEGASUS LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long, 20.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48553 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 希域有限公司  
 葡文 português : SEA VIEW LIMITADA  
 英文 inglês : SEA VIEW LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long, 20.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48554 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 55號一人有限公司  
 葡文 português : NÚMERO 55 SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : NUMBER 55 COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下L舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48555 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 加和工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MAIZZ, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路176號康德樓4樓D  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48556 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 進益裝修工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO CHONG IEC, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心7樓H  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48557 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏思一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門下環街亞婆井前地龍頭里金龍花園第1座2樓M  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48558 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J F B E A U T Y一人有限公司  
 葡文 português : JF BEAUTY SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : JF BEAUTY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街29號安安大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48559 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂創有限公司  
 葡文 português : G PLEASURE CREATION LIMITADA  
 英文 inglês : G PLEASURE CREATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街592號寰宇天下第2座4樓A  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48560 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂雅貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL GMC LIMITADA  
 英文 inglês : GMC TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街592號寰宇天下第2座4樓A  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48561 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 湯福澳門零售有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE TOM FORD RETALHO MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : TOM FORD RETAIL MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah, 16° andar, R-T, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48562 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G P S 素食貿易有限公司  
 葡文 português : GPS - COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS VEGETARIANOS, LIMITADA  
 英文 inglês : GPS - TRADING, IMPORT & EXPORT OF VEGETARIAN PRODUCTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街52—A地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48563 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御和味集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762號中華廣場18樓M座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48564 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迪美文化策劃有限公司  
 葡文 português : TAGME PLANEAMENTO CULTURAL LDA.  
 英文 inglês : TAGME CULTURAL PLANNING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門青洲新馬路180號瑞祥新邨地下R舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48565 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國港澳醫療發展股份有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E TRATAMENTO MÉDICO CHINA HONG KONG E MACAU, S.A.  
英文 inglês : CHINA HONG KONG AND MACAU MEDICAL TREATMENT DEVELOPMENT CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門西灣民國大馬路40A-40B地下  
資本 capital : MOP\$50.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48566 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勝發珠寶錶飾金行一人有限公司  
葡文 português : SHENG FA - JOALHARIA E RELÓGIOS E OURIVESARIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SHENG FA JEWELLERY WATCH AND GOLDSMITH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門賈羅布大馬路18號新建業商業中心地下R座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48567 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 無限界有限公司  
葡文 português : TRANSCENDER LDA.  
英文 inglês : DON'T BE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街荷蘭花園大廈20樓O座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48568 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬動展覽廣告策劃有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE PUBLICIDADE E EXPOSIÇÃO MAN TONG, LIMITADA  
英文 inglês : MAN TONG PLANNING ADVERTISING EXHIBITION CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門筷子基南街93號聯薪廣場第1座20樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48569 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 技昇有限公司  
法人住所 sede : 澳門華大新村第二街華強樓1樓C室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48570 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 福士的士管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路13號祐華大廈地下E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48571 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 艾雲峰一人有限公司

法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 7 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48572 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁卓設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN LIANG-ZHOU LDA.  
英文 inglês : LIANG-ZHOU DESIGN CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 3 — 1 9 9 號南嶺工業大廈 9 樓 B 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48573 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奕美發展 (澳門) 有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO IEK MEI (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : INLVY DEVELOPMENT (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 — A 號皇子商業大廈 1 3 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48574 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 源昌室內設計有限公司  
葡文 português : YUEN CHEONG DESIGN DE INTERIOR LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門燒灰爐街 2 4 號峰景花園 9 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48575 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 衍暉貿易工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門板樟堂巷 2 號全棟  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48576 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳動傳科有限公司  
葡文 português : MOME LIMITADA  
英文 inglês : MOME LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號世貿中心 9 樓 C D 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 48577 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昇幕有限公司  
法人住所 sede : 澳門鹹魚街 9 號媽閣新村地下 A 1 座  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N° do registo: 48578 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏遜獸醫服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS VETERINÁRIO B&H LIMITADA

英文 inglês : B&H VETERINARY SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴黎街182號南岸花園地下A M座及1樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48579 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門澳視聯合傳媒有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路海洋工業中心第1期6樓G  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48580 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晟弘(澳門)投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心180號13樓F  
 資本 capital : MOP\$20.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48581 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 叁行貿易有限公司  
 葡文 português : SAM HONG COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : SAM HONG TRADE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48582 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日麗旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS IAT LAI, LIMITADA  
 英文 inglês : IAT LAI TRAVEL AGENCY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓I座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48583 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M B A (澳門)一人有限公司  
 葡文 português : MBA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MBA (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edifício Comercial Si Toi, 14.º andar, Sala  
 1402, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48584 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晁億控股一人有限公司  
 葡文 português : CHAO YI GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHAO YI HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路58號壹號廣場3座17樓B室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48585 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛沛建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DE CONSTRUÇÃO PREMIERE, LIMITADA  
英文 inglês : PREMIERE CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 7 9 號海景花園 1 3 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48586 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛明大藥房有限公司  
葡文 português : FARMÁCIA SENSE, LIMITADA  
英文 inglês : SENSE PHARMACY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 7 9 號海景花園 1 3 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48587 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 風尚咖啡有限公司  
葡文 português : CAFÉ BLEISURE LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路 7 4 4 V 號湖景豪庭地下 K 鋪  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 48588 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門大信新都匯投資有限公司  
葡文 português : MACAU DASIN METROPLAZA INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : MACAU DASIN METROPLAZA INVESTMENTS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 H 室  
資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 48589 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東成建築置業有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第 2 座 2 0 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 48590 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新羅白濟有限公司  
葡文 português : SILLA BAEKJE LIMITADA  
英文 inglês : SILLA BAEKJE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門仙德麗街皇朝花園 A 座 1 1 樓 S  
資本 capital : MOP\$90.000,00  
登記編號 N° do registo: 48591 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裕墨投資有限公司  
葡文 português : YUMO INVESTIMENTO, LIMITADA  
英文 inglês : YUMO INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 7 4 — 8 0 號海名居 2 座 2 7 樓 H 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 48592 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安居寶 (澳門) 有限公司  
葡文 português : ANJUBAO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : ANJUBAO (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48593 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 俊銘裝修工程一人有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA DE DECORAÇÃO CHUN MENG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CHUN MENG DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門寶塔巷 1 3 號致遠大廈地下 A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48594 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 殷成貿易發展一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路湖畔大廈第 3 座 1 2 樓 I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48595 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯亞通訊顧問有限公司  
葡文 português : CONNECT ASIA CONSULTADORIA DE COMUNICAÇÃO LDA.  
英文 inglês : CONNECT ASIA COMMUNICATIONS CONSULTING COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門圓臺街 7 5 號中紡工業大廈第 1 期 7 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48596 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藝專業數碼有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅白沙街中星商場 1 樓 C N 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48597 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈年貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA YEARS LIMITADA  
英文 inglês : YEARS TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 5 9 號悅景峰地下 C 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48598 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 啓江進土木建築工程一人有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL KAI KWONG CHUN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : KAI KWONG CHUN CIVIL CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48599 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晁豐控股一人有限公司  
 葡文 português : CHAO FENG GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHAO FENG HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 5 8 號壹號廣場 3 座 1 7 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48600 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : K—O N E 國際有限公司  
 葡文 português : K-ONE INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : K-ONE INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 6 3 5 號雍景灣第 3 座 1 6 樓 I 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48601 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰利貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 5—2 8 7 號中土大廈 6 樓 L 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48602 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒順建設工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO HENGSHUN LIMITADA  
 英文 inglês : HENGSHUN CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48603 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 悠然旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS WELLNESS, LIMITADA  
 英文 inglês : WELLNESS TRAVEL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 7 9 號海景花園 1 3 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48604 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藝石工程一人有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA NGAI SEK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NGAI SEK ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔米尼奧街 3 4 1 號鴻發花園 1 座 1 1 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48605 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 良石工程一人有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA LEUNG SEK SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : LEUNG SEK ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔米尼奧街3 4 1 號鴻發花園1 座1 1 樓R 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48606 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龐盛國際有限公司  
 法人住所 sede : 澳門聖祿杞街2 5 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48607 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德信清潔服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE LIMPEZA TAK SON LDA.  
 英文 inglês : TAK SON CLEANING SERVICE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭口巷4 號順景樓1 樓E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48608 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天錡貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TIN KEI LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路8 2 號溢遠花園地下T  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48609 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新國新汽車有限公司  
 葡文 português : SUN KUOK SUN AUTOMÓVEL LDA.  
 英文 inglês : SUN KUOK SUN MOTOR LTD.  
 法人住所 sede : 澳門拱形馬路5 至7 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48610 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 峻港貿易有限公司  
 葡文 português : CHON KONG COMÉRCIO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : CHON KONG TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門永安下巷1 1 號江華大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48611 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 索菲尼貿易有限公司  
 葡文 português : SOFALAND COMÉRCIO LDA.  
 英文 inglês : SOFALAND TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 1 – 1 8 7 號光輝苑商業中心1 2 樓D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 48612 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門浩榮拍賣有限公司  
葡文 português : MACAU HAORONG LEILÃO LIMITADA  
英文 inglês : MACAO HAORONG AUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門花王堂街樂上巷 1 號地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 48613 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門掌澳遊國際貿易有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL ZHANGAOYOU MACAU, LDA.  
英文 inglês : MACAO ZHANGAOYOU INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N° do registo: 48614 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 學優海外留學顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA PARA ESTUDOS NO ESTRANGEIRO EXCELLENCE LDA.  
英文 inglês : EXCELLENCE OVERSEA STUDIES CONSULTING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門渡船巷 2 5 號 B 萬年大廈地下 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48615 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 納得貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO NATTOKU, LIMITADA  
英文 inglês : NATTOKU TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 1 0 樓 Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48616 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : R M 國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL RM, LIMITADA  
英文 inglês : RM INTERNATIONAL, LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 1 7 樓 H  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N° do registo: 48617 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : G O B U S I N E S S 金融顧問 (澳門) 有限公司  
葡文 português : GOBUSINESS CONSULTADORIA FINANCEIRA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : GOBUSINESS FINANCE CONSULTANCY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 12° andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N° do registo: 48618 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天夢有限公司  
葡文 português : DREAM HIGH LIMITADA  
英文 inglês : DREAM HIGH LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long, 20.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48619 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 醉宿有限公司  
葡文 português : SOBRA LDA.  
英文 inglês : HANGOVER LTD.  
法人住所 sede : 澳門白馬行信達城6樓J舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48620 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金鑄博彩中介一人有限公司  
葡文 português : KAM CHU PROMOÇÃO DE JOGOS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : KAM CHU GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場1 2樓C D座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48621 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : A & S LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門黑沙灣海邊馬路4 5號保利達中心3樓L室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48622 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 滿記餐飲管理(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO HONEYMOON (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : HONEYMOON FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路1 7 5 – 1 8 1 號宏富工業大廈7樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48623 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : V S T U D I O一人有限公司  
葡文 português : V STUDIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : V STUDIO LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, Edifício Industrial Keck Seng, Fase II, 2.º andar K, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48624 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 春鳳工程一人有限公司  
葡文 português : CHUNFENG ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.

英文 inglês : CHUNFENG ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園第 2 1 座 1 0 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48625 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝信環球有限公司  
 葡文 português : GLARY STAR GLOBAL LDA.  
 英文 inglês : GLARY STAR GLOBAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路 2 5 1 號 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48626 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日康藥房有限公司  
 葡文 português : FARMÁCIA DIA. SAUDE LIMITADA  
 英文 inglês : GOOD HEALTH PHARMACY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 2 5 8 號威龍花園地下 G 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48627 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新陽建築工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA XIN YANG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : XIN YANG ENGINEERING & CONSTRUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環永康街康樂新村第 4 座樂泰樓 2 樓 B B (A) 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48628 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧敦一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔濠景花園第 2 5 座牡丹苑 2 3 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48629 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天宇國際有限公司  
 葡文 português : SKYCO INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : SKYCO INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街 1 0 2 號泉滿軒地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48630 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 葉氏顧問工程一人有限公司  
 葡文 português : YIP'S CONSULTADORIA E ENGENHARIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : YIP'S CONSULTANCY AND ENGINEERING CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心 9 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48631 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雁聯科技投資一人有限公司  
 葡文 português : MACAU YLINK INVESTIMENTO DE TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU YLINK TECHNOLOGY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈5樓37室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48632 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 欣記禮品有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRESENTES IAN KEI, LIMITADA  
 英文 inglês : IAN KEI GIFTS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港6號A碼頭C D舖閣樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48633 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門恒升文化傳播集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE DIFUSÃO DE CULTURA HENG SHENG, LIMITADA  
 英文 inglês : HENG SHENG CULTURAL DIFFUSION GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48634 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中韓健康管理顧問(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心3樓V室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48635 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安活集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO AMVET, LIMITADA  
 英文 inglês : AMVET GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路201-207號泉福工業大廈9樓G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48636 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 跳躍教育有限公司  
 葡文 português : JUMP EDUCAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : JUMP EDUCATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街566號寰宇天下第3座10樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48637 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永同昌集團(澳門)有限公司  
 葡文 português : GRUPO YONG TONG CHANG (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : GOLDCOMMON GROUP (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路583號運順新邨地下BR舖



資本 capital : MOP\$900.000,00  
登記編號 N° do registo: 48638 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瑞興裕有限公司  
葡文 português : KAVA TRENDY LDA.  
英文 inglês : KAVA TRENDY LTD.  
法人住所 sede : 澳門涌河新街 1 9 1 號裕華大廈第 3 座 1 6 樓 H 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48639 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 遠程投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 2 8 — 2 4 8 號壹號湖畔第 7 座 2 1 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48640 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門富文國際天然食品貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE PRODUTOS ALIMENTARES NATURAIS MACAU FU MAN INTERNACIONAL, LDA.  
英文 inglês : MACAU FU MAN INTERNATIONAL NATURAL FOOD PRODUCT TRADING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 5 3 號裕華大廈第 1 4 座 1 7 樓 F 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48641 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門益信傳媒有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 6 9 4 號泉鴻花園福苑 8 樓 H 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48642 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門行雲視頻數據服務科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA E SERVIÇOS DE DADOS E VÍDEOS MACAU AI-CLOUD, LDA.  
英文 inglês : MACAU AI-CLOUD VIDEO DATA SERVICES & TECHNOLOGY LTD.  
法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路 3 1 A 號碼頭 3 樓  
資本 capital : MOP\$180.000,00  
登記編號 N° do registo: 48643 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 出色家務工作一人有限公司  
葡文 português : TRABALHO DOMÉSTICO PERFEITO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : PERFECT DOMESTIC WORK LTD.  
法人住所 sede : Calçada da Penha, n° 4, Edifício Kam Lai Van, 4° andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48644 (SO)

葡文 português : DA ROCHA LDA.  
 英文 inglês : DA ROCHA LTD.  
 法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 155, Edifício Treasure Garden Pretty Court, 7.º andar  
 L, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48645 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門森森有限公司  
 葡文 português : MACAU SAM SAM LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO SAM SAM LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街17A號皇子商業大廈7樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48646 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 3 P I D P A D A L A 雜貨貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO DE ARTIGOS DE MERCEARIA 3 PID PADALA LDA.  
 英文 inglês : 3 PID PADALA GROCERIES TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : Rua de Francisco António, n.º 125, Edifício Mayfair Court, r/c A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48647 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 黃金集團人力資源有限公司  
 葡文 português : OURO GRUPO DE RECURSOS HUMANOS LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN GROUP HUMAN RESOURCES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心3樓H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48648 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 薈聚有限公司  
 葡文 português : EN MASSE COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : EN MASSE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路義士若翰巴地士打街3-A號悅雅軒地下C舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48649 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 業運投資一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節街寰宇天下5座20樓D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48650 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 臻品設計有限公司  
 葡文 português : GEN DESIGN LIMITADA  
 英文 inglês : GEN DESIGN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路267號金景花園金海閣4樓O座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48651 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智優兒童音樂藝術教育中心有限公司  
葡文 português : CENTRO EDUCACIONAL DE MÚSICA E ARTES SMARTKIDS LIMITADA  
英文 inglês : SMARTKIDS MUSIC AND ART EDUCATIONAL CENTRE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 5 4 號東方花園祿星閣 2 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48652 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利天工建材裝修工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO DE ENGENHARIA LEI TIN KUNG, LDA.  
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 3 2 至 3 2 一 A 號威利大廈地下 A 及 B 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 48653 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智倩有限公司  
法人住所 sede : 澳門文第士街 3 2 一 3 4 號益達花園 1 0 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48654 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 貓的創意文化有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA GATO CRIATIVO LDA.  
英文 inglês : MAO CREATIVE CULTURE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門哥英布拉克街 5 2 4 號濠庭都會 7 座 5 樓 B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 48655 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 太平洋娛樂控股有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DIVERSÃO E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES TAI PING YANG LIMITADA  
英文 inglês : TAI PING YANG ENTERTAINMENT HOLDING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 一 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48656 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 耀彩有限公司  
葡文 português : IO CHOI LIMITADA  
英文 inglês : IO CHOI LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48658 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 家賓館有限公司

葡文 português : PENSÃO CASA LIMITADA  
英文 inglês : CASA GUESTHOUSE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈4樓B座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48659 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 喜運珠寶金行有限公司  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街30號祐漢新村吉祥樓地下A座C22室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48660 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天誠設計建築有限公司  
葡文 português : TNT DESIGN E CONSTRUÇÃO LDA.  
英文 inglês : TNT DESIGN & CONSTRUCTION CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心16樓1602室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48661 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中科建(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路260號南慧閣第4座2樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48662 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奇異影視傳媒有限公司  
葡文 português : KIWI FILME E MÉDIA, LDA.  
英文 inglês : KIWI MOVIE AND MEDIA CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路78號匯景花園第3座12樓K  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48663 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛薈貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SPRINGWOOD LIMITADA  
英文 inglês : SPRINGWOOD TRADING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街488號濠景花園32座14樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48664 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : Z & F 有限公司  
葡文 português : Z&F LIMITADA  
英文 inglês : Z&F COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福祥第6座地下CA舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48665 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : B G 玉泉景觀 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : BG PAISAGENS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BG LANDSCAPES (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 2 4 2 號廣福祥花園第 8 座地下 D L 座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48666 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富郁有限公司  
 葡文 português : PERFECT SMART LIMITADA  
 英文 inglês : PERFECT SMART LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 0 1 — 1 0 5 號太平工業大廈第 1 期 1 2 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48667 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 六發一人有限公司  
 葡文 português : LOK FAT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LOK FAT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48668 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 八發一人有限公司  
 葡文 português : PA FAT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PA FAT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48669 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 九發一人有限公司  
 葡文 português : KAO FAT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KAO FAT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48670 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 十發一人有限公司  
 葡文 português : SAP FAT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SAP FAT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48671 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 十一發一人有限公司  
 葡文 português : SAP IAT FAT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : SAP IAT FAT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48672 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 十二發一人有限公司  
葡文 português : SAP I FAT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SAP I FAT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48673 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 十三發一人有限公司  
葡文 português : SAP SAM FAT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SAP SAM FAT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48674 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 方駿教育中心有限公司  
葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO FONG CHON LIMITADA  
英文 inglês : FONG CHON EDUCATION CENTER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48675 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瑞海物業代理有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路海茵怡居 A 座 1 3 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48676 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 福澤投資一人有限公司  
葡文 português : FOK CHAK INVESTIMENTO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : FOK CHAK INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 0 1 – 1 0 5 號太平工業大廈 1 2 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48677 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : T K H S 集團有限公司  
葡文 português : TKHS GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : TKHS GROUP LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 16.º andar Unidade A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48678 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 貝思職業 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EMPREGO BEZ (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : BEZ CAREERS (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 265, Edifício Kam Lai Kok, 3° andar A e B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48679 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉豪傢俬建材有限公司  
 葡文 português : WAI HOU MOBILIÁRIO E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : WAI HOU FURNITURE AND BUILDING MATERIALS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 (提督馬路) 1 8 — A 號提督半島地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48680 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 給力銷售有限公司  
 葡文 português : N-GINE - SOCIEDADE DE DISTRIBUIÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : N-GINE DISTRIBUTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 6 樓 B 3 9  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48681 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海王廣東集團有限公司  
 葡文 português : NEPTUNE GUANGDONG GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : NEPTUNE GUANGDONG GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門栢林街 2 1 0 號星海豪庭 J 座地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48682 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高駿昇設計工程有限公司  
 葡文 português : GROOVY SHINE DESENHO E ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : GROOVY SHINE DESIGN & ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48683 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 政豐園林一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 F  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48684 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合一企業有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE EMPREENDIMENTO UM LIMITADA  
 英文 inglês : THE ONENESS ENTERPRISE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門塔石街朗晴軒地下 M 舖

資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48685 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門新成功石材有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街240號金海山花園第10座C舖  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48686 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 冀澳發展有限公司  
葡文 português : HEBEI MACAU DESENVOLVIMENTO LDA.  
英文 inglês : HEBEI MACAO DEVELOPMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路888號友誼大廈3樓L座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48687 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 通泰工程貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路2號興華閣24樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48688 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 騰基建築設計工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E DESIGN ENGENHARIA TANG KEI LIMITADA  
英文 inglês : TANG KEI CONSTRUCTION DESIGN ENGINEERING COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門沙欄仔斜路11號信安大廈4樓A室  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48689 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創明科技貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路303號華景園第2座17樓O  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48690 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿才裝飾設計一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門麻子街39號2樓  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48691 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華聯行貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門涼水街38號信發大廈地下E  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48692 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 心和物業(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADES ATM (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : ATM PROPERTY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門十月初五街 1 8 8 號 2 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48693 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奔霸王有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE BBW LIMITADA  
英文 inglês : BBW COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔大埔街 1 9 號泉亮花園第 2 座 4 樓 J  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48694 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 怡澳門國際貿易有限公司  
葡文 português : HUBMACAO COMÉRCIO INTERNACIONAL, LIMITADA  
英文 inglês : HUBMACAO INTERNATIONAL TRADING COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48695 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 芝韻有限公司  
葡文 português : J & J COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : J & J COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 1 4 號時輝大廈地下 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48696 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒豐國際貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HA FUN INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : HA FUN INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門台山中街 3 3 8 號逸麗花園第 5 座 2 5 樓 A I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48697 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 疾迅速遞有限公司  
葡文 português : PODARGOS EXPRESSO LDA.  
英文 inglês : PODARGOS EXPRESS LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲街國際中心第 1 1 幢 1 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48698 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 基盈投資一人有限公司  
葡文 português : JI YING INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : JI YING INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門波爾圖街光輝苑 8 樓 A E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48699 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 基名投資一人有限公司  
葡文 português : JI MING INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
英文 inglês : JI MING INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門波爾圖街光輝苑 8 樓 A E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48700 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 友快投資一人有限公司  
葡文 português : YOU KUAI INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
英文 inglês : YOU KUAI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門波爾圖街光輝苑 8 樓 A E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48701 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門 T Y Y 文化創意有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CRIATIVIDADE CULTURAL MACAU T.Y.Y. LIMITADA  
英文 inglês : MACAU TYY CULTURE CREATIVITY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街 1 5 8 號威雄工業中心 2 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48702 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 和豐海外升學移民顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA PARA ESTUDOS NO EXTERIOR E IMIGRAÇÃO HARVEST, LDA.  
英文 inglês : HARVEST OVERSEAS EDUCATION AND IMMIGRATION CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 B 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48703 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 珠澳建築節能有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E CONSERVAÇÃO DE ENERGIA ZHUAO LIMITADA  
英文 inglês : ZHU AO CONSTRUCTION & ENERGY CONSERVATION CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔昔日新瞭望台馬路 1 號大潭山壹號 6 座 1 9 樓 Y 室  
資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48704 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門金典國際石業有限公司  
葡文 português : MACAU JIN DIAN INTERNACIONAL ARTIGOS DE PEDRA LIMITADA  
英文 inglês : MACAU JIN DIAN INTERNATIONAL STONE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48705 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 建強玻璃工程有限公司  
葡文 português : JIAN QIANG OBRAS DE VIDRO LIMITADA  
英文 inglês : JIAN QIANG GLASS ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48706 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銳慶一人有限公司  
葡文 português : RUI HING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : RUI HING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路皇冠度假酒店新濠大道 2 樓 2 1 0 5 — 2 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48707 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新裕豐工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NEW GAINNER LIMITADA  
英文 inglês : NEW GAINNER ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青州里寶華工貿大廈 1 樓 C 舖  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N° do registo: 48708 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李氏表演娛樂制作一人有限公司  
葡文 português : PRODUÇÃO DE ESPECTÁCULO ENTRETENIMENTO LEE'S SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LEE'S PERFORMANCE ENTERTAINMENT PRODUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 6 號東南亞商業中心地下 Q 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 48709 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 隔離屋工作室有限公司  
葡文 português : NEBA ESTÚDIO LIMITADA  
英文 inglês : NEBA STUDIO COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節街廣福安花園第 9 座 3 樓 B Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48710 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 千圖科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA C&T LIMITADA  
英文 inglês : C&T TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青州菊花巷 1 7 號瑞祥新村地下 I 舖  
資本 capital : MOP\$800.000,00  
登記編號 N° do registo: 48711 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 思雅藝術室有限公司  
葡文 português : ESTUDIO DO ARTE MUSA LIMITADA  
英文 inglês : MUSE ART STUDIO COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 1 – 1 3 3 號華隆工業大廈 5 樓 B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48712 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 興成貿易雜貨有限公司  
法人住所 sede : 澳門華大新村第二街 3 8 號華安樓地下 O  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48713 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飛卓建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA FURTHER LIMITADA  
英文 inglês : FURTHER CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48714 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 斌利投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO BENTLEY LIMITADA  
英文 inglês : BENTLEY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48715 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 好年投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HOLLY LIMITADA  
英文 inglês : HOLLY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48716 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯國工程一人有限公司  
葡文 português : UNIÃO ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : UNION ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 9 樓 L 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48717 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尤利斯國際美容有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE BELEZA INTERNACIONAL EUNICE, LIMITADA  
英文 inglês : EUNICE BEAUTY INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街 4 0 1 號寶龍花園銀龍閣 5 樓 A G 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48718 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門華坤集團國際投資有限公司  
葡文 português : GRUPO INVESTIMENTO INTERNACIONAL WAH KUN MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAO WAH KUN GROUP INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 3 1 3 號濠景花園 2 1 座 1 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 48719 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富發文化創意有限公司  
葡文 português : COMPANHIA CRIATIVO E CULTURAL FLUGENT, LIMITADA  
英文 inglês : FLUGENT CULTURAL & CREATIVE CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門大三巴街 5 4 — 5 8 B 美泰豪苑地下 A 座  
資本 capital : MOP\$6.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 48720 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 協進工程有限公司  
葡文 português : HIP CHUN ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : HIP CHUN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門劏狗環巷 1 4 號慶運大廈地下 H 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 48721 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : P L E I 9 商業顧問有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL DE CONSULTADORIA PLEI 9, LIMITADA  
英文 inglês : PLEI 9 COMMERCIAL CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 8° andar D, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48722 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 名智市場推廣及顧問有限公司  
葡文 português : PROMOÇÃO DE MARKETING E CONSULTORIA WISE RESOLUÇÃO, LDA.  
英文 inglês : WISE RESOLUTION MARKETING PROMOTION AND CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蓮莖圍 6 — 8 號富濠閣 2 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48723 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 貫源金融諮詢及商貿服務一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街利業大廈 3 2 樓 V  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48724 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鏡濠植牙中心一人有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE IMPLANTE DENTÁRIA KIANG HOU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : KIANG HOU DENTAL IMPLANT CENTER CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 3 0 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48725 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 欣榮國際投資商貿有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO DE COMÉRCIO INTERNACIONAL YAN WING LDA.  
 英文 inglês : YAN WING INTERNATIONAL INVESTMENT TRADING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48726 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 添傑 (澳門) 一人有限公司  
 葡文 português : TRULY MASTER (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TRULY MASTER (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 L 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48727 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎通投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DING TUNG, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 3 1 7 號太子花城第 1 座麗新閣 3 3 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48728 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : R E E F T E L 一人有限公司  
 葡文 português : REEFTEL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : REEFTEL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48729 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門金彩玻璃工藝品有限公司  
 葡文 português : MACAU GOLD COLOR ARTESANATO DE VIDRO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO GOLD COLOR GLASS CRAFT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48730 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門創意投資策劃有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE INVESTIMENTO MACAU CREATIVE LDA.

英文 inglês : MACAO CREATIVE INVESTMENT PLANNING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 2 5 號昌輝大廈 3 樓 C 座 5  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40341 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: RTT - TIN SI KUONG PO KEI SOT IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : RTT - COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE TELEVISÃO E RÁDIO, LIMITADA  
 英文 inglês : RTT - RADIO & TELEVISION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Pátio da Sé, n° 22-A, Edifício Tak Fok, 1° andar  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5950 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中海工程建設澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA ZHONG HAI MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONG HAI CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 號澳門工業中心 1 2 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23791 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: IONG WO MAT IP FAT CHIN IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HARMONIA LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida da República, n° 4-N, r/c, freguesia de São Lourenço, em Macau  
 資本 capital : MOP\$150.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13155 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : Y & S (遠東) 有限公司  
 葡文 português : Y & S (FAR EAST) LIMITADA  
 英文 inglês : Y & S (FAR EAST) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n° 367,  
 Keng Ou Commercial Building, 16° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17772 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國興控股有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES NATION RISE LIMITADA  
 英文 inglês : NATION RISE HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 5 樓 Avenida da Praia Grande, n° 409,  
 Edifício China Law, 25° andar , em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37841 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智勤工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE ENGENHARIA CHI KAN LDA.  
 英文 inglês : CHI KAN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室

資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19191 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 立信建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO STAND FAITH, LIMITADA  
英文 inglês : STAND FAITH CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21424 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藍海運通有限公司  
葡文 português : BLUEOCEANEXPRESS LIMITADA  
英文 inglês : BLUEOCEANEXPRESS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心7樓M室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40401 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 三興機電工程(澳門)一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECANICA SAM HENG (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : SAM HENG ELECTRICAL & MECHANICAL ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路107號華寶花園2座29樓G室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 23587 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 億達時電子舞台燈光(澳門)有限公司  
葡文 português : ETC ELECTRONICA TEATRO DE CONTROLO DE ILUMINAÇÃO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : ETC ELECTRONIC THEATRE CONTROLS LIGHTING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝集團商業中心181-187號10樓E座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, n.ºs 181-187, 10.º andar E, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32162 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 兆源實業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL E INDUSTRIAL SIO UN, LIMITADA  
英文 inglês : SIO UN INDUSTRIAL CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美的路主教街17號美景台第4座1樓N  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 33507 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 達成有限公司  
葡文 português : TEXSON COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : TEXSON COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路無門牌保利達花園第一期二十一樓S座



資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 16383 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 世聯融資策劃有限公司  
葡文 português : PLANO DE FINANCIAMENTO UF LIMITADA  
英文 inglês : UF FINANCING PLAN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 4 1 1—4 1 7 號皇朝廣場 1 8 樓H座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 42682 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裕元(澳門)出入口有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GLOBAL WEALTH IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : GLOBAL WEALTH IMPORT & EXPORT (MACAO) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 33623 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新達利地產投資發展有限公司  
羅馬拼音 romanização: SAN TAT LEI TEI CHAN TAO CHI FAT CHIN IAO HAN CONG SI  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL SAN TAT LEI, LIMITADA  
英文 inglês : SAN TAT LEI REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n°815, 1° e 2° andares, edifício "Centro Comercial Talento", em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 10746 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聲輝工程(澳門)有限公司  
葡文 português : SING FAI ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : SING FAI ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街 1 7 號地下A V 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 30355 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門鴻德移民顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE IMIGRAÇÃO MACAU HUNG DEK, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU HUNG DEK IMMIGRATION CONSULTANCY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣湖 5 A 地段澳門財富中心 1 1 樓全層  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 45026 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門鴻成數碼電訊有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴坡沙大馬路台山平民大廈C座地下0 5 5 室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 48099 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泉永置業發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL CHUN VENG LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN VENG REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edifício Centro Comercial Talento, 1.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25992 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祥華工程有限公司  
 葡文 português : CHEUNG WAH ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : CHEUNG WAH ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路107號華寶花園第2座29樓G室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 21711 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泉安置業有限公司  
 羅馬拼音 romanização: CHUN ON CHI IP IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO CHUN ON, LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN ON INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 815, Centro Comercial Talento, 1.º e 2.º andares  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 6536 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新星珠寶金行有限公司  
 葡文 português : OURIVERSARIA E JOALHARIA SAN SENG, LDA.  
 英文 inglês : SAN SENG JEWELLERY COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬統領街32號廠商會大廈15樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 33908 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂意念策劃推廣有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE PLANEAMENTO E PROMOÇÃO LOG MAGIC LIMITADA  
 英文 inglês : LOG MAGIC PLANNING AND PROMOTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路中福商業中心14樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39145 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 積明澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : JET LIGHT COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : JET LIGHT MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫敦街7號至115號東南亞商業中心14樓F Rua de Londres, n.ºs 7 a 115, Edifício Centro Comercial Tung Nam Ah, 14.º andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15582 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銳輝一人有限公司  
 葡文 português : JEOI FAI, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : JEOI FAI COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 8 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28878 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A B J S 有限公司  
 葡文 português : ABJS LIMITADA  
 英文 inglês : ABJS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新馬路 3 9 號 1 1 樓 A 座 Avenida de Almeida Ribeiro, n° 39, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37330 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 方正國際軟件(澳門)有限公司  
 葡文 português : FOUNDER INTERNACIONAL SOFTWARE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : FOUNDER INTERNATIONAL SOFTWARE (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 8 8 號友誼大廈 2 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41927 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新佳美國際控股有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES NEW JM INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW JM INTERNATIONAL HOLDINGS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 9 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41607 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 仁孚修理廠(澳門)有限公司  
 葡文 português : GARAGENS ZF (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ZF GARAGES (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安前地 8 8 — 8 8 D 新南工業大廈地下 Largo do Pac On, n°s 88-88D, Edifício Industrial San Nam, r/c, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9711 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建東溢業裝修工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO IDCREATION LDA.  
 英文 inglês : IDCREATION DECORATION ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門涌河新街 2 4 0 號金海山花園第 1 0 座地下 C 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43905 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高佳防水(澳門)有限公司  
 葡文 português : HIGH GRADE IMPERMEABILIZAÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HIGH GRADE WATERPROOFING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34121 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新時代地產一人有限公司  
 葡文 português : NOVAMENTE ERA FOMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : ANEW ERA PROPERTY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路159號悅景峰地下C舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35648 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳尚文化策劃有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO CULTURAL ARTSCENE, LDA.  
 英文 inglês : ARTSCENE CULTURAL PLANNING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業大廈10樓E室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44257 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 車位霸(集團)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CARPARK'S MAGNATE (GRUPO) LIMITADA  
 英文 inglês : CARPARK'S MAGNATE (GROUP) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門江沙路里喜年華大廈2C地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38921 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 租務王(集團)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE KING'S RENTAL (GRUPO) LIMITADA  
 英文 inglês : KING'S RENTAL (GROUP) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門江沙路里喜年華大廈2C地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38902 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 誇瓦咖啡有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CAFÉ QAHWA, LIMITADA  
 英文 inglês : QAHWA CAFE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路漁人馬頭皇宮地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25715 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 優美國際有限公司  
 葡文 português : U & M INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : U & M INTERNATIONAL LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園第 2 7 座 2 0 樓 E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39221 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 展輝珠寶有限公司  
 葡文 português : CHIN FAI - COMPANHIA DE JOALHARIA, LIMITADA  
 英文 inglês : CHIN FAI JEWELLERY COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 4 1 至 4 3 號牡丹樓地下  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47504 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 遊澳娛樂文化發展有限公司  
 葡文 português : UO DESENVOLVIMENTO DE ENTRETENIMENTO E CULTURA, LDA.  
 英文 inglês : UO ENTERTAINMENT AND CULTURE DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 1 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40726 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建築設計及研究有限公司澳門分公司  
 英文 inglês : ARCHITECTURE DESIGN AND RESEARCH GROUP LIMITED (MACAU BRANCH)  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48446 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳亨國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA BYRON INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : BYRON INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 1 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26681 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J C 澳門人力資源顧問一人有限公司  
 葡文 português : JC CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : JC HUMAN RESOURCES CONSULTING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 3 — 6 3 9 號時代商業中心 B 9  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44681 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友達科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA AMIGOS LIMITADA  
 英文 inglês : FRIENDS TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路 1 9 B 號寶來大廈第 1 座地下 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42439 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門盈南有限公司  
葡文 português : MACAU IENG NAM LIMITADA  
英文 inglês : MACAU IENG NAM LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 2 樓 D、E  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 27156 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 首恆投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SAO HANG LIMITADA  
英文 inglês : SAO HANG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 5 – 6 9 號福泰工業大廈 1 1 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35461 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳法有限公司  
葡文 português : LEGAL MACAU, LDA.  
英文 inglês : LEGAL MACAU, LTD.  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.ºs 665, Edifício Great Will, 11.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31168 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 名門物業發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO MENG MUN, LIMITADA  
英文 inglês : MENG MUN PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 1 樓 G  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 22297 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 置傲一人有限公司  
葡文 português : CORESDA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : CORESDA LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園桂苑 2 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44044 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 幸展有限公司  
葡文 português : GOLDEN START LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN START LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 C 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16929 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 江河幕牆澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FACHADAS JANGHO MACAU LDA.  
 英文 inglês : JANGHO CURTAIN WALL MACAO CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 4 5 號金利達花園第 3 座輝苑 1 2 樓 S 室  
 資本 capital : MOP\$101.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25431 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 得撒美容化妝有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE BELEZA E MAQUIAGEM UNIQUE, LIMITADA  
 英文 inglês : UNIQUE BEAUTY & MAKE-UP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華新村第 1 1 座地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47928 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三和出入口有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TRIMIX LIMITADA  
 英文 inglês : TRIMIX IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新勝街 3 5 號新寶大廈地下 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31016 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 成樂置業有限公司  
 葡文 português : BB LOK FOMENTO PREDIAL LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 7 4 2 號海名居第 4 座 2 3 樓 Q 座 Rua Central da Areia Preta,  
 Edifício La Baie Du Noble, Bloco 4, 23° andar Q, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42865 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滄樺汽車美容服務一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第 1 8 座地下 Y 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48160 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏圖工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA PATO LIMITADA  
 英文 inglês : PATO ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 3 0 2 號豐順新村第 4 座地下 J 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41953 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C S C (澳門) 有限公司  
 葡文 português : CSC (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CSC (MACAO) COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36790 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 力豐澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : LEEPOR COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : LEEPOR MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 A 8  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16040 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 概念空間有限公司  
葡文 português : WONDERFUL CONCEPT LIMITADA  
英文 inglês : WONDERFUL CONCEPT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心 1 期 R C , A X 及 B E 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48089 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恆華 (澳門) 裝飾工程有限公司  
葡文 português : HENG WAH (MACAU) DECORAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : HENG WAH (MACAU) DECORATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 2 號八達新村地下 B P 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 22699 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂透珠寶有限公司  
葡文 português : LT JOALHARIA, LIMITADA  
英文 inglês : LT JEWELLERY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48077 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉澳商業顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA COMERCIAL JIA AO, LIMITADA  
英文 inglês : JIA AO COMMERCIAL CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈第 2 座 2 樓 M—2 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41713 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勝輝貿易有限公司—澳門離岸商業服務  
葡文 português : FINE TRIUMPH COMERCIO LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU  
英文 inglês : FINE TRIUMPH TRADING LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 2 樓 A 2 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 22354 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創世設計工程有限公司  
 葡文 português : TOPO UM PROJECTO ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : TOP ONE DESIGN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街君悅灣第 1 座 2 9 樓 C Rua da Pérola Oriental, Edifício The Residencial Macau, Bl 1, 29º andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39878 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星 1 8 一人有限公司  
 葡文 português : STAR 18 SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : STAR 18 LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利中心 1 7 樓 R—U 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 355-341, Edifício Hot Line, 17º andar R-U, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29723 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 正昇物業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE CRESCENTE, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW GENERATION PROPERTY COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 9 樓 9 0 2 A 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42154 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P E L I C A N 物業投資有限公司  
 葡文 português : PELICAN INVESTIMENTO PREDIAL LIMITADA  
 英文 inglês : PELICAN PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號聯邦大廈 5 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30488 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力動文化傳播有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DIFUSÃO E CULTURA LEK TONG LIMITADA  
 英文 inglês : LEK TONG CULTURE DIFFUSION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 至 2 0 6 號東南亞商業中心 4 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47724 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東業貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO TONG IP, LIMITADA  
 英文 inglês : BRUCE TRADE CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街怡德商業中心 5 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29282 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 栢斯科技有限公司  
 葡文 português : PAK SI TECNOLOGIA LDA.  
 英文 inglês : PAK SI TECHNOLOGY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士街14號富大工業大廈地下C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37692 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : KON & ROY 有限公司  
 葡文 português : KON & ROY LIMITADA  
 英文 inglês : KON & ROY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心21樓B座 Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n.ºs 181-187, 21st Floor B Unit, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39987 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲TCS JOHN HUXLEY 有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE TCS JOHN HUXLEY ÁSIA, LIMITADA  
 英文 inglês : TCS JOHN HUXLEY ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心8樓E, F, G及H Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n.ºs 336-342, Cheng Feng Commercial Centre, 8.º andar E, F, G e H, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 16054 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中環鋼鐵(澳門離岸商業服務)有限公司  
 葡文 português : CENTRAL AÇO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CENTRAL STEEL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓51室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20868 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 多金娛樂設計及發展一人有限公司  
 葡文 português : DORE DESIGN E DESENVOLVIMENTO DE ENTERTENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DORE ENTERTAINMENT DESIGN AND DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街S/N海天居第4座20樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 46886 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門禮賓一人有限公司  
 葡文 português : MACAU CONCIERGE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CONCIERGE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街S/N海天居第4座20樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 29498 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 多金娛樂一人有限公司  
 葡文 português : DORE ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : DORE ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 S / N 海天居第 4 座 2 0 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25221 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 多金清潔及衛生服務一人有限公司  
 葡文 português : DORE SERVIÇOS DE LIMPEZA E SANEAMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : DORE CLEANING AND SANITATION SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 S / N 海天居第 4 座 2 0 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46885 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 八方娛樂一人有限公司  
 葡文 português : EIGHT ELEMENTS ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : EIGHT ELEMENTS ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 S / N 海天居第 4 座 2 0 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33838 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 火車頭文化創意有限公司  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路中星商場 2 樓 B 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47969 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳能科技發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA AO LUNG, LDA.  
 英文 inglês : AO LUNG TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 及 2 2 5 號南光大廈 8 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47476 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利法亞克室內環境服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE AMBIENTE INTERIOR LIFA AIR LIMITADA  
 英文 inglês : LIFA AIR INDOOR ENVIRONMENTAL SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝巷 2 5 — A 號添輝樓地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43539 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百齡集團投資發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL PARRY (GRUPO), LIMITADA  
 英文 inglês : PARRY (GROUP) PROPERTY INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 1 6 — 7 2 4 號地下  
 資本 capital : MOP\$180.000,00

登記編號 N.º do registo: 11302 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 依琪集團投資發展有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO MARGARIDA GRUPO, LIMITADA  
英文 inglês : MARGARIDA GROUP INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 1 6 – 7 2 4 號地下  
資本 capital : MOP\$180.000,00  
登記編號 N.º do registo: 14738 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 江南控股有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES JIANG NAN, LIMITADA  
英文 inglês : JIANG NAN HOLDING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 3 4 2 號獲多利大廈地下 A R 舖  
資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 33230 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銀龍安裝有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INSTALAÇÕES NGAN LONG LDA.  
英文 inglês : NGAN LONG INSTALLATION CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街 4 0 1 號寶龍花園銀龍閣 1 4 樓 A J  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44602 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : F O K S T R O T S I X 有限公司  
葡文 português : FOKS-TROT SIX LIMITADA  
英文 inglês : FOKS-TROT SIX LIMITED  
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Circle Square, 11.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45704 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凱信銘建設有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO DE OI SHUN MING LIMITADA  
英文 inglês : OI SHUN MING BUILDING CONSTRUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 5 8 號壹號廣場 3 座 1 7 / B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25019 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合成香水中心有限公司  
葡文 português : CENTRO DE PERFUME GOODYEAR, LIMITADA  
英文 inglês : GOODYEAR PERFUME CENTRE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門板樟堂巷 8 號地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30205 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 港昇房地產開發有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E DESENVOLVIMENTO KONG SING, LIMITADA  
 英文 inglês : KONG SING REAL ESTATE AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 3 — 1 7 7 號海冠中心 P、Q 座地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28659 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳盈地產有限公司  
 葡文 português : AO YING PROPRIEDADE LDA.  
 英文 inglês : AO YING PROPERTY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 4 2 5 號菱峯大廈 2 樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45808 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力高測量工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TOPOGRÁFICA LEK KOU LIMITADA  
 英文 inglês : LEE GO SURVEY ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門叢慶南街 5 號泉州大廈地下 C 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37649 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世潔一人有限公司  
 葡文 português : LIMPAR O MUNDO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CLEAN THE WORLD COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, Suite A, 16th Floor, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46255 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 好時達傢俬裝飾有限公司  
 葡文 português : LOJA DE MOBILIAS HOSPITALITY, LIMITADA  
 英文 inglês : HOSPITALITY FURNISHINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門栢林街 1 7 4 號星海豪庭第 3 座地下 D 舖 Rua de Berlim, n° 174, Edifício Magnificent Court, Bloco 3, r/c D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27904 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國際運通(找換)有限公司  
 葡文 português : INTERNATIONAL EXPRESS (CASA DE CÂMBIO), LIMITADA  
 英文 inglês : INTERNATIONAL EXPRESS (EXCHANGER) LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Amizade, s/n°, Hotel Lisboa, (Old Wing), r/c, apartamento 3, em Macau  
 資本 capital : MOP\$6.180.000,00  
 登記編號 N° do registo: 8512 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 創意建材有限公司  
 葡文 português : MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO CHONG I, LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG I TRADING, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 5 – 2 8 7 號中土大廈 1 5 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 14130 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創新設計工程有限公司  
 葡文 português : CHONG S - DESIGN E ENGENHARIA, LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG S INTERIOR DESIGN & CONSTRUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 5 – 2 8 7 號中土大廈 1 5 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25442 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞詩奧廚櫃有限公司  
 葡文 português : AXIO - EQUIPAMENTOS DE COZINHA, LIMITADA  
 英文 inglês : AXIO KITCHEN SYSTEM LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 5 – 2 8 7 號中土大廈 1 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 16953 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天昇投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO SKY RISE, LIMITADA  
 英文 inglês : SKY RISE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 3 – 1 7 7 號海冠中心 P、Q 座地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34882 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 頌益投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SONGYI, LIMITADA  
 英文 inglês : SONGYI INVESTMENT CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 5 樓 R 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 47961 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛達裝修工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA SHENG DA LDA.  
 英文 inglês : SHENG DA DECORATION ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 1 6 4 至 1 7 0 號恆基花園 1 4 樓 W 座  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20141 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新星展發展(澳門)有限公司  
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO SAN SENG CHIN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SAN SENG CHIN DEVELOPMENT (MACAO) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 9 號翡翠廣場 1 樓 P 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39471 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : R I M O W A 澳門有限公司

葡文 português : RIMOWA MACAU LIMITADA

英文 inglês : RIMOWA MACAU LIMITED

法人住所 sede : Estrada Baia Nossa Senhora da Esperança, Venetian Macau Resort Hotel, The Grand Canal Shoppes, Level 5, Shop No.3032, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 28178 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 順海工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA SON HOI, LIMITADA

英文 inglês : SHUN HAI ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 9 樓 E 室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 44636 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 寶鋼工程建設有限公司

葡文 português : ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO BAOSTEEL, LIMITADA

英文 inglês : BAOSTEEL ENGINEERING & CONSTRUCTION LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 8 號東南亞商業中心 1 4 樓 G 室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 39958 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : M F P 電影及活動服務製作有限公司

葡文 português : MFP - FILMES & EVENTOS, SERVIÇOS DE PRODUÇÃO, LIMITADA

英文 inglês : MFP - FILMS & EVENTS SERVICES PRODUCTION LIMITED

法人住所 sede : Beco da Palha, n° 5, Edifício San Vo, 2° andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41356 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天華(集團)有限公司

葡文 português : TENWIN (GRUPO) GESTÃO DE NEGÓCIOS, PROPRIEDADES E INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA

英文 inglês : TENWIN (HOLDINGS) LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 405, Edifício Seng Wo Kok, 1° andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 8209 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬美地產(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL MMW-P (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : MMW-P PROPERTY (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 4 樓 Q 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258, Plaza Kin Heng Long, 4° andar Q, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42934 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中電工程（澳門）有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CLP (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CLP ENGINEERING (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓M至N座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 21160 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金藍絡科技（澳門）有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ITCARE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ITCARE TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 6 樓A室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 27353 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 江河幕牆澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FACHADAS JANGHO MACAU LDA.  
 英文 inglês : JANGHO CURTAIN WALL MACAO CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 4 5 號金利達花園第 3 座輝苑 1 2 樓S室  
 資本 capital : MOP\$101.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25431 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金濠冷氣電業工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE AR-CONDICIONADO E DE ENGENHARIA ELÉCTRICA KAM HOU , LIMITADA  
 英文 inglês : KAM HOU AIR-CONDITION & ELECTRICAL ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門瘋堂斜巷 1 4 號新麗大廈地下E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 14813 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天饌（澳門）貿易有限公司  
 葡文 português : DOLCEBERE (MACAU) COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : DOLCEBERE (MACAU) TRADING LTD.  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, 251A-301, AIA Tower, Level 20, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 47442 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新漢威節能燈飾有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ILUMINAÇÃO DE POUPANÇA DE ENERGIA SAN HON WAI, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN HON WAI ENERGY SAVING LIGHTING COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場（興海閣·建富閣）1 0 樓R座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long-Heng Hoi Kuok, Kin Fu Kuok, R10, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00



登記編號 N° do registo: 48281 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯合泊車管理有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PARQUES LUN HAP, LIMITADA  
英文 inglês : UNITED CAR PARKING MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 6 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 45500 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晟杰裝飾工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DECORAÇÃO SHENG JIE LIMITADA  
英文 inglês : SHENG JIE DECORATION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 2 樓 D、E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 36196 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門狀元坊有限公司  
葡文 português : MACAU WINNER HR LIMITADA  
英文 inglês : MACAU WINNER HR COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門十月初五日街 7 1 號— 8 1 號江華大廈地下 P 鋪  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 38761 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新明發建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E OBRAS XIN MING FA LIMITADA  
英文 inglês : XIN MING FA CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門福德街 2 3 號廣隆大廈地下 C  
資本 capital : MOP\$45.000,00  
登記編號 N° do registo: 35553 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嵐天發展(澳門)有限公司  
葡文 português : CÉU GRANDE DESENVOLVIMENTO (MACAU), LDA.  
英文 inglês : GRAND SKY DEVELOPMENT (MACAO), LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 2 1 — C 號南藝閣地下 L 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 33848 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藝裕設計一人有限公司  
葡文 português : DESIGN MCRICH SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : DESIGN MCRICH INTERIOR CONSULTANT LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路 7 3 8 號茵景園第 2 座 1 0 樓 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 17952 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新長豐物流（澳門）有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGISTICA NOVA CHEUNG FUNG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : NEW CHEUNG FUNG LOGISTIC (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街2 4 4—2 4 6號澳門金融中心6樓G座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 46132 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D L顧問一人有限公司  
 葡文 português : D L CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : D L CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路8 1 5號才能商業中心1 9樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35464 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : K A L出版有限公司  
 葡文 português : KAL PUBLICAÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : KAL PUBLICATIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 3號聯邦大廈1 3樓D座 Avenida da Praia Grande, 763, Lun Pong Building 13.º andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43255 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門D I N I N G出版有限公司  
 葡文 português : MACAU DINING PUBLICAÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU DINING PUBLICATIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 3號聯邦大廈1 3樓D座 Avenida da Praia Grande, n.º 763, Lun Pong, 13.º andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43254 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新福港（澳門）有限公司  
 葡文 português : SUN FOOK KONG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SUN FOOK KONG (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街1 7 3—1 7 7號海冠中心P、Q座地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 21123 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美藝（澳門）服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS ARTE AMERICANA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : AMERICAN ART (MACAU) SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 5—3 4 1號獲多利中心2 0樓R室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36290 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 聖托菲碩一人有限公司  
 葡文 português : SANTOFICIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : SANTOFICIO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38688 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 彤程集團（澳門離岸商業服務）有限公司  
 葡文 português : GRUPO RED AVENUE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : RED AVENUE GROUP (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 — 5 4 B 號中福商業中心 1 3 樓 J  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22041 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 極轉有限公司  
 葡文 português : ROLL LIMITADA  
 英文 inglês : ROLL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路 3 0 D 號通發大廈地下 H 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40992 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 正聯旅遊娛樂有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TURISMO E DIVERSÕES CHENG LUEN LIMITADA  
 法人住所 sede : Rua do Comandante Mata e Oliveira, n° 32, Edifício Associação Industrial de Macau, 15° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13734 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門夢舟娛樂傳媒有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENTRETENIMENTO E MEDIA MACAU MENG ZHOU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU MENG ZHOU ENTERTAINMENT & MEDIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門參利仙拿姑娘街 3 7 — 3 9 號廣悅華庭 2 6 樓 B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39092 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門奧圖邁傢俱建材有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MOBILIÁRIOS E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO DE OTOMA DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO OTOMA FURNITURE & CONSTRUCTION MATERIALS COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔永樂圍 6 1 號中福花園麗怡閣 9 樓 J  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41182 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智思通貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO WISDOM LDA.  
 英文 inglês : WISDOM TRADING CO. LTD.

法人住所 sede : Estrada da Baía de N. Senhora Da Esperança, The Venetian Macao-Resort-Hotel, The Grand Canal Shoppes, Shop 2427, em Macau  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37073 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 文明顧問有限公司  
葡文 português : CIVILIZAÇÃO CONSULTADORA LIMITADA  
英文 inglês : CIVILIZATION CONSULTANT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路281號花城牡丹花城第1座地下R室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16532 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門順客隆國際一人有限公司  
葡文 português : MACAU SON HAK LONG INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MACAO SON HAK LONG INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街56-62號地下A, B, C, D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48069 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 題名御饕集團有限公司  
葡文 português : IMPERIAL GOURMET GRUPO LDA.  
英文 inglês : IMPERIAL GOURMET GROUP LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅馬街253號恆基花園地下X座  
資本 capital : MOP\$1.600.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40998 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中祐一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心T18  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47971 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 九龍衛視有限公司  
葡文 português : NOVE DRAGÕES - TELEVISÃO POR SATÉLITE, COMPANHIA LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場中土大廈11樓H座  
資本 capital : MOP\$810.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24665 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿安一人有限公司  
葡文 português : ENGY SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : ENGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興隆廣場19樓O室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36684 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金星電腦系統有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMPUTADORES KAM SENG, LIMITADA  
英文 inglês : KAM SENG COMPUTER SYSTEM LIMITED  
法人住所 sede : 澳門水坑尾 7 8 號中建商業大廈 2 樓 2 0 1 — 2 0 2 室  
資本 capital : MOP\$51.000,00  
登記編號 N° do registo: 10258 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南粵運輸貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO NAM YUE, LIMITADA  
英文 inglês : NAM YUE TRANSPORT AND TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路安順大廈 2 樓  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 2594 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 史達嘉檢測(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EXAME STANGER (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : STANGER (MACAU) TESTING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路華南工業大廈地庫 D 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 20487 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 簡易市場有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MARKETING FÁCIL, LIMITADA  
英文 inglês : EASY MARKETING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 5 號泉福工業大廈 7 樓 H 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 45175 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M & A 顧問有限公司  
葡文 português : M&A CONSULTADORIA LIMITADA  
英文 inglês : M&A CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial Grupo  
Brilhantismo, 3° andar E-F, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 35993 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門百樂有限公司  
葡文 português : MACAU BAILE LIMITADA  
英文 inglês : MACAU BAILE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 7 號泉福工業大廈 1 2 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 25331 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 世濠投資有限公司

羅馬拼音 romanização: SAI HOU TAU CHI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : SAI HOU - FOMENTO PREDIAL E DIVERSÕES, LIMITADA  
 英文 inglês : SAI HOU INVESTMENT ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 3 至 6 3 9 號時代商業中心 1 7 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 6964 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 啓業有限公司  
 葡文 português : STAR RIDER LIMITADA  
 英文 inglês : STAR RIDER LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hot Line, 11.º andar H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44936 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 啓昌有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA PLANET RIDER, LIMITADA  
 英文 inglês : PLANET RIDER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hot Line, 11.º andar H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45431 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀濠地產投資顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO PREDIAL ALEGRIA, LDA.  
 英文 inglês : NEW SUNSHINE PROPERTY INVESTMENT CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊街 3 4 9 — 3 5 3 號信潔花園地下 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44430 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新域顧問有限公司  
 葡文 português : VECTORMAIS CONSULTORES, LIMITADA  
 英文 inglês : NEXTVECTOR CONSULTANTS, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edifício Comercial Si Toi, 7.º andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15098 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 活力發展防滑工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣第 3 座地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 30434 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富舷有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA FU YUEN, LIMITADA  
 英文 inglês : FU YUEN COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣第 3 座地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41942 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富海商務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL OCEANIC, LIMITADA  
 英文 inglês : OCEANIC COMMERCIAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣第 3 座地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42405 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富浩有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA FU HOU, LIMITADA  
 英文 inglês : FU HOU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣第 3 座地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41944 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富銓集團有限公司  
 葡文 português : FU CHUN GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : FU CHUN GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣第 3 座地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39086 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 韓都衣戀服飾有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VESTUÁRIO MIKOKO LIMITADA  
 英文 inglês : MIKOKO FASHION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門光復街 4 一 A 號置富花園地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47245 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 何英隆國際 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL HANIEL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HANIEL INT'L (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 4 2 B 號皇族 1 5 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42557 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門金湯豆撈火鍋餐飲管理集團 (中國) 有限公司  
 葡文 português : MACAO FONDUE DELICADEZA - COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO GRUPO (CHINA), LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO FONDUE DELICACIES RESTAURANT MANAGEMENT GROUP (CHINA) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 4 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N.º do registo: 25000 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 三廣建築工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SAM KUONG, LIMITADA  
英文 inglês : SAM GUANG CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路264號裕華大廈6座地下C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41807 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 協同(澳門)工程有限公司  
葡文 português : CONCORDANCE (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : CONCORDANCE (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關前後街12號1樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19189 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勝品鐘錶玉石貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE RELÓGIO E JADE WINS RANK LIMITADA  
英文 inglês : WINS RANK WATCH AND JADE TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心15樓J座 Avenida Xian Xing Hai, n.º 105,  
Centro Golden Dragon, 15.º andar J, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43763 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銀銘投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HWM LIMITADA  
英文 inglês : HWM INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路壹號廣場2樓222舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42992 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 種明貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HCM LIMITADA  
英文 inglês : HCM TRADING LIMITED  
法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, Shoppes at Four Seasons, Shop  
No.002, Level 2, Cotai Strip, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20186 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅圖投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門高地烏街112號亨利大廈3樓J座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34322 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 億濠撲克策劃有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EVENTO MACAU BILLIONAIRE POKER, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU BILLIONAIRE POKER EVENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路財富中心 17 / A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46091 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 神舟企業策劃服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA SERVIÇO DE PLANEAMENTO CORPORATIVO SHENZHOU LIMITADA  
 英文 inglês : SHENZHOU CORPORATE PLANNING SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路財富中心 5 樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38076 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 神舟地產有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO IMOBILIÁRIO SHENZHOU LIMITADA  
 英文 inglês : SHENZHOU PROPERTIES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路財富中心 5 樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38075 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: HO OU CHON CHOT HAO IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : UNICON IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : UNICON IMPORT AND EXPORT LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de S. Roque, n°s 48-48A, Edifício Heng Fai, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 12904 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷成咖啡有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CAFÉ CHIP SENG LIMITADA  
 英文 inglês : CHIP SENG COFFEE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 58 號利昌工業大廈地下  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 1992 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 楓葉天使美甲店有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOLHA DE CARVALHO MANICURA LIMITADA  
 英文 inglês : MAPLE LEAF MANICURE NAIL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門白馬行 2 至 4 號信達城 7 樓 R、S 及 T 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36404 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百福裝修工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO PAK FOK, LIMITADA

英文 inglês : PAK FOOK DECORATION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門果欄街23及25德富大廈1樓B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 47915 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新安利建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO ON LEADER LIMITADA  
 英文 inglês : ON LEADER CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181及187號光輝商業中心19樓L座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42911 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美加國際貿易(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL TMC (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : TMC TRADING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座50室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26405 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 密德薩斯澳門教育中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO MIDDLESEX MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MIDDLESEX MACAU EDUCATION CENTRE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47號澳門廣場9樓G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 46219 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百達商場有限公司  
 葡文 português : CENTRO COMERCIAL PAK TAT - SOCIEDADE LIMITADA  
 英文 inglês : COMMERCIAL CENTRE PAK TAT - COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街261號新福花園18樓E座 Rua do Almirante Sérgio, n.º 261,  
 Edifício San Fok Garden, 18.º andar E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$120.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 13575 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 頌心國際人力資源有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE RECURSOS HUMANOS EASY INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : EASY INTERNATIONAL HUMAN RESOURCES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心16樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48166 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱思銘工程有限公司  
 葡文 português : EMPRESA ENGENHARIA HOISMEN, LIMITADA  
 英文 inglês : HOISMEN ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心8樓M·N座

資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23352 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣成工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KON SENG LIMITADA  
 英文 inglês : KON SENG ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門涌河新街裕華大廈第 4 座 S L F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22976 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星記棚業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ANDAIME SENG KEI LIMITADA  
 英文 inglês : SENG KEI SCAFFOLDING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門涌河新街裕華大廈第 4 座 R / C F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32282 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尊業地產有限公司  
 葡文 português : PROFISSIONAL PREDIAL LIMITADA  
 英文 inglês : PROFESSIONAL PROPERTIES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 4 1 號保利達花園第 6 座地下 B K 舖 "Fλδσμó  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37914 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安世集團有限公司  
 葡文 português : ANZAC GRUPO, LIMITADA  
 英文 inglês : ANZAC GROUP COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號光輝(集團)商業大廈 9 樓 J、K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42646 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 先睿環保設備有限公司  
 葡文 português : ZNYO EQUIPAMENTOS DE AMBIENTE LIMITADA  
 英文 inglês : ZNYO ENVIRONMENTAL EQUIPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 — 2 6 3 號中土大廈 7 樓 G — H 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32478 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩楓顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA GREATEST LIMITADA  
 英文 inglês : GREATEST CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬統領街 2 8 — 3 0 號黃金大廈地下 A 舖及 B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 40195 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藍西咖啡(中國)有限公司  
葡文 português : LAYSIA CAFÉ (CHINA) LDA.  
英文 inglês : LAYSIA COFFEE (CHINA) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心14樓C座  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 33751 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 快捷投資有限公司  
葡文 português : ACÇÃO PRIMEIRO INVESTIMENTOS, LIMITADA  
英文 inglês : ACTION FIRST INVESTMENTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心12樓D室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21775 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 顧居有限公司  
葡文 português : KU KUI LDA.  
英文 inglês : GOOD TO GREAT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門庇山耶街爐石塘3-A號喜悅軒地下B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46609 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 許氏工程有限公司  
葡文 português : HU'S OBRAS E ENGENHARIA, LIMITADA  
英文 inglês : HU'S ENGINEERING, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈3樓A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 12949 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 誠漢置業地產代理有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA SENG HON LIMITADA  
英文 inglês : SENG HAN PROPERTY AGENCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基北街493號綠楊花園第4座地下F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45856 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昊海農業科技發展(澳門)有限公司  
葡文 português : DESENVOLVIMENTO DA TECNOLOGIA DE AGRICULTURA HOU HOI (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : HOU HOI AGRICULTURE TECHNOLOGY DEVELOPMENT (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓R, S, T座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36132 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : LAND-G (澳門) 集團有限公司  
 葡文 português : LAND-G (MACAU) GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : LAND-G (MACAO) GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 6 樓 E F G 座  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40691 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 健康家園有限公司  
 葡文 português : FONTE DA SAÚDE LDA.  
 英文 inglês : HEALTH ELEMENTS CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門見眼圍 2 5 號高基閣 4 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36326 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門先強 (國際) 投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO MACAU XIAN QIANG (INTERNACIONAL) LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO XIAN QIANG (INTERNATIONAL) INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16650 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 達明 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : DINÂMÁX (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : DYNAMAX (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號 1 5 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33943 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昌華行企業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EMPREENDIMIENTOS E INVESTIMENTOS CHEONG WAH HONG, LIMITADA  
 英文 inglês : CHEONG WAH HONG CORPORATION - ENTERPRISES AND INVESTMENTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 A 號皇子商業大廈 1 5 樓 Rua Dr. Pedro José Lobo, n° 17A, Edifício Comercial Infante, 15° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18534 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明達光伏新能源工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE NOVA ENERGIA FOTOVOLTAICA MENG TAT LIMITADA  
 英文 inglês : MENG TAT NEW PHOTOVOLTAIC ENERGY ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 2 1 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44616 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : A C (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : AC (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : AC (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 6 樓 A – C 座  
 資本 capital : MOP\$780.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24281 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門啓源投資諮詢有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO KU (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU QI YUAN INVESTMENT AND CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 5 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 47367 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀捷投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HWJ LIMITADA  
 英文 inglês : HWJ INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 4 樓 J Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long, 4.º andar J, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42993 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀芯投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HWX LIMITADA  
 英文 inglês : HWX INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 4 樓 J Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long, 4.º andar J, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42994 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀豐投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HWF LIMITADA  
 英文 inglês : HWF INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 4 樓 J Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long, 4.º andar J, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42995 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀銘投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HWM LIMITADA  
 英文 inglês : HWM INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路壹號廣場 2 樓 2 2 2 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42992 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 超凡國際有限公司  
 葡文 português : SUPER PARK INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : SUPER PARK INTERNATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 8 8 號英皇娛樂酒店地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20312 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森宏一人有限公司  
 葡文 português : SAM WANG SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : SAM WANG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港 5 號碼頭  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45393 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝景峰物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO IMOBILIÁRIA HOU KENG FONG LDA.  
 英文 inglês : HOU KENG FONG PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 3 4 — 3 6 號廠商會大廈 1 3 樓 Rua Dr. Pedro José Lobo, n°s 34-36,  
 Edifício Associação Industrial de Macau, 13° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37902 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 彩龍投資發展有限公司  
 羅馬拼音 romanização: CHOI LONG TAO CHI FAT CHIN IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL CHOI LONG, LIMITADA  
 英文 inglês : CHOI LONG INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬六甲街國際中心第 2 期地下 C V 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9424 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南睿有限公司  
 葡文 português : SOUTH WISE LIMITADA  
 英文 inglês : SOUTH WISE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門塔石街 1 7 號昌瑞大廈地庫  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48239 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 愛美麗美容院有限公司  
 葡文 português : AMO SALÕES DE BELEZA LDA.  
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路利高大廈 1 0 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47805 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 溢利商業用品有限公司  
 葡文 português : IAT LEI - ARTIGOS DE ESCRITÓRIO, LIMITADA

英文 inglês : IAT LEI - STATIONERY, LIMITED  
 法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n.º 354, Edifício Industrial Nam Fung, 10.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 21265 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天豐國際綜合用品有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE ARTIGOS DIVERSOS TINFONG, LIMITADA  
 英文 inglês : TINFONG INTERNATIONAL MULTIPLES SUPPLIES CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街354號南豐工業大廈5樓D  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34788 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A M I G A 控股有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES AMIGA LIMITADA  
 英文 inglês : AMIGA HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 16.º andar, Unidade A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45882 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永傑旅遊有限公司  
 羅馬拼音 romanização: VENG KIT LOI IAU IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO VENG KIT, LIMITADA  
 英文 inglês : VENG KIT TRAVEL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua da Tribuna, n.º 118 e Rua da Serenidade, n.º 50, edifício "Chun Pek Garden", r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.600.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 10812 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南光貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL NAM KWONG LIMITADA  
 英文 inglês : NAM KWONG COMMERCIAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈十四樓  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15816 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 錦濠汽車有限公司  
 葡文 português : GRAND AUTOMÓVEIS, LIMITADA  
 英文 inglês : GRAND MOTORS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路無門牌澳門財富中心地下B舖位 Avenida Dr. Mário Soares, sem numeração policial, Centro Fit, r/c, Loja B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44400 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 錦眾汽車有限公司  
 葡文 português : V.W.M. AUTOMÓVEIS LIMITADA  
 英文 inglês : V.W.M. MOTORS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 3 8 8 號南豐工業大廈第 1 期地下 A  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33655 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鉅利物業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO KOI LEI LIMITADA  
 英文 inglês : KOI LEI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 5 1 5 號 1 樓  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21473 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 訊力科技有限公司  
 葡文 português : SOONEST TECNOLOGIA LDA.  
 英文 inglês : SOONEST TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37812 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新層次設計工作室有限公司  
 葡文 português : ESTÚDIO DE DESIGN SANDWICH LDA.  
 英文 inglês : SANDWICH DESIGN STUDIO LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 5 地段澳門財富中心 5 樓  
 資本 capital : MOP\$37.500,00  
 登記編號 N° do registo: 42925 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德威國際物流(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA INTERNACIONAL UNIQUE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : UNIQUE LOGISTICS INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 2 樓 1 2 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18382 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲清潔服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA ÁSIA, LIMITADA  
 英文 inglês : ASIA CLEANING SERVICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 2 6 4 號裕華大廈第 6 座地下 C 舖  
 資本 capital : MOP\$980.000,00  
 登記編號 N° do registo: 8047 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : ROFF ÁSIA, LIMITADA  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Edifício Jardim Brilhantismo, 19°. ,  
 U, em Macau

資本 capital : MOP\$900.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45154 (SO)

二零一三年十一月十八日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 18 de Novembro de 2013.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$216,675.00)

(Custo desta publicação \$ 216 675,00)

## 身份證明局

### 公告

為填補經由身份證明局以編制外合同任用的以下空缺，經二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局之行政暨財政處內，以供查閱：

一、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三缺；

二、技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員八缺；

三、高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）三缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年十一月十四日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

## 民政總署

### 名單

本署透過二零一三年八月二十一日第三十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013:

1. Três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

2. Oito lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

3. Três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 14 de Novembro de 2013.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido

理員職程第一職階首席行政技術助理員壹缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
張,柏輝.....	84.19

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一三年十一月十五日管理委員會會議確認)

二零一三年十月二十九日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：人力資源辦公室首席高級技術員 鄧慶堅

候補委員：文化康體部二等技術員 梁慧詩

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheong, Pak Fai .....	84,19

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 15 de Novembro de 2013).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 29 de Outubro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

*Vogal efectiva:* Tang Heng Kin, técnica superior principal do Gabinete para os Recursos Humanos.

*Vogal suplente:* Leong Wai Si, técnica de 2.ª classe dos Serviços Culturais e Recreativos.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## 退 休 基 金 會

### 三十日告示

茲公佈，前港務局已故退休第三職階首席海事人員李和平之遺孀楊秀珠現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一三年十一月二十日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$754.00)

## FUNDO DE PENSÕES

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Ieong Sao Chu, viúva de Lei Wo Peng, que foi pessoal marítimo principal, 3.º escalão, aposentado da então Capitania dos Portos, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 20 de Novembro de 2013.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 754,00)

## 經 濟 局

### 公 告

經濟局為填補人員編制內技術員職程第一職階二等技術員(會展範疇)八缺，經二零一三年三月六日第十期《澳門特別行政

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhado-

區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，知識考試合格且可進入專業面試准考人名單已張貼於黑沙環新街52號政府綜合服務大樓，並上載到本局網頁 (<http://www.economia.gov.mo>)。

二零一三年十一月十五日於經濟局

局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$950.00)

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第231/2011號行政長官批示的規定，經濟局為填補下列人員空缺，現以審查文件方式進行限制性普通晉級開考：

一、編制內人員行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺；

二、以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺。

上述開考通告已張貼於南灣羅保博士街一至三號澳門國際銀行大廈六樓經濟局行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一三年十一月二十日於經濟局

局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## 財 政 局

### 公 告

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及

res dos serviços públicos), se encontra afixada, no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, e também no *website* desta Direcção (<http://www.economia.gov.mo>), a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de convenções e exposições, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2013.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Novembro de 2013.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011, para o preenchimento dos seguintes lugares de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia:

1. Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal; e

2. Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da DSE, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 6.º andar, bem como podem ser consultados nos sítios da *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 20 de Novembro de 2013.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Anúncios

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recruta-

晉級培訓》的規定，現通過審查文件及有限制方式，為財政局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺；

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺。

上述開考之通告已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年十一月十五日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

按照刊登於二零一一年八月二十四日第三十四期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通入職開考，以填補財政局人員編制高級技術員人員組別之第一職階二等高級技術員（公共行政/工商管理/會計/財務範疇）十五缺，茲通知以下事宜：

(一) 知識筆試合格並獲准進入專業面試的准考人名單已張貼於南灣大馬路575號，579號及585號財政局大樓閣樓（或可瀏覽本局網頁：[www.dsf.gov.mo](http://www.dsf.gov.mo)）。

(二) 專業面試的地點、日期及時間於上述名單內公佈。

二零一三年十一月十五日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補經由財政局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員五缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開

考，selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Novembro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de quinze lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de administração pública, gestão de empresas, contabilidade, finanças, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2011, do seguinte:

1) A lista dos candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, na Direcção dos Serviços de Finanças, na S/L do Edifício de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585 (e também no *website* desta Direcção [www.dsf.gov.mo](http://www.dsf.gov.mo));

2) O local, data e hora da entrevista profissional estão indicados na lista supracitada.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Novembro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso co-

考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年十一月十五日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

為填補經由財政局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員五缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年十一月十八日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$989.00)

## 勞工事務局

### 名單

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制人員進行填補督察職程第一職階顧問督察兩缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一三年九月十八日在《澳門特別行政區公報》第三十八期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務

um, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Novembro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Novembro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Lista

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de inspector assessor, 1.º escalão, da carreira de inspector, para o pessoal do quadro da

人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單：

合格應考人：	分
1.º 李小娉.....	93.13
2.º 趙麗英.....	88.00

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十一月十二日經濟財政司司長批示認可)

二零一三年十月二十八日於勞工事務局

典試委員會：

主席：勞動保護處處長 蘇有衡

委員：顧問高級技術員 王春萍

二等高級技術員 曾緻豪

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

## 公 告

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一三年十月二十三日在第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局網頁。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一三年十一月十九日於勞工事務局

代局長 丁雅勤

(是項刊登費用為 \$920.00)

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Sio Peng .....	93,13
2.º Chio Lai Ieng .....	88,00

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 28 de Outubro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* João Paulo Sou, chefe da Divisão de Protecção da Actividade Laboral.

*Vogais:* Wong Chon Peng, técnico superior assessor; e

Chang Chi Hou, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

## Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 19 de Novembro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Teng Nga Kan*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de

及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行技術員職程第一職階一等技術員一缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的勞工事務局編制外合同人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一三年十一月十九日於勞工事務局

代局長 丁雅勤副局長

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員四缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一三年十月二十三日在《澳門特別行政區公報》第四十三期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，把投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一三年十一月二十日於勞工事務局

代局長 丁雅勤

(是項刊登費用為 \$920.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為本局以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一三年十月二十三日在

técnico para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 19 de Novembro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Teng Nga Kan*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 8 de Agosto, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 20 de Novembro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Teng Nga Kan*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na



《澳門特別行政區公報》第四十三期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一三年十一月二十一日於勞工事務局

代局長 丁雅勤

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal provido no regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 21 de Novembro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Teng Nga Kan*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 博 彩 監 察 協 調 局

### 名 單

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階一等技術員二缺，經於二零一三年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳麗玲.....	78.31
2.º Griselda de Natividade Madeira.....	75.69

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一三年十一月十二日經濟財政司司長的批示確認)

二零一三年十一月七日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：廳長 鄭錦利

正選委員：顧問高級技術員 李慧文

社會保障基金二等翻譯員 文麗菁

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Lai Leng.....	78,31
2.º Griselda de Natividade Madeira.....	75,69

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Novembro de 2013).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 7 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Kam Lei, chefe de departamento da DICJ.

*Vogais efectivos:* Lei Vai Man, técnica superior assessora da DICJ; e

Man Lai Cheng, intérprete-tradutor de 2.ª classe do FSS.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階特級督察一缺，經於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分  
馬偉基..... 70.63

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一三年十一月十二日經濟財政司司長的批示確認)

二零一三年十一月七日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 殷鈺敏

正選委員：一等高級技術員 伍安璐

首席技術員(身份證明局) 謝綺雯

(是項刊登費用為 \$1,077.00)

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階一等督察一缺，經於二零一三年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分  
周子鋒..... 68.38

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一三年十一月十二日經濟財政司司長的批示確認)

二零一三年十一月七日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：廳長 張鶴翹

正選委員：一等高級技術員 伍安璐

特級技術輔導員(印務局) 譚福文

(是項刊登費用為 \$1,067.00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

Candidato aprovado: valores  
Ma Vai Kei ..... 70,63

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Novembro de 2013).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 7 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Ian I Man, técnica superior principal da DICJ.

*Vogais efectivas:* Ng On Lou, técnica superior de 1.ª classe da DICJ; e

Che I Man, técnica principal da DSI.

(Custo desta publicação \$ 1 077,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2013:

Candidato aprovado: valores  
Chao Chi Fong..... 68,38

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Novembro de 2013).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 7 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Hock Kiu, chefe de departamento da DICJ.

*Vogais efectivos:* Ng On Lou, técnica superior de 1.ª classe da DICJ; e

Tam Fok Man, adjunto-técnico especialista da IO.

(Custo desta publicação \$ 1 067,00)

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階首席行政技術助理員二十五缺，經於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 楊麗環.....	79.63
2.º 梁敬雄.....	78.75 a)
3.º 陳紅梅.....	78.75
4.º 岑孟津.....	78.63
5.º 梁燕斌.....	78.13
6.º 湯妙嫦.....	77.88
7.º 李嘉莉.....	77.00
8.º 黃瑞萍.....	76.88
9.º 陳穎賢.....	73.81
10.º 曹加路.....	73.75
11.º 歐陽焯文.....	73.63
12.º 曾蓮英.....	73.56
13.º 施雅汶.....	73.38
14.º 謝錦恩.....	73.13
15.º 梁偉烈.....	70.25
16.º 劉健龍.....	70.00
17.º Lei, António Carlos.....	69.88 a)
18.º 馬國龍.....	69.88
19.º 吳嘉敏.....	69.38 a)
20.º 梁慧群.....	69.38 a)
21.º 胡嘉嘉.....	69.38 a)
22.º 鄭詠雅.....	69.38 a)
23.º 李潔瑩.....	69.38 a)
24.º 孔慶珊.....	69.38
25.º Azpiazu Cordeiro, Agurtzane.....	68.13

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一三年十一月十二日經濟財政司司長的批示確認)

二零一三年十一月七日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 伍安璐

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de vinte e cinco lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ieong Lai Wan.....	79,63
2.º Leong Keng Hong.....	78,75 a)
3.º Chan Hong Mui.....	78,75
4.º Sam Mang Chon.....	78,63
5.º Leong In Pan.....	78,13
6.º Tong Mio Seong.....	77,88
7.º Lei Ka Lei.....	77,00
8.º Wong Rosário Soi Peng.....	76,88
9.º Chan Weng In.....	73,81
10.º Silva, Carlos Da.....	73,75
11.º Ao Ieong Cheok Man.....	73,63
12.º Chang Lin Ieng.....	73,56
13.º Da Silva, Anabela Maria.....	73,38
14.º Che Kam Ian.....	73,13
15.º Leong Wai Lit.....	70,25
16.º Lau Kin Long.....	70,00
17.º Lei, António Carlos.....	69,88 a)
18.º Ma Kuok Long.....	69,88
19.º Ng Ka Man.....	69,38 a)
20.º Leong Wai Kuan.....	69,38 a)
21.º Wu Ka Ka.....	69,38 a)
22.º Cheang Weng Nga.....	69,38 a)
23.º Lei Kit Ieng.....	69,38 a)
24.º Hong Heng San.....	69,38
25.º Azpiazu Cordeiro, Agurtzane.....	68,13

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Novembro de 2013).

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 7 de Novembro de 2013.

O Júri:

Presidente: Ng On Lou, técnica superior de 1.ª classe da DICJ.

正選委員：二等技術輔導員 趙潤娟

房屋局首席特級技術輔導員 李森聯

(是項刊登費用為 \$2,375.00)

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一三年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
葉嫻嫻.....	80.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一三年十一月十四日經濟財政司司長的批示確認)

二零一三年十一月十二日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：廳長 鄭錦利

正選委員：顧問高級技術員 李慧文

顧問高級技術員(統計暨普查局) 鄧宏信

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

## 公 告

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之編制外合同人員進行普通晉級開考，以填補第一職階特級督察十五缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處之告示板以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

*Vogais efectivos:* Chiu Yun Kuen, adjunto-técnico de 2.ª classe da DICJ; e

Lei Sam Lin, adjunto-técnico especialista principal do IH.

(Custo desta publicação \$ 2 375,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ip Wan Wan.....	80,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Novembro de 2013).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 12 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Kam Lei, chefe de departamento da DICJ.

*Vogais efectivos:* Lei Vai Man, técnica superior assessora da DICJ; e

Tang Van Son, técnico superior assessor da DSEC.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quinze lugares de inspector especialista, 1.º escalão, aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulados pela Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一三年十一月二十日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 20 de Novembro de 2013.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 消費者委員會

### 公告

消費者委員會為透過編制外合同方式填補行政文員範疇第一職階二等行政技術助理員兩缺，經二零一三年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，知識考試合格且可進入專業面試准考人名單已張貼於澳門高士德大馬路26號何鴻燊夫人大廈電梯大堂，並上載到本會網頁 (<http://www.consumer.gov.mo>)。

二零一三年十一月二十日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

(是項刊登費用為 \$920.00)

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Conselho de Consumidores, sito na Avenida de Horta e Costa, n.º 26, Edif. Clementina Ho, e divulgada na página electrónica do Conselho de Consumidores (<http://www.consumer.gov.mo>), a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo, em regime de contrato além do quadro do Conselho de Consumidores, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2013.

Conselho de Consumidores, aos 20 de Novembro de 2013.

O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## 人力資源辦公室

### 公告

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術員職程第一職階一等技術員壹缺的限制性晉級普通開考公告，已於二零一三年十月三十日在《澳門特別行政區公報》第四十四期第二組內公佈。現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼在澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈九樓本辦公室告示板及於本辦公室網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一三年十一月二十一日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

(是項刊登費用為 \$950.00)

## GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, se encontra afixada, para consulta, no Gabinete para os Recursos Humanos (GRH), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, 9.º andar, e publicada na página electrónica do GRH, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do GRH, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 21 de Novembro de 2013.

A Coordenadora do Gabinete, *Lou Soi Peng*.

(Custo desta publicação \$950,00)

## 澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## 名單

## Listas

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階首席翻譯員一缺，經於二零一三年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分  
Sofia Alexandra do Rosario Esteves ..... 80.06

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一三年十一月十五日批示確認)

二零一三年十一月十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 高志輝

委員：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳曉利

民政總署顧問高級技術員 李治洪

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階首席技術輔導員四缺，經於二零一三年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分  
1.º 黃洪光 ..... 83.19  
2.º 冼容彩 ..... 82.19  
3.º 張慧玲 ..... 80.38  
4.º 鄭妙綺 ..... 80.06

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經二零一三年十一月十八日保安司司長的批示確認)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2013:

*Candidato aprovado:* valores  
Sofia Alexandra do Rosario Esteves ..... 80.06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Kou Chi Fai, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Chan Io Lei, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lei Chi Hong, técnico superior assessor do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2013:

*Candidatos aprovados:* valores  
1.º Vong Hung Kuong ..... 83,19  
2.º Sin Iong Choi ..... 82,19  
3.º Cheong Wai Leng ..... 80,38  
4.º Cheang Mio I ..... 80,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Novembro de 2013).

二零一三年十一月十五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 鄧潤偉

委員：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 黃綺珊

財政局特級技術輔導員 李淑雯

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,  
aos 15 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Tang Ion Vai, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Vong I San, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lee Sok Man, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## 公 告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人(汽車維修範疇)六缺,經於二零一三年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定公佈,投考人確定名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂,以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一三年十一月十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等消防區長 鄭逸富

委員：副消防區長 鄭澤軍

副警長 李國英

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de reparação de automóveis, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2013.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,  
aos 12 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Kong Iat Fu, chefe de primeira do CB.

*Vogais:* Cheang Chak Kuan, subchefe do CB; e

Lei Kuok Ieng, subchefe da PSP.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階首席技術輔導員兩缺,經於二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登,以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂,以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定,該名單被視為確定名單。

二零一三年十一月十四日於澳門保安部隊事務局

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,  
aos 14 de Novembro de 2013.

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局二等技術員 余彩華

委員：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 鄧子茵

法務局二等高級技術員 蘇文曾

(是項刊登費用為 \$989.00)

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

編制內人員：

第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一三年十一月二十日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$950.00)

O Júri:

*Presidente:* U Choi Wa, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Tang Chi Ian, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Sou Man Chang, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento do seguinte lugar:

Para o pessoal do quadro:

– Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Novembro de 2013.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 司 法 警 察 局

### 名 單

按照刊登於二零一三年九月二十五日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程的第一職階首席高級技術員（行政範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
歐陽顏.....	70.95

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Lista

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de administração, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2013:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Ao Ieong Ngan.....	70,95

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.



(經保安司司長於二零一三年十一月十八日批示確認)

二零一三年十一月十五日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 張玉英

正選委員：廳長 杜淑森

顧問高級技術員（法務局） 李宇騰

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Novembro de 2013).

Polícia Judiciária, aos 15 de Novembro de 2013.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Cheong Ioc Ieng, subdirectora.

*Vogais efectivos:* Tou Sok Sam, chefe de departamento; e

Lei U Tang, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## 公 告

根據第5/2006號、第2/2008號及第14/2009號法律，第26/99/M號法令，第27/2003號及第23/2011號行政法規，及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規之規定，現通過以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員一缺。

上述開考的通告已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載於本局網站內。投考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一三年十一月二十日於司法警察局

代局長 張玉英

(是項刊登費用為 \$989.00)

為填補司法警察局編制外合同方式任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員（社區警務及公共關係範疇）一缺，二零一三年十月二十三日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，並該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

## Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, nos termos definidos nas Leis n.ºs 5/2006, 2/2008 e 14/2009, conjugados com o disposto no Decreto-Lei n.º 26/99/M, Regulamentos Administrativos n.ºs 27/2003 e 23/2011, bem como no Regulamento Administrativo n.º 9/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, para o preenchimento de um lugar de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizado no *website* da mesma. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 20 de Novembro de 2013.

A Directora, substituta, *Cheong Ioc Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de ligação entre polícia e comunidade e relações públicas, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一三年十一月二十一日於司法警察局

代局長 張玉英

(是項刊登費用為 \$852.00)

按照刊登於二零一一年八月三十一日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通入職開考，以填補司法警察局人員編制內技術員職程之第一職階二等技術員（會計範疇）四缺，茲通知以下事宜：

(一) 知識筆試合格並獲准進入專業面試的准考人名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），並可透過設置於本局路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網站：[www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo)；

(二) 專業面試的日期、時間及地點於上述名單內公佈。

二零一三年十一月二十一日於司法警察局

代局長 張玉英

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補司法警察局人員編制內刑事技術輔導員職程的第一職階二等刑事技術輔導員二十缺，經於二零一三年四月三日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之通告，以考核方式進行普通對外入職開考，取錄合格者進行實習。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口）以供查閱，或可瀏覽本局網站 [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo)。同時根據上述行政法規同一條第四款之規定，有條件限制之准考人應自本公告公佈之日起計十個工作日內，彌補缺失或證明符合要件，否則將被除名。

二零一三年十一月二十一日於司法警察局

代局長 張玉英

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階二等刑事偵查員九十缺，經二零一二年七月十一日第二十八期第二

Polícia Judiciária, aos 21 de Novembro de 2013.

A Directora, substituta, *Cheong Ioc Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de contabilidade, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2011, do seguinte:

(1) A lista dos candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto a Rua de Nagasaki, n.º 23), bem como no quiosque de informações instalado no rés-do-chão da Delegação do COTAI (e também no *website* desta Polícia: [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo));

(2) A data, hora e local da entrevista profissional serão indicados na lista supracitada.

Polícia Judiciária, aos 21 de Novembro de 2013.

A Directora, substituta, *Cheong Ioc Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), bem como no *website* desta Polícia [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do estágio, com vista ao preenchimento de vinte lugares de adjunto-técnico de criminalística de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico de criminalística do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2013. Os candidatos admitidos condicionalmente devem suprir as deficiências ou fazer prova de requisitos, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e diploma, sob pena de exclusão.

Polícia Judiciária, aos 21 de Novembro de 2013.

A Directora, substituta, *Cheong Ioc Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no

組《澳門特別行政區公報》刊登之通告，以考核方式進行普通對外入職開考，取錄合格者就讀培訓課程和進行實習。現根據第 23/2011 號行政法規第二十七條第二款的規定公佈，專業面試及格並獲准進入醫生檢查（第二部份）之准考人名單已張貼於澳門友誼大馬路 823 號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街 23 號入口）以供查閱，或可瀏覽本局網站：[www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo)。

同時根據上述行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考者可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

二零一三年十一月二十一日於司法警察局

代局長 張玉英

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

### 通告

就刊登於二零一三年八月十四日第三十三期第二組《澳門特別行政區公報》內，有關本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補司法警察局人員編制內文案職程之第一職階一等文案（中文範疇）兩缺，現根據保安司司長於二零一三年十一月八日的批示，許可更改典試委員會成員如下：

主席：副局長 張玉英

正選委員：處長 鄭寶湘

顧問文案 殷潔身

候補委員：首席文案 鄧天智

一等高級技術員 李嘉欣

二零一三年十一月十八日於司法警察局

代局長 張玉英

（是項刊登費用為 \$950.00）

### 澳門監獄

#### 名單

根據保安司司長於二零一二年九月三日作出之批示，批准澳門監獄以考核方式進行普通對外入職開考，填補編制內技術

rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), bem como no *website* desta Polícia: [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo)), a lista dos candidatos aprovados na entrevista profissional e admitidos na inspeção médica (2.ª parte) ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de noventa lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 11 de Julho de 2012.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do regulamento acima referido, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau referente à presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Polícia Judiciária, aos 21 de Novembro de 2013.

A Directora, substituta, *Cheong Ioc Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

### Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Novembro de 2013, foi autorizada a alteração da composição do júri do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de letrado, área de língua chinesa, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2013, com os seguintes elementos:

*Presidente:* Cheong Ioc Ieng, subdirectora.

*Vogais efectivos:* Cheang Pou Seong, chefe de divisão; e

Ian Kit San, letrada assessora.

*Vogais suplentes:* Tang Tin Chi, letrado principal; e

Lei Ka Ian, técnica superior de 1.ª classe.

Polícia Judiciária, aos 18 de Novembro de 2013.

A Directora, substituta, *Cheong Ioc Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

### ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

#### Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação em inglês,

員職程第一職階二等技術員（英語傳意範疇）一缺，並經於二零一二年九月二十六日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格之投考人：

排名	姓名	分
1.º	李浩東	81.70
2.º	陳嘉懿	81.00
3.º	劉煥芝	80.10
4.º	張可珊	79.15
5.º	庄瑜玲	78.80
6.º	黃秀婷	77.20
7.º	彭淑嫻	77.15
8.º	尹潔玲	76.60
9.º	劉芷菁	76.35
10.º	朱麗貞	75.75
11.º	鄭綺茵	74.90
12.º	勞巧綺	74.30
13.º	劉美英	74.20
14.º	陳卓君	73.40
15.º	呂嘉儀	72.50
16.º	梁慧齊	70.80
17.º	戴愛弟	70.40
18.º	楊詠儀	70.10
19.º	余慧心	69.00
20.º	鄺意琴	68.80
21.º	余國安	68.10
22.º	蔡文莊	67.95
23.º	何寶怡	67.85
24.º	陳震	67.70
25.º	彭心儀	67.40
26.º	余汶潔	66.85
27.º	劉嘉麗	66.80
28.º	李兆琳	65.40
29.º	陳嘉敏	64.90
30.º	唐嘉儀	64.85
31.º	馬秀儀	64.40
32.º	鄭凱茵	64.10
33.º	程靄霖	63.25
34.º	程靄怡	63.10
35.º	老詠恩	61.20
36.º	鄧樂欣	60.35
37.º	陳美婷	60.00

do quadro de pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Setembro de 2012, e por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

*Candidatos aprovados:*

Ordem n.º	Nome	Pontuação
1.º	Lei Hou Tong	81,70
2.º	Chan Ka I	81,00
3.º	Lao Wun Chi	80,10
4.º	Cheong Ho San	79,15
5.º	Chong U Leng	78,80
6.º	Wong Sao Teng	77,20
7.º	Pang Sok Han	77,15
8.º	Van Kit Leng	76,60
9.º	Lau Helena	76,35
10.º	Chu Lai Cheng	75,75
11.º	Cheang I Ian	74,90
12.º	Lou Hao I	74,30
13.º	Lao Mei Ieng	74,20
14.º	Chan Cheok Kuan	73,40
15.º	Loi Ka I	72,50
16.º	Sun Leung Wai Chai	70,80
17.º	Tai Oi Tai	70,40
18.º	Ieong Weng I	70,10
19.º	Iu Wai Sam	69,00
20.º	Kuong I Kam	68,80
21.º	U Kuok On	68,10
22.º	Choi Man Chong Angela	67,95
23.º	Ho Pou I	67,85
24.º	Chen Zhen	67,70
25.º	Pang Sam I Catarina	67,40
26.º	U Man Kit	66,85
27.º	Lao Ka Lai	66,80
28.º	Li Siu Lam	65,40
29.º	Chan Ka Man	64,90
30.º	Tong Ka I	64,85
31.º	Ma Sao I	64,40
32.º	Chiang Hoi Ian	64,10
33.º	Cheng Oi Lam	63,25
34.º	Cheng Oi I	63,10
35.º	Lou Weng Ian	61,20
36.º	Tang Lok Ian	60,35
37.º	Chan Mei Teng	60,00

排名	姓名	分	Ordem	Nome	Pontuação
38.º	伍雪華	59.70	38.º	Ng Sut Wa	59,70
39.º	馮惠玲	59.10	39.º	Fong Wai Leng	59,10
40.º	雷艷明	58.80	40.º	Loi Im Meng	58,80
41.º	張健芳	58.65	41.º	Cheong Kin Fong	58,65
42.º	陳麗嫦	57.80	42.º	Chan Lai Seong	57,80
43.º	劉志敏	56.00	43.º	Lao Chi Man	56,00

因缺席專業面試而被除名之投考人：

序號 姓名

1. 周淑婷
2. 張健盈
3. 何詠珊
4. 勞詩敏
5. 潘詠珊
6. 蕭婉文

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一三年十一月十八日的批示認可)

二零一三年十一月十四日於澳門監獄

典試委員會：

主席：社會援助、教育及培訓處處長 何少薇

正選委員：顧問高級技術員 區敏珊

首席高級技術員 關潔冰

(是項刊登費用為 \$4,077.00)

## 公告

澳門監獄以編制外合同填補第一職階二等行政技術助理員(水電維修工場範疇)一缺，經於二零一三年八月二十一日第三十四期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華

*Candidatos excluídos por falta na prova de entrevista profissional:*

Ordem	Nome
1.	Chao Sok Teng
2.	Cheong Kin Ieng
3.	Ho Weng San
4.	Lou Si Man
5.	Pun Weng San
6.	Sio Un Man

Ao abrigo do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem recorrer no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Novembro de 2013).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 14 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Ho Sio Mei, chefe da Divisão de Apoio Social, Educação e Formação.

*Vogais efectivas:* Au Man San, técnica superior assessora; e

Kuan Kit Peng, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 4 077,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, será afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e no *website* deste Estabelecimento Prisional [www.epm.gov.mo](http://www.epm.gov.mo), a lista definitiva do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de uma vaga de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficina de reparação e manutenção de água e electricidade, da carreira de

廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心，並同時上載於本監獄網址 [www.epm.gov.mo](http://www.epm.gov.mo)，以供查閱。

根據第23/2011號行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一三年十一月六日於澳門監獄

典試委員會主席 羅逸熙

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

澳門監獄以散位合同填補第一職階勤雜人員(雜役範疇)兩缺，經於二零一三年八月二十一日第三十四期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考者確定名單於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心，並同時上載於本監獄網址 [www.epm.gov.mo](http://www.epm.gov.mo)。

根據第23/2011號行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一三年十一月七日於澳門監獄

典試委員會主席 何潔麗

(是項刊登費用為 \$989.00)

為填補澳門監獄以下職位空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行普通限制性晉級開考：

以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺；

以散位合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺；

assistente técnico administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2013.

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação desta lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 6 de Novembro de 2013.

O Presidente do júri, *Lo Iat Hei*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), será afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e no *website* deste Estabelecimento Prisional [www.epm.gov.mo](http://www.epm.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, em regime de assalariamento, de dois lugares na categoria de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2013.

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação desta lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 7 de Novembro de 2013.

A Presidente do júri, *Ho Kit Lai*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos lugares do Estabelecimento Prisional de Macau seguintes:

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, contratado além do quadro;

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, contratado por assalariamento;

以散位合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺。

有關開考通告正張貼在澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，並於本監獄網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

二零一三年十一月二十一日於澳門監獄

獄長 李錦昌

(是項刊登費用為 \$1,194,00)

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, contratado por assalariamento.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados no quadro de anúncios do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco s/n Coloane, Macau, e publicados no *website* do EPM. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 21 de Novembro de 2013.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 通告

根據保安司司長於二零一三年九月三十日之批示，並根據第14/2009號法律、第2/2008號法律、第7/2006號法律、第23/2011號行政法規、第13/2006號行政法規、經第12/2006號行政法規及第22/2009號行政法規修改的第25/2000號行政法規之規定，現以考核方式進行普通對外入職開考，錄取及格及得分最高的前五十五名男性投考人及二十名女性投考人修讀培訓課程及進行實習，完成後，成績及格的投考人依次填補澳門監獄人員編制內獄警隊伍職程第一職階警員七十五缺（男性五十五缺及女性二十缺）；並且，本開考亦為填補將來出現的空缺。

1. 准考的一般及特別要件：

a) 投考人必須是澳門特別行政區永久性居民；

b) 在報考期限屆滿之日滿十八歲，且在二零一三年十二月三十一日不超過三十歲；

c) 具備高中畢業學歷；

d) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款

b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

e) 經招聘體格檢驗委員會證明有良好體型及強壯體格；

f) 具備符合獄警隊伍執行職務時在道德品行、公正無私及誠信方面特別要求的公民品德。

## Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Setembro de 2013, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, nos termos da Lei n.º 14/2009, da Lei n.º 2/2008, da Lei n.º 7/2006, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, do Regulamento Administrativo n.º 13/2006 e do Regulamento Administrativo n.º 25/2000, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2006 e pelo Regulamento Administrativo n.º 22/2009, com destino à frequência do curso de formação e estágio, para a admissão de 55 candidatos do sexo masculino e 20 candidatos do sexo feminino considerados aptos e melhores classificados. Após a conclusão do curso, os candidatos com aproveitamento preencherão, segundo a ordenação classificativa, os 75 lugares vagos (55 candidatos do sexo masculino e 20 candidatos do sexo feminino) de guarda, 1.º escalão, do quadro de pessoal da carreira do Corpo de Guardas Prisionais (CGP) do Estabelecimento Prisional de Macau (EPM). O presente concurso destina-se também ao provimento de lugares que venham a vagar:

### 1. Requisitos gerais e especiais de admissão

a) Ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM);

b) Ter completado 18 anos de idade até à data do termo do prazo de apresentação de candidatura e não exceder 30 anos de idade no dia 31 de Dezembro de 2013;

c) Estar habilitado com o ensino secundário complementar;

d) Reunir os requisitos gerais da alínea b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente;

e) Ter boa compleição e robustez físicas comprovadas pela Junta de Recrutamento;

f) Possuir um comportamento cívico que indicie um perfil adequado às especiais exigências de idoneidade moral, isenção e confiança necessárias ao desempenho de funções do CGP.

## 2. 報考辦法、期限、地點以及報考時應備妥的資料及文件：

2.1. 報考修讀培訓課程和進行實習的期限為二十日，自緊接本開考通告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計。

2.2. 投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准的投考報名表（格式一）（可於印務局購買或在該局網頁下載），且於指定期限及辦公時間內將報名表以親送方式遞交至本通告所指定的地點。報名表應附同下列文件：

### 2.2.1. 投考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 經投考人簽署之履歷（須以中文或葡文書寫）；
- d) 吋半彩色近照五張；
- e) 由身份證明局發出之有效的刑事紀錄證明書；
- f) 與公共部門有聯繫之投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

上述文件a) 項及b) 項可由公證員、存有文件原件的部門或澳門監獄工作人員依法認證，倘屬由澳門監獄工作人員認證的情況，遞交時必須出示文件正本。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有2.2.1.中的a)、b) 及f) 項中所指的文件，則免除提交，但須於投考報名表上明確聲明。

### 2.3. 地點：

提交投考報名表及相關文件，應在辦公時間內親臨位於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之澳門監獄服務諮詢中心辦理。

中心的辦公時間為：

星期一至星期四（公眾假期除外）：上午九時至下午五時四十五分（中午不休息）

星期五（公眾假期除外）：上午九時至下午五時三十分（中午不休息）

## 2. Forma, prazo e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devam acompanhar

2.1. O prazo para requerer a admissão a concurso é de vinte dias contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da ficha de inscrição em concurso (modelo 1), aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011 (encontra-se à venda na Imprensa Oficial ou disponível no *website* da referida entidade), devendo o mesmo ser entregue, pessoalmente, no local indicado no presente aviso, dentro do prazo e do horário de expediente, acompanhado da seguinte documentação:

### 2.2.1. Os candidatos devem entregar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Fotocópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Nota curricular assinada pelo candidato (escrita em chinês ou em português);
- d) Cinco fotografias recentes a cores de 1½ polegadas;
- e) Certificado de Registo Criminal válido emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação;
- f) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico, emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os documentos referidos nas alíneas a) e b) podem ser autenticados, nos termos previstos na lei, por notário, por serviço onde o original está arquivado ou por trabalhador do EPM, para o último, devem exhibir os originais no acto de entrega das fotocópias.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e f) do ponto 2.2.1, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da ficha de inscrição em concurso.

### 2.3. Local:

A apresentação da ficha de inscrição em concurso e os respectivos documentos, é feita, pessoalmente, durante o horário de expediente, no Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau.

### Horário de funcionamento do Centro:

Segunda a quinta-feira (excepto nos feriados): das 9,00 horas às 17,45 horas (sem intervalo);

Sexta-feira (excepto nos feriados): das 9,00 horas às 17,30 horas (sem intervalo).



## 3. 錄取修讀培訓課程及進行實習的甄選方法：

## 3.1. 甄選方法：

## 3.1.1. 體格檢查：

## 3.1.2. 體能測試：

## 3.1.2.1. 男性投考人：

a) 八十米計時跑；

b) 仰臥起坐；

c) 引體上升；

d) 俯臥撐；

e) 跳遠；

f) 跳高；

g) “庫伯氏” (Cooper) 測試；

h) 平衡木步行。

## 3.1.2.2. 女性投考人：

a) 八十米計時跑；

b) 仰臥起坐；

c) 懸吊；

d) 俯臥撐；

e) 跳遠；

f) 跳高；

g) “庫伯氏” (Cooper) 測試；

h) 平衡木步行。

## 3.1.3. 知識測試：

a) 中文或葡文聽寫；

b) 中文或葡文作文；

c) 中文或葡文數學測試。

3.1.4. 心理測驗：心理測驗可包括多個階段，且各階段均可具淘汰性質。

## 3.1.5. 專業面試。

## 3.1.6. 履歷分析。

3.2. 除履歷分析和專業面試外，每一項的甄選方法均具淘汰性質。

3.3. 缺席或放棄任何一項考核的投考人即被除名。

## 4. 評分制度：

## 4.1. 體格檢查：

4.1.1. 投考人的評定標準為載於澳門健康檢查委員會現時

## 3. Métodos de selecção para admissão ao curso de formação e ao estágio

## 3.1. Métodos de selecção:

## 3.1.1. Exame médico;

## 3.1.2. Provas de aptidão física:

## 3.1.2.1. Para os candidatos do sexo masculino:

a) Corrida de 80 metros planos;

b) Flexões de tronco à frente;

c) Flexões de braços;

d) Extensões de braços;

e) Salto em comprimento;

f) Salto em altura;

g) Teste de «cooper»;

h) Passagem de trave de equilíbrio.

## 3.1.2.2. Para os candidatos do sexo feminino:

a) Corrida de 80 metros planos;

b) Flexões de tronco à frente;

c) Suspensão na trave;

d) Extensões de braços;

e) Salto em comprimento;

f) Salto em altura;

g) Teste de «cooper»;

h) Passagem de trave de equilíbrio.

## 3.1.3. Prova de conhecimentos:

a) Ditado em língua chinesa ou portuguesa;

b) Composição em língua chinesa ou portuguesa;

c) Prova de matemática em língua chinesa ou portuguesa.

3.1.4. Exame psicológico: o exame psicológico pode comportar várias fases, podendo qualquer delas ter carácter eliminatório;

## 3.1.5. Entrevista profissional;

## 3.1.6. Análise curricular.

3.2. Cada um dos métodos de selecção tem carácter eliminatório, à excepção da análise curricular e entrevista profissional;

3.3. O candidato que falte ou desista da qualquer prova é automaticamente excluído.

## 4. Sistema de classificação

## 4.1. Exame médico:

4.1.1. Os critérios de classificação dos candidatos são os constantes da tabela de incapacidades que vigora para as Juntas de

所適用的“無能力表”及第13/2006號行政法規附件A的評定標準。

4.1.2. 評分以“合格”及“不合格”表示，不合格的投考人即被淘汰。

#### 4.2. 體能測試：

4.2.1. 得分是按第81/2006號保安司司長批示訂定的評分標準評定投考人在各項測試所得分數的平均分，並採用0至20分制評分。

4.2.2. 投考人所得的平均分低於10分，或在各項測試中有兩項測試未能達至所定的最低要求，則被評為“不及格”，不及格的投考人即被淘汰。

#### 4.3. 知識測試：

4.3.1. 各項測試採用0至20分制評分。

4.3.2. 平均分低於10分的投考人，或平均分雖高於10分但其中兩項測試的得分低於10分的投考人，即被淘汰。

#### 4.4. 心理測驗：

4.4.1. 心理測驗的結果以“極優”、“優”、“良”、“平”、“劣”作評語，分別相當於20分、16分、12分、8分及0分。

4.4.2. 評為“劣”的投考人即被淘汰。

#### 5. 考核日期、時間和地點：

首項考核的日期、時間和地點將於公佈投考人確定名單時公佈。

#### 6. 最後評核：

6.1. 投考人的最後評分為各甄選方法的得分的簡單算術平均分，但體格檢查除外；

6.2. 投考人的名次按其最後評分由高至低排列，如最後評分相同時，順序按下列標準排列名次：

- a) 有較高學歷；
- b) 年齡較小。

6.3. 最後評核名單由保安司司長認可，並公佈於《澳門特別行政區公報》。

#### 7. 開考有效期：

為填補開考有效期屆滿前出現的職位空缺，本開考的有效日期為一年，自最後評核名單公佈之日起計。

Saúde de Macau e do Anexo A ao Regulamento Administrativo n.º 13/2006;

4.1.2. O resultado do exame médico é expresso através da classificação «Apto» ou «Inapto» e os candidatos considerados inaptos são eliminados.

#### 4.2. Provas de aptidão física:

4.2.1. A classificação das provas de aptidão física corresponde à média aritmética das classificações obtidas nas diversas provas, numa escala de 0 a 20 valores, segundo os critérios de classificação fixados por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2006;

4.2.2. Os candidatos que obtenham classificação média inferior a 10 valores, ou que não satisfaçam as exigências mínimas em duas das provas, são classificados como «Inaptos». Os candidatos considerados inaptos são eliminados.

#### 4.3. Prova de conhecimentos:

4.3.1 Cada prova é classificada numa escala de 0 a 20 valores;

4.3.2 Os candidatos que obtenham classificação média inferior a 10 valores, ou que, tendo média superior, tenham obtido, em duas provas, nota inferior a esse valor, são eliminados.

#### 4.4. Exame psicológico:

4.4.1. O exame psicológico é classificado como «favorável preferencialmente», «muito favorável», «favorável», «favorável com reserva» e «não favorável», a que correspondem, respectivamente, as menções quantitativas de 20, 16, 12, 8 e 0 valores;

4.4.2. Os candidatos classificados com «não favorável» são eliminados.

#### 5. Data, hora e local de realização de provas

A data, hora e local de realização da primeira prova será divulgada na altura da publicação da lista definitiva dos candidatos.

#### 6. Classificação final

6.1. A classificação final dos candidatos resulta da média aritmética simples das classificações obtidas nos métodos de selecção, excepto a do exame médico;

6.2. Os candidatos são graduados por ordem decrescente de classificação final, preferindo sucessivamente, em caso de igualdade, os que detenham:

- a) Maiores habilitações académicas;
- b) Menor idade.

6.3. A lista de classificação final é homologada pelo Secretário para a Segurança e publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

#### 7. Prazo de validade do concurso

O presente concurso é válido durante um ano, a contar da data da publicação da lista de classificação final para provimento de lugares que venham a vagar até ao termo da sua validade.

## 8. 修讀培訓課程及進行實習的制度及報酬：

## 8.1. 修讀培訓課程及進行實習時的制度為：

- a) 定期委任制度，適用於本身為公務員者；
- b) 散位合同制度，適用於本身為非公務員者。

8.2. 根據第2/2008號法律第十七條第一款及附表二所規定的進入警員職級的培訓課程及實習之薪俸點為220點。以定期委任制度修讀警員職級的培訓課程及進行實習的投考人，如原職級薪俸高於220點，則收取原薪俸。

## 9. 培訓課程及實習的期間：

9.1. 根據第16/2007號保安司司長批示，進入獄警隊伍警員職級的培訓課程為期八個月。

9.2. 實習為期三個月，並在監獄設施內進行。

## 10. 職務內容：

10.1. 獄警隊伍人員負責維持監獄設施內的秩序及安全，監察對監獄規章的遵守，妥善執行剝奪自由的刑罰、羈押及剝奪自由的保安處分。

10.2. 獄警隊伍人員須參與使被監禁人重新投入社會的計劃。

## 11. 薪俸及其他福利：

根據第2/2008號法律第七條所指之附表二所規定的第一職階警員之薪俸點為260點。

根據經第33/2012號行政命令修改的第13/2005號行政命令第三條之規定，獄警隊伍人員有權每月收取相當於澳門特別行政區公共行政工作人員薪俸表100點的增補性報酬。

享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 12. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點：

臨時名單、確定名單及成績名單以公告形式刊登在《澳門特別行政區公報》，最後評核名單將在《澳門特別行政區公報》公佈。

上述名單亦會在澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之澳門監獄服務諮詢中心告示板張貼，並同時上載於澳門監獄網頁。

## 8. Regime e remuneração durante a frequência do curso de formação e do estágio

8.1. A frequência do curso de formação e do estágio faz-se num dos seguintes regimes:

- a) Comissão de serviço, tratando-se de indivíduos que detenham a qualidade de funcionário da Administração Pública;
- b) Contrato de assalariamento, tratando-se de indivíduos que não detenham a qualidade de funcionário.

8.2. De acordo com o n.º 1 do artigo 17.º e o Mapa II da Lei n.º 2/2008, o índice na formação e estágio para ingresso na categoria de guarda é 220 da tabela indiciária. Os candidatos que frequentem o curso de formação e o estágio, em regime de comissão de serviço, são remunerados pelo vencimento de origem quando este for superior ao referido índice.

## 9. Duração do curso de formação e estágio

9.1 Ao abrigo do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 16/2007, o curso de formação para o ingresso na categoria de guarda do CGP tem a duração de 8 meses.

9.2 O estágio tem a duração de 3 meses e decorre nas instalações prisionais.

## 10. Conteúdo funcional

10.1. Ao pessoal do CGP compete garantir a ordem e a segurança nas instalações prisionais, zelar pela observância dos regulamentos prisionais e contribuir para a correcta execução das penas privativas da liberdade, da prisão preventiva e das medidas de segurança privativas da liberdade;

10.2. Ao pessoal do CGP compete participar nos planos de reintegração da população prisional na sociedade.

## 11. Vencimento e outras regalias

O guarda, 1.º escalão, vence pelo índice 260 da tabela indiciária constante do Mapa II a que se refere o artigo 7.º da Lei n.º 2/2008.

Nos termos do artigo 3.º da Ordem Executiva n.º 13/2005, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 33/2012, ao pessoal do CGP é conferido o direito a uma remuneração suplementar mensal, correspondente ao índice 100 da tabela indiciária prevista para os trabalhadores da Administração Pública da RAEM.

Usufri dos direitos e regalias previstas no regime geral da função pública.

## 12. Locais de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

As listas provisória, definitiva e classificativa serão publicadas na forma de anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau; a lista de classificação final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

As referidas listas serão afixadas no quadro de anúncio do rés-do-chão do Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau e, ao mesmo tempo, no *website* do EPM.

## 13. 適用法例：

本開考由第14/2009號法律、第2/2008號法律、第7/2006號法律、第23/2011號行政法規及第13/2006號行政法規規範。

## 14. 典試委員會的組成：

主席：總警司 林錦秀

正選委員：警司 林凱澤

一高等級技術員 Noel Alberto de Jesus

候補委員：警司 梁敏華

首席警員 何秉順

體格檢查由招聘體格檢驗委員會進行，而該委員會由以下成員組成：

主席：警司 李麗容

正選委員：普通科醫生 張曉鳴

首席警員 鄭嘉豪

候補委員：普通科醫生 黃志偉

首席警員 吳卓偉

二零一三年十一月十四日於澳門監獄

獄長 李錦昌

(是項刊登費用為 \$11,278.00)

13. *Legislações aplicáveis:*

O presente concurso rege-se pela Lei n.º 14/2009, Lei n.º 2/2008, Lei n.º 7/2006, Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e Regulamento Administrativo n.º 13/2006.

14. *A composição do júri*

*Presidente:* Lam Kam Sau, comissário-chefe.

*Vogais efectivos:* Lam Hoi Chak, comissário; e

Noel Alberto de Jesus, técnico superior de 1.ª classe.

*Vogais suplentes:* Leung Man Wa, comissária; e

Ho Peng Son, guarda principal.

O exame médico é realizado pela Junta de Recrutamento, com a seguinte composição:

*Presidente:* Lei Lai Iong, comissária.

*Vogais efectivos:* Chang Hiu Ming, médico geral; e

Cheng Chia Hao Peter, guarda principal.

*Vogais suplentes:* Wong Chi Wai, médico geral; e

Ng Cheok Wai, guarda principal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 14 de Novembro de 2013.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 11 278,00)

## 消 防 局

## 通 告

按照二零一三年十一月六日第四十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之開考通告，關於開考升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中現有之三個消防區長空缺。

經保安司司長於二零一三年十一月十九日確認之投考人名單，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公布日起張貼於消防局總部暨西灣湖行動站消防局辦事暨接待處，以供查閱，為期十日。

二零一三年十一月二十一日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

(是項刊登費用為 \$920.00)

## CORPO DE BOMBEIROS

## Aviso

Por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2013, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção, para o preenchimento de três vagas de chefe, existentes na carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros.

Por homologação do Secretário para a Segurança, de 19 de Novembro de 2013, e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a lista dos candidatos encontra-se afixada no Corpo de Bombeiros do Comando e Posto Operacional do Lago Sai Van, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Corpo de Bombeiros, aos 21 de Novembro de 2013.

O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## 衛生局

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## 名單

## Lista

為履行有關於給予個人和私立機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，衛生局現公佈二零一三年第三季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vêm os Serviços de Saúde publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2013:

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工人醫療所 Clínica dos Operários de Macau	23/7/2013	\$ 15,600.00	5月至6月份婦女子宮頸癌篩查服務的資助。 Subsídio para a prestação do serviço de exame do cancro cervical em mulheres, relativo aos meses de Maio a Junho.
	7/8/2013	\$ 2,206,757.50	6月至8月的資助。 Apoio financeiro relativo aos meses de Junho a Agosto.
	7/8/2013	\$ 9,880.00	第二季性病/愛滋病防治合作計劃資助。 Apoio financeiro para o projecto de prevenção de doenças sexualmente transmissíveis e da SIDA, relativo ao 2.º trimestre.
中國澳門定向總會 Associação Geral de Corrida de Orientação de Macau, China	23/7/2013	\$ 8,000.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
澳門民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	1/7/2013	\$ 577,242.50	對該會醫療中心5月至7月份的資助。 Apoio financeiro para a clínica da associação, relativo aos meses de Maio a Julho.
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	24/7/2013	\$ 4,227,104.37	資助第三季門診及牙溝封閉服務。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa e estomatologia das crianças, relativo ao 3.º trimestre.
戒煙保健會 Associação de Abstenção do Fumo e de Protecção de Saúde	5/8/2013	\$ 46,340.00	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	15/7/2013	\$ 12,000.00	2012年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2012.
科大醫院 University Hospital	23/9/2013	\$ 1,661,118.90	資助離島急診站地下入口加建雨擋費用。 Apoio financeiro para a instalação duma cobertura contra as intempéries na entrada do posto de Urgência das Ilhas.
高美士中葡中學家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Secundária Luso-Chinesa Luís Gonzaga Gomes	23/7/2013	\$ 3,300.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
高美士中葡中學家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Secundária Luso-Chinesa Luís Gonzaga Gomes	30/9/2013	\$ 11,941.30	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
培青社 Associação de Apoio para Progresso da Juventude	12/9/2013	\$ 6,500.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
紫藤婦女協會 Chitang Women Association	16/7/2013	\$ 169,149.99	資助7月至9月份防治愛滋病宣傳教育服務。 Subsídio para o programa de prevenção da SIDA, relativo aos meses de Julho a Setembro.
瑪利亞中心 Centro de Maria	23/7/2013	\$ 55,098.00	資助購置設備費用。 Apoio financeiro para a aquisição de equipamentos.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	18/7/2013	\$ 3,759,500.01	第三季度康復中心的資助。 Apoio financeiro para o Centro de Recuperação, relativo ao 3.º trimestre.
	7/8/2013	\$ 1,684,480.00	工人醫療所屬下家居護理服務的第二季度津貼。 Subsídio para a prestação de cuidados de saúde domiciliários pela Clínica dos Operários, relativo ao 2.º trimestre.
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	1/7/2013	\$ 520,062.50	對該會醫療中心5月至7月份的資助。 Apoio financeiro para a clínica da associação, relativo aos meses de Maio a Julho.
	1/7/2013	\$ 6,600.00	資助4月至6月婦女保健中心子宮頸癌篩查服務。 Subsídio para a prestação do serviço de exame do cancro cervical em mulheres, relativo aos meses de Abril a Junho.
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	16/7/2013	\$ 90,000.00	澳門仁慈堂屬下護老院提供醫療服務的7月至9月份津貼。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo aos meses de Julho a Setembro.
	16/7/2013	\$ 14,180.00	資助購置設備費用。 Apoio financeiro para a aquisição de equipamentos.
澳門公共衛生學會 Associação de Saúde Pública de Macau	22/8/2013	\$ 47,955.10	資助該會舉行學術會議。 Apoio financeiro para a realização de reunião académica.
澳門心理衛生專業協會 Macau Mental Health Association	13/9/2013	\$ 17,123.12	資助該會舉行工作坊。 Apoio financeiro para a realização de workshop.
澳門文化傳播協會 Macau Culture Communication Association	7/8/2013	\$ 12,000.00	2012年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2012.
澳門吸煙與健康生活協會 Smoking and Healthy Life Association of Macau	2/9/2013	\$ 260,750.00	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門吸煙與健康生活協會 Smoking and Healthy Life Association of Macau	24/7/2013	\$ 149,149.98	資助第三季推廣無煙澳門計劃。 Apoio financeiro para a promoção do projecto de Macau livre de tabaco, relativo ao 3.º trimestre.
澳門戒毒康復協會 Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau	22/8/2013	\$ 12,000.00	2012年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2012.
澳門明愛 Caritas de Macau	16/7/2013	\$ 234,472.14	澳門明愛屬下6間院舍7月至9月份提供醫療服務的津貼。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos 6 asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo aos meses de Julho a Setembro.
澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jovens Voluntários da Comunidade de Macau	12/9/2013	\$ 12,000.00	2012年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2012.
澳門青年身心靈環保協會 Macau Body Mind Soul & Environmental Friendly Youth Association	13/9/2013	\$ 24,000.00	2012年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2012.
澳門青鳥外展協會 Association For Reach Out (Macau)	16/7/2013	\$ 196,625.01	7月至9月份資助。 Apoio financeiro relativo ao meses de Julho a Setembro.
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	7/8/2013	\$ 11,871.50	2012年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2012.
	3/9/2013	\$ 18,400.00	2012年7月28日至2012年12月31日護送病人服務的資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao período de 28/07/2012 a 31/12/2012.
	17/9/2013	\$ 893,199.90	7月至9月份護送病人服務的資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo aos meses de Julho a Setembro.
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	15/7/2013	\$ 8,943.00	2012年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2012.
澳門退休退役及領取撫恤金人士協會 Associação dos Aposentados, Reformados e Pensionistas de Macau	17/9/2013	\$ 135,362.50	對該會診所7月至9月份資助。 Apoio financeiro para a clínica da associação, relativo aos meses de Julho a Setembro.
澳門健康雜誌出版社 Macau Health Bulletin Press	12/9/2013	\$ 23,358.00	出版《澳門健康》雜誌第三季資助。 Apoio financeiro para a edição da revista «Saúde de Macau», relativo ao 3.º trimestre.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	23/7/2013	\$ 45,950.00	資助該會慶祝開辦心理諮詢保健中心一周年活動。 Apoio financeiro para a celebração do 1.º aniversário do centro de consultas de psicologia.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	23/7/2013	\$ 337,167.80	資助5月至7月份心理諮詢服務。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de consultas de psicologia, relativo aos meses de Maio a Julho.
	23/7/2013	\$ 342,600.00	資助5月至7月份婦女保健中心子宮頸癌篩查服務。 Subsídio para a prestação do serviço de exame do cancro cervical em mulheres realizado pela clínica, relativo aos meses de Maio a Julho.
澳門婦聯青年協會 Associação de Juventude de Fu Lun de Macau	7/8/2013	\$ 11,657.00	2012年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2012.
澳門專業心理匯進學會 Macau Association of Professional Psychology Proficiency	13/9/2013	\$ 13,316.30	資助該會舉行工作坊。 Apoio financeiro para a realização de workshop.
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	22/8/2013	\$ 60,000.00	2012/2013學年優秀學生獎學金。 Prémio para os melhores alunos do ano lectivo de 2012/2013.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	23/7/2013	\$ 172,101.20	資助5月至6月份心理諮詢服務。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de consultas de psicologia, relativo aos meses de Maio a Junho.
	7/8/2013	\$ 124,500.00	資助4月至7月份牙周潔治服務。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo aos meses de Abril a Julho.
澳門街坊會聯合總會牙病預防中心 Centro de Tratamento Dentário da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	12/9/2013	\$ 142,500.00	資助7月至8月份牙溝封閉服務。 Apoio financeiro para serviços de estomatologia das crianças, relativo aos meses de Julho a Agosto.
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da U.G.A.M.M.	19/9/2013	\$ 12,000.00	2012年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2012.
澳門街坊福利會中醫診所 Clínica da Medicina Tradicional Chinesa da Associação de Bem-Estar dos Moradores de Macau	12/9/2013	\$ 168,525.00	第三季度資助。 Apoio financeiro relativo ao 3.º trimestre.
澳門廣大中學教育協進會 Associação de Apoio à Escola Kwong Tai de Macau	23/7/2013	\$ 4,000.00	資助廣大中學(分校)參加健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» pela Escola Kwong Tai (Sucursal).
澳門環保青年協會 Macao Environment Protection Youth Association	7/8/2013	\$ 12,000.00	2012年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2012.



受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門繁榮促進會 Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau	12/9/2013	\$ 3,443.30	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
澳門歸僑總會 Association of Returned Overseas Chinese Macau	1/7/2013	\$ 281,707.00	對該會醫療中心5月至7月份的資助。 Apoio financeiro para a clínica da associação, relativo aos meses de Maio a Julho.
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	9/9/2013	\$ 60,000.00	2012/2013學年優秀學生獎學金。 Prémio para os melhores alunos do ano lectivo de 2012/2013.
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados da SIDA em Macau	16/7/2013	\$ 189,976.26	資助7月至9月份防治愛滋病宣傳教育服務。 Apoio financeiro para o programa de prevenção da SIDA, relativo aos meses de Julho a Setembro.
澳門護理人員協進會 Associação do Pessoal de Enfermagem de Macau	13/9/2013	\$ 20,510.00	資助該會舉辦研討會。 Apoio financeiro para a realização de seminário.
鏡湖醫院 Hospital Kiang Wu	22/8/2013	\$ 10,465,380.00	3月至7月份提供特定門診和急診協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de consultas externas e serviços de urgência, relativo aos meses de Março a Julho.
	24/7/2013	\$ 3,683,600.00	5月至7月份對康寧中心的資助。 Apoio financeiro ao Centro Hong Ling, relativo aos meses de Maio a Julho.
	24/7/2013	\$ 10,524,265.00	5月至7月份非轉介心科病人的醫療費用。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo aos meses de Maio a Julho.
	24/7/2013	\$ 3,626,494.00	5月至7月份提供特殊檢驗項目的資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo aos meses de Maio a Julho.
	13/9/2013	\$ 24,200,000.00	第三期投資發展資助。 Subsídio de investimento e desenvolvimento relativo à 3.ª prestação.
	24/7/2013	\$ 276,230.00	資助婦女子宮頸癌篩查4月至6月份化驗費。 Subsídio para a prestação do serviço de exame do cancro cervical em mulheres, relativo aos meses de Abril a Junho.
	願景青年創業協會 Association of Vision Youth Business Initiation	13/9/2013	\$ 12,000.00
陳鐘錕 Chan Chong Ku	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳熙 Chan Hei	17/7/2013	\$ 29,333.40	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
陳燕霞 Chan In Ha	17/7/2013	\$ 29,759.30	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
陳家豪 Chan Ka Hou	17/7/2013	\$ 29,833.30	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
陳光宇 Chan Kuong U	17/7/2013	\$ 29,666.70	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
陳婉君 Chan Un Kuan	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
陳偉淵 Chan Wai Un	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
陳永豪 Chan Weng Hou	17/7/2013	\$ 29,666.70	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
卓美欣 Cheok Mei Ian	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
張曉燕 Cheung Hiu Yin	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
甄健榮 Chin João Paulo	17/7/2013	\$ 29,500.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
曹巧雲 Chou Hao Wan	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
朱奕豪 Chu Iek Hou	17/7/2013	\$ 40,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
朱民峰 Chu Man Fong	17/7/2013	\$ 40,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
朱筱欣 Chu Sio Ian	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
鍾家榮 Chung Ka Weng	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
馮時彥 Fong Si In	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
符明映 Fu Meng Ieng	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
葉志堅 Ip Chi Kin	17/7/2013	\$ 29,666.70	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
簡俊文 Kan Chon Man	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
鄭崑琦 Kong Kuan Kei	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
關敏霞 Kuan Man Ha	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
黎璧瑩 Lai Pek Ieng	17/7/2013	\$ 22,333.10	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
林國垣 Lam Kuok Wun	17/7/2013	\$ 40,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
林立 Lam Lap	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
林文清 Lam Man Cheng	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
林銘豪 Lam Meng Hou	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
林愛娟 Lam Oi Kun	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
劉錦瑜 Lao Kam U	17/7/2013	\$ 29,666.70	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
李漢初 Lei Hon Cho	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
李嘉華 Lei Ka Wa	17/7/2013	\$ 29,666.70	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
李璟璇 Lei Keng Sun	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
李荔鋒 Lei Lai Fong	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
李霆峰 Lei Teng Fong Fernando	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李苑平 Lei Un Peng	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
梁嘉康 Leong Ka Hong	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
梁偉文 Leong Wai Man	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
廖蓮恩 Lio Lin Ian	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
羅譽中 Lo Paulo	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
陸耀輝 Lok Io Fai	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
盧壽文 Lou Sao Man	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
寧湘妍 Neng Seong In	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
吳錦銓 Ng Kam Chun	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
吳庭輝 Ng Teng Fai	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
吳媛媛 Ng Wun Wun	17/7/2013	\$ 29,333.40	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Pintos dos Santos Ernesto	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
浦文俊 Pou Man Chon	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
冼年銀 Sin Nin Ngan	17/7/2013	\$ 40,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
蕭鳳儀 Sio Fong I	17/7/2013	\$ 40,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
梁嘉敏 Sumou Ingrid Karmane	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
戴妙玲 Tai Mio Leng	17/7/2013	\$ 29,833.40	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
譚鳳婷 Tam Fong Teng	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
湯潔盈 Tong Kit Ieng	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
尹翠英 Wan Choi Ieng	17/7/2013	\$ 29,666.70	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
黃子亮 Wong Chi Leong	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
陳佩莉 Chan Pui Lei	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳佩茵 Chan Pui Yan	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
鄭炳全 Cheang Peng Chun	17/7/2013	\$ 29,666.70	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
楊曉蔚 Ieong Hio Wai	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
楊素玲 Ieong Sou Leng	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
李嘉麗 Lei Ka Lai	17/7/2013	\$ 40,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
李秀君 Lei Sao Kuan	17/7/2013	\$ 40,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
羅金亮 Lo Kam Leong	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
羅宇根 Lo U Kan	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
龍少茵 Long Sio Ian	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
馬文菲 Ma Man Fei	17/7/2013	\$ 29,666.70	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
顏偉武 Ngan Wai Mou	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
宋悅 Song Yue	17/7/2013	\$ 40,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
譚惠然 Tam Wai In	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
黃群英 Wong Kuan Ieng	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
黃慧珊 Wong Wai San	17/7/2013	\$ 30,000.00	參加臨床醫學進階實習課程6月至8月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Junho a Agosto.
曾倩怡 Chang Sin I	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
霍婉薇 Fok Un Mei	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
何嘉文 Ho Ka Man	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
周小清 Chao Sio Cheng	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
吳家如 Ng Ka U	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
向浩明 Heong Hou Meng	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
黃佩儀 Wong Pui I	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.



受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
董穎欣 Tong Weng Ian	24/7/2013	\$ 11,111.10	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
庄翠紅 Chong Choi Hong	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
梁詠愉 Leong Weng U	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
容健輝 Iong Kin Fai	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
何安娜 Ho On Na	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
何潔瑩 Ho Kit Ieng	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
張倩琪 Cheong Sin Kei	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
李海欣 Lei Hoi Ian	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
張淑嫻 Cheong Sok Han	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
鄭順雯 Cheang Son Man	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
潘敏琪 Pun Man Kei	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
梁敏聰 Leong Man Chong	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
陳婉欣 Chan Un Ian	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
李嘉敏 Lei Ka Man	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
陳嘉敏 Chan Ka Man	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
甘麗珊 Kam Lai San	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
黃雅媛 Wong Nga Wun	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
郭劍豪 Kuok Kim Hou	24/7/2013	\$ 11,345.40	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
曹倩儀 Chou Sin I	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
鄭美欣 Cheang Mei Ian	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
黃欣華 Wong Ian Wa	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
歐陽萍 Ao Ieong Peng	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳嘉進 Chan Ka Chon	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.
李靜儀 Lei Cheng I	24/7/2013	\$ 11,733.30	新畢業護士職前啟導課程6月至7月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Junho a Julho.

二零一三年十一月二十日於衛生局

行政管理委員會：主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$30,714.00)

Serviços de Saúde, aos 20 de Novembro de 2013.

Pel'O Conselho Administrativo, *Lei Chin Ion*, presidente.

(Custo desta publicação \$ 30 714,00)

## 公 告

為填補衛生局以編制外合同任用的技術員職程第一職階二等技術員(病媒控制範疇)兩缺,經於二零一三年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登,以考核方式進行普通對外入職開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條規定公佈,投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處,並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>),以供查閱。

二零一三年十一月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

(開考編號: 02411/01-IS)

為錄取八十七名學員參加衛生局二等衛生督察的特別培訓,完成培訓後,以編制外合同方式,聘用培訓成績名單排列前八十七名衛生督察學員擔任本局第一職階二等衛生督察,經二零一二年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈,投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de controlo de vectores de doenças, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 26 de Junho de 2013.

Serviços de Saúde, aos 20 de Novembro de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

(Ref. do Concurso n.º 02411/01-IS)

Nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas para o preenchimento de oitenta e sete vagas de formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe dos Serviços de Saúde, após a conclusão da formação, os primeiros

路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一三年十一月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補衛生局以散位合同制度任用的護理助理員職程第一職階二等護理助理員九十三缺，經二零一三年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一三年十一月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$852.00)

為填補本局以編制外合同任用的診療技術員職程第一職階特級診療技術員（第7/2010號法律《診療技術員職程制度》附件表三）（核放射範疇）一缺，經二零一三年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年十一月二十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

oitenta e sete formandos na lista classificativa serão providos, em regime de contrato além do quadro, no cargo de inspector sanitário de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 20 de Novembro de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de noventa e três lugares de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de auxiliar de enfermagem, providos em regime de contrato de assalariamento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013.

Serviços de Saúde, aos 20 de Novembro de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica especialista, 1.º escalão, constante do mapa 3 do Anexo da Lei n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica), da área radionuclear, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 22 de Novembro de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

為填補衛生局以編制外合同任用的護士職程第一職階一級護士一百一十二缺，經於二零一三年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通對外入職開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條規定公佈，投考人專業面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一三年十一月二十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$715.00)

### 通告

(開考編號: 00713/01-T)

按照社會文化司司長二零一三年六月十一日的批示，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，本局現以考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度招聘衛生局技術員職程第一職階二等技術員（行政及財政範疇）十一缺。

#### 1. 開考類別

本普通對外入職開考以考核方式進行。

#### 2. 開考有效期

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

#### 3. 任用方式

以編制外合同制度任用，之前需以散位合同制度試用六個月。

#### 4. 職務內容

技術員（行政及財政範疇）須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de 112 lugares de enfermeiro de grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, provido em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2013.

Serviços de Saúde, aos 22 de Novembro de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

### Aviso

*Ref. do Concurso n.º 00713/01-T*

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Junho de 2013, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de onze vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área administrativa e financeira, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde:

#### 1. Tipo de concurso

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

#### 2. Validade do concurso

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

#### 3. Forma de provimento

É provido em regime de contrato além do quadro, precedido de um período experimental de seis meses em regime de contrato de assalariamento.

#### 4. Conteúdo funcional

Ao técnico, área administrativa e financeira, cabem funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

研究、改編或採用技術方法和程序制定研究工作、構思及發展計劃、發出意見書、參與部門和跨部門性質的工作小組會議，並需考慮就有關政策制訂措施及對行政及財政範疇的管理方面作出較高的決定。

## 5. 薪俸、工作條件及福利

第一職階二等技術員之薪俸點為第14/2009號法律《公職人員職程制度》附件一表二所載的第五級別350點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般及特別標準。

## 6. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

### 6.1 澳門特別行政區永久性居民；

6.2 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公共職務之一般要件；

6.3 具備工商管理、會計、財務、經濟或公共行政範疇高等課程學歷。

## 7. 投考人遞交方法

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），於指定期限（自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內）及辦公時間內（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）以親送方式到澳門若憲馬路衛生局行政大樓地下報考，報考時須遞交下列文件：

### 7.1 與公職無聯繫的投考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（遞交時需出示正本核對）；
- b) 本通告要求的學歷證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- c) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、工作經驗及相關專業培訓/課程，以及附同相關證明文件）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）。

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área administrativa e financeira.

## 5. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos, constante do nível 5 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública em vigor.

## 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

6.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

6.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

6.3 Estejam habilitados com curso superior na área de gestão de empresas, de contabilidade, de finanças, de economia ou de administração pública.

## 7. Apresentação de candidatura

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado (vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação deste aviso no *Boletim Oficial* da RAEM) e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 horas e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 horas e as 17,30 horas), devidamente preenchida, na Estrada do Visconde de S. Januário, rés-do-chão do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, acompanhada dos seguintes documentos:

7.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação de original para autenticação);
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação de original para autenticação);
- c) Nota curricular, devidamente assinada (donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, experiência profissional e formação profissional/curso, devendo a mesma ser acompanhada das cópias dos documentos comprovativos mencionados) (é necessário que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma).

## 7.2 與公職有聯繫的投考人應遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)和c)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)、b)項所指文件及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

## 8. 甄選方法

甄選以下列方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

- a) 知識考試(淘汰制)——50%；
- b) 專業面試——30%；
- c) 履歷分析——20%。

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。以筆試形式進行，為時三小時，知識考試取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不得進入接續的甄選方法。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件，專業面試的成績以0分至100分表示。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力，履歷分析取得的成績以0分至100分表示。

## 9. 最後成績

9.1 最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

9.2 如投考人得分相同，則按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定訂出排名的優先次序。

7.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

## 8. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos (eliminatória): 50%;
- b) Entrevista profissional: 30%;
- c) Análise curricular: 20%.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função. Reveste-se da forma escrita e tem a duração de três horas. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Adopta-se a escala de 0 a 100.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar. Adopta-se a escala de 0 a 100.

## 9. Classificação final

9.1 Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

9.2 Em caso de igualdade classificativa são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

## 10. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- a) 中華人民共和國澳門特別行政區基本法；
- b) 第57/99/M號法令——行政程序法典；
- c) 第8/2005號法律——個人資料保護法；
- d) 第81/99/M號法令——重組澳門衛生司之組織結構；
- e) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
- f) 第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；
- g) 第31/2004號行政法規——公共行政工作人員的工作表現評核一般制度；
- h) 第8/2006號法律——公務人員公積金制度；
- i) 第11/2007號行政法規——公務人員工作表現的獎賞制度；
- j) 第14/2009號法律——公務人員職程制度；
- k) 第2/2011號法律——年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度；
- l) 第23/2011號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；
- m) 經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改之十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；
- n) 七月六日第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；
- o) 有關行政及財政範疇內的專業知識；
- p) 社會時事。

知識考試期間，除上述法例之外，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

## 11. 名單公佈

知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內。

## 10. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;
- c) Lei n.º 8/2005 – Lei da Protecção de Dados Pessoais;
- d) Reestruturação da orgânica dos Serviços de Saúde de Macau, consagrada pelo Decreto-Lei n.º 81/99/M;
- e) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- f) Lei n.º 8/2004 – Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- g) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 – Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- h) Lei n.º 8/2006 – Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- i) Regulamento Administrativo n.º 11/2007 – Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;
- j) Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- k) Lei n.º 2/2011 – Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;
- l) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 – Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- m) Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2006 – Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;
- n) Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho – Regula o processo de aquisição de bens e serviços;
- o) Conhecimento profissional na área administrativa e financeira;
- p) Conhecimentos de actualidades.

Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos, com excepção da legislação acima mencionada.

## 11. Publicação de listas

O local, a data e hora da realização da prova escrita constarão do aviso referente à lista definitiva.



## 12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：人力資源廳廳長 陳志堅

正選委員：研究暨策劃室主任 黃靜波

二等高級技術員 徐敏珊

候補委員：二等高級技術員 黃瑞心

一等高級技術員 陳蔚然

## 13. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

13.1 上述名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

## 14. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一三年十一月二十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$9,275.00)

## 12. Júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

*Presidente:* Chan Chi Kin, chefe do Departamento de Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Wong Cheng Po, chefe do Gabinete de Estudos e Planeamento; e

Choi Man San, técnico superior de 2.ª classe.

*Vogais suplentes:* Wong Soi Sam, técnico superior de 2.ª classe; e

Chan Wai Yin, técnico superior de 1.ª classe.

## 13. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

13.1 As referidas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>). Os locais de afixação e de consulta da referida lista serão também publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

13.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

## 14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 25 de Novembro de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 9 275,00)

## 旅遊局

## 公告

澳門特別行政區透過旅遊局公佈，根據社會文化司司長於二零一三年十一月七日作出的批示，現為“慶祝2014年農曆新年之煙花表演”之服務判給作公開招標。

在本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局接待處櫃檯查閱招標卷宗，及繳付澳門幣貳佰元正 (\$200.00) 影印費以取得有關

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

## Anúncios

A Região Administrativa Especial de Macau, através da Direcção dos Serviços de Turismo, faz público que, de acordo com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Novembro de 2013, se encontra aberto o concurso público para adjudicação do serviço de realização de um Espectáculo de Fogo-de-Artifício destinado à Celebração do Ano Novo Lunar 2014.

Desde a data da publicação do presente anúncio, nos dias úteis e durante o horário normal de expediente, os interessados podem examinar o processo do concurso na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos

招標卷宗，包括招標方案和承投規則及相關補充文件副本，或可透過旅遊局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 內免費下載。

於二零一三年十二月六日上午十時正，將在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十四樓旅遊局演講廳內舉行解答有關本公開招標疑問的解釋會。

服務總價格上限為澳門幣貳佰伍拾萬元正 (\$2,500,000.00)。

評標標準及其所佔之比重：

投標價.....	60%
為旅遊局燃放大型煙花經驗.....	20%
提供既安全又具效率的能力 (相關器材的資料及燃放編排) .....	20%

投標人須在二零一三年十二月十三日下午五時三十分截標日期前，於辦公時間內將投標書交予澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局接待處櫃檯，投標書必須使用澳門特別行政區其中一種正式語言或英語撰寫。並同時提供澳門幣伍萬元 (\$50,000.00) 的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保。臨時保證金之遞交方式得：

- 1) 透過大西洋銀行並註明收款人為“旅遊局”的現金方式存入；
- 2) 銀行擔保；
- 3) 以現金、本票或保付支票方式向旅遊局繳交，本票或保付支票抬頭須註明收款人為“旅遊局”；
- 4) 電匯至旅遊基金在大西洋銀行開立的帳戶內。

開標儀式將於二零一三年十二月十六日上午十時正在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十四樓旅遊局演講廳內舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人之法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人的合法代表可由受權人代表出席公開的開標儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, e serem levantadas cópias, incluindo o programa do concurso, o caderno de encargos e demais documentos suplementares, mediante o pagamento de duzentas patacas (\$ 200,00); além disso ainda se encontra igualmente patente no *website* da Direcção dos Serviços de Turismo (<http://industry.macautourism.gov.mo>), podendo os concorrentes fazer «download» do mesmo.

Sessão de esclarecimento será realizada no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar, pelas 10,00 horas do dia 6 de Dezembro de 2013.

O limite máximo do valor global da prestação de serviço é de \$ 2 500 000,00 (dois milhões e quinhentas mil patacas).

Critérios de apreciação das propostas e percentagem:

Preço .....	60%;
Experiência em larga escala de lançamento de fogo-de-artifício para DST .....	20%;
Maior garantia de segurança e eficiência na prestação do serviço (Informações do equipamento e programa de lançamento) .....	20%.

Os concorrentes deverão apresentar as propostas na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, durante o horário normal de expediente e até às 17,30 horas do dia 13 de Dezembro de 2013, devendo as mesmas ser redigidas numa das línguas oficiais da RAEM ou em inglês, prestar a caução provisória de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), mediante:

- 1) Depósito em numerário à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo no Banco Nacional Ultramarino de Macau;
- 2) Garantia bancária;
- 3) Depósito nesta Direcção dos Serviços em numerário, em ordem de caixa ou em cheque visado, emitidos à ordem da Direcção de Serviços de Turismo;
- 4) Por transferência bancária na conta do Fundo de Turismo do Banco Nacional Ultramarino de Macau.

Acto público do concurso no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar pelas 10,00 horas do dia 16 de Dezembro de 2013.

Os representantes legais dos concorrentes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

二零一三年十一月二十日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$3,060.00)

旅遊局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個辦公日起計十天內作出：

以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺；

以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席特級技術員一缺；

以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺。

二零一三年十一月二十日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

為填補旅遊局人員個人勞動合同技術員職程第一職階特級技術員兩缺，經於二零一三年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 20 de Novembro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 3 060,00)

Torna-se público que se encontram afixados, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicados na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro;

Um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal contratado além do quadro; e

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do pessoal contratado além do quadro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 20 de Novembro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no Quadro de Informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para acesso a dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos por contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, 6 de Novembro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一三年十一月二十一日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$881.00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 21 de Novembro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## 社會工作局

### 公告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同高級技術員職程語言治療範疇第一職階首席高級技術員一缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁 <http://www.ias.gov.mo> 查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一三年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一三年十一月十五日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄧詠詩

正選委員：首席顧問高級技術員 譚珮欣

顧問高級技術員 李潔珊（行政公職局指定）

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同高級技術員職程社會工作範疇第一職階顧問高級技術員一缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁 <http://www.ias.gov.mo> 查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一三年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de terapia da fala, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta do interessado, podendo também o candidato admitido consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 15 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Tang Veng Si, chefe de divisão.

*Vogais efectivas:* Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal; e

Lei Kit San, técnica superior assessora (pelos SAEP).

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta do interessado, podendo também o candidato admitido consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一三年十一月十八日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 李麗萍

正選委員：顧問高級技術員 余婉紅

顧問高級技術員 鄧宏信（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術員職程社會工作範疇第一職階一等技術員兩缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一三年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一三年十一月十八日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 陳維奇

正選委員：一等高級技術員 蔡佩盈

一等技術員 岑嘉欣（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同翻譯員職程中葡翻譯範疇第一職階一等翻譯員一缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一三年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 18 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lei Lai Peng, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Se Un Hong, técnica superior assessora; e

Tang Van Son, técnico superior assessor (pelos SAFF).

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 18 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* José Chan, técnico superior assessor.

*Vogais efectivas:* Choi Pui Ying Janet, técnica superior de 1.ª classe; e

Sam Ka Ian, técnica de 1.ª classe (pelos SAFF).

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta do interessado, podendo também o candidato admitido consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一三年十一月十九日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問翻譯員 王翠華

正選委員：顧問翻譯員 Ana Maria Cheng da Rosa

一等高級技術員 鄭麗莎（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術員職程社會工作範疇第一職階首席技術員兩缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一三年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一三年十一月二十一日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 董美玲

正選委員：首席高級技術員 楊嘉欣

二等翻譯員 Gaspar Garcia（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 19 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Alice Wong, intérprete-tradutora assessora.

*Vogais efectivas:* Ana Maria Cheng da Rosa, intérprete-tradutora assessora; e

Cheang Lai Sa, técnica superior de 1.ª classe (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 21 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Tong Mei Leng, técnica superior assessora.

*Vogais efectivos:* Jeong Ka Ian, técnica superior principal; e

Gaspar Garcia, intérprete-tradutor de 2.ª classe (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 體育發展局

### 名單

為填補體育發展局編制外合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺，經於二零一三年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制性方式進行普通晉級開考。現公佈應考人最後成績如下：

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2013:

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 譚偉國.....	80.13	1.º Tam Wai Kuok.....	80,13
2.º 張淇.....	78.13	2.º Cheong Kei.....	78,13

按第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內提起上訴。

(經二零一三年十一月七日社會文化司司長的批示確認)

二零一三年十一月一日於體育發展局

典試委員會：

主席：體育發展局行政財政處處長 林國洪

正選委員：經濟局首席高級技術員 陸靜怡

候補委員：體育發展局顧問高級技術員 夏秀娟

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Novembro de 2013).

Instituto do Desporto, 1 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto.

*Vogal efectivo:* Luk Cheng I Cecília, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Economia.

*Vogal suplente:* Ha Sao Kun, técnico superior assessor do Instituto do Desporto.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

## 高等教育局輔助辦公室

### 公告

高等教育局輔助辦公室為填補下列空缺，經二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九第二款的規定，確定名單已張貼於羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈高等教育局輔助辦公室五樓，並上載到本辦網頁 (<http://www.gaes.gov.mo>) 以供查閱：

編制內壹缺及編制外合同十缺之管理範疇技術員職程第一職階一等技術員；

編制外合同四缺之語言、文化及文學範疇技術員職程第一職階一等技術員。

二零一三年十一月十九日於高等教育局輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

### Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, para consulta, no 5.º andar do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edf. Long Cheng, e disponibilizadas no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), as listas definitivas dos candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento das seguintes vagas do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal e dez lugares em regime de contrato além do quadro, área de gestão, da carreira de técnico;

Quatro lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de línguas, cultura e literatura, em regime de contrato além do quadro, da carreira de técnico.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 19 de Novembro de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 旅遊學院

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

## 名單

## Lista

旅遊學院為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一三年九月十八日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：分  
廖慧香..... 81.3

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十一月八日社會文化司司長的批示確認)

二零一三年十一月五日於旅遊學院

典試委員會：

主席：副院長 甄美娟

正選委員：處長 朱振榮

候補委員：司法警察局顧問高級技術員 鄭幸如

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

Candidato aprovado: valores  
Lio Wai Heong.....81,3

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Novembro de 2013).

Instituto de Formação Turística, aos 5 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Ian Mei Kun, vice-presidente.

*Vogais efectivos:* Chu Chan Weng, chefe de divisão.

*Vogais suplente:* Chiang Hang I, técnico superior assessor da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## 地圖繪製暨地籍局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA  
E CADASTRO

## 公告

## Anúncio

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，有關開考只為地圖繪製暨地籍局工作人員而設，以填補地圖繪製暨地籍局編制內人員的第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

此外，上述開考的通告已張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈，而報考申請應自

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, apenas para os trabalhadores da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da DSCC, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicado nos *websites* da DSCC e dos SAFP e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a con-



本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一三年十一月二十日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

tar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 20 de Novembro de 2013.

O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 海 事 及 水 務 局

### 名 單

按照刊登於二零一三年二月二十七日第九期第二組副刊《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式招聘技術員職程之第一職階二等技術員（設計推廣範疇）一缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 陳子文 .....	77.50
2.º 鄧美珠 .....	72.75
3.º 李偉麟 .....	71.50
4.º 李啓洋 .....	70.75
5.º 陳綺珊 .....	70.50
6.º 陳蔚藍 .....	70.00
7.º 汪加麗 .....	69.50
8.º 盧旭池 .....	67.50
9.º 施明珠 .....	67.00
10.º 尹保倫 .....	66.50
11.º 岑健恆 .....	62.25
12.º 陳安德 .....	58.50

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：三十三名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：五十名。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Lista

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área do design promocional, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso foi publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Chi Man .....	77,50
2.º Tang Mei Chu .....	72,75
3.º Lei Wai Lon .....	71,50
4.º Lei Kai Ieong .....	70,75
5.º Chan Yee Shan .....	70,50
6.º Chan Wai Lam .....	70,00
7.º Vong Ka Lai .....	69,50
8.º Lou Iok Chi .....	67,50
9.º Si Meng Chu .....	67,00
10.º Van Pou Lon .....	66,50
11.º Sam Kin Hang .....	62,25
12.º Chan On Tak .....	58,50

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 33 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação da prova de conhecimentos inferior a 50 valores: 50 candidatos.

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條之規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十一月十三日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年十一月七日於海事及水務局

典試委員會：

主席：廳長 黃文濤

正選委員：處長 陳宜婉

一高等級技術員 蔡燕萍

(是項刊登費用為 \$2,486.00)

## 公告

為填補海事及水務局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

二零一三年十一月二十日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$989.00)

為填補經由海事及水務局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺，經二零一三年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos excluídos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 7 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Wong Man Tou, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Chan I Un, chefe de divisão; e

Choi In Peng, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 486,00)

## Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* desta Direcção e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 20 de Novembro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* desta Direcção, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico su-

佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一三年十一月二十日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$989.00)

海事及水務局為填補編制外合同人員第一職階三等海事人員三十八缺，經於二零一三年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試（實踐試）名單已張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科，並上載到本局網頁（[www.marine.gov.mo](http://www.marine.gov.mo)）以供查閱。

二零一三年十一月二十日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$852.00)

perior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2013.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 20 de Novembro de 2013.

O Director dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e disponibilizada no *website* desta Direcção ([www.marine.gov.mo](http://www.marine.gov.mo)), a lista dos candidatos para a prova de conhecimentos (prova prática) ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de trinta e oito lugares de pessoal marítimo de 3.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 26 de Junho de 2013.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 20 de Novembro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

## 郵政局

### 名單

按照刊登於二零一三年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘電子認證服務範疇第一職階二等技術員一缺（試用期為合同首180日），現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	總成績
1.º	楊小藝	65.50
2.º	林嘉偉	64.40

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

### Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área dos Serviços de Certificação, em regime de contrato individual de trabalho (com período experimental de cento e oitenta dias), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2013:

*Candidatos aprovados:*

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Ieong Sio Ngai	65,50
2.º	Lam Ka Wai	64,40

名次 姓名	總成績	Lugar	Nome	Pontuação final
3.º 鄧祈鋒.....	61.80			
4.º 陳志豪.....	57.00	3.º	Tang Kifung Andy.....	61,80
5.º 謝偉鴻.....	54.00	4.º	Chan Chi Hou.....	57,00
		5.º	Che Wai Hong.....	54,00

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：14名

——因缺席專業面試被淘汰之投考人：2名

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試不合格被淘汰之投考人：3名

——因最後成績得分低於50分被淘汰之投考人：1名

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一三年十一月七日的批示確認)

二零一三年十月二十四日於郵政局

典試委員會：

主席：電子認證服務範圍協調員 葉曉紅

正選委員：一高等級技術員 李廣亮

二高等級技術員 韋德貴

(是項刊登費用為 \$2,486.00)

郵政局為填補編制外合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員六缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

– Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 14; e

– Excluídos por não terem comparecido à entrevista profissional: 2.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

– Excluídos por terem reprovado na prova de conhecimentos: 3; e

– Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: 1.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 24 de Outubro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Ip Hio Hong, coordenadora da área dos Serviços de Certificação.

*Vogais efectivos:* Lei Kuong Leong, técnico superior de 1.ª classe; e

Vai Tak Kuai, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 486,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 駱鳳清 .....	83.44	1.º Lok Fong Cheng .....	83,44
2.º 黃江紅 .....	82.50	2.º Wong Kong Hong .....	82,50
3.º 羅惠妍 .....	81.56 a)	3.º Lo Wai In .....	81,56 a)
4.º 梁麗嫦 .....	81.56	4.º Leung Lai Seong .....	81,56
5.º 趙健洪 .....	80.63	5.º Chio Kin Hong .....	80,63
6.º Carolina Morais Hoi .....	79.38	6.º Carolina Morais Hoi .....	79,38
a) 在公職的年資較長		a) Maior antiguidade na função pública.	

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一三年十一月十一日的批示確認)

二零一三年十月三十一日於郵政局

典試委員會：

主席：郵政局會計處處長 鍾煥玲

正選委員：郵政局特級技術輔導員 何秋華

人力資源辦公室二等技術員 吳斌

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

郵政局為填補個人勞動合同行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員五缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 梁啓釗 .....	81.56	1.º Leong Kai Chio .....	81,56
2.º 許永欣 .....	80.75	2.º Hoi Wing Yan .....	80,75
3.º 馮詩婉 .....	79.94	3.º Fong Si Un .....	79,94
4.º 杜偉健 .....	79.44	4.º Tou Wai Kin .....	79,44
5.º 譚凱欣 .....	78.94	5.º Tam Hoi Ian .....	78,94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 31 de Outubro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Chong Vun Leng, chefe da Divisão de Contabilidade da DSC.

*Vogais efectivos:* Ho Chao Wa, adjunto-técnico especialista da DSC; e

Ng Pan, técnico de 2.ª classe do GRH.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經運輸工務司司長於二零一三年十一月十一日的批示確認)

二零一三年十月三十一日於郵政局

典試委員會：

主席：郵政局公共接待中心科長 錢偉明

正選委員：郵政局首席翻譯員 高丹宇

候補委員：法務局特級技術輔導員 區輕颺

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

郵政局為填補個人勞動合同技術員職程第一職階一等技術員三缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 蔡偉斌.....	81.38
2.º 溫淑貞.....	79.44
3.º 廖偉傑.....	78.81

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一三年十一月十一日的批示確認)

二零一三年十一月一日於郵政局

典試委員會：

主席：郵政局顧問高級技術員 何麗儀

正選委員：郵政局一等技術員 潘漢琪

社會保障基金二等翻譯員 文麗菁

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

郵政局為填補個人勞動合同行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 31 de Outubro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Chin Vai Meng, chefe da Secção Central de Atendimento de Público da DSC.

*Vogais efectivos:* André das Dores Cordeiro, intérprete-tradutor principal da DSC; e

*Vogal suplente:* Ao Heng Ieong, adjunto-técnico especialista da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Choi Wai Pan .....	81,38
2.º Wan Sok Chan Rosalinda .....	79,44
3.º Lio Wai Kit.....	78,81

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Correios, 1 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Ho Lai I, técnica superior assessora da DSC.

*Vogais efectivos:* Pun Hon Kei, técnico de 1.ª classe da DSC; e Man Lai Cheng, intérprete-tradutora de 2.ª classe do FSS.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo em regime de contrato individual da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2013:

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 潘錦成.....	79.56	1.º Pun Kam Seng .....	79,56
2.º 岑寶雲.....	79.06	2.º Sam Pou Wan.....	79,06

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一三年十一月八日的批示確認)

二零一三年十一月一日於郵政局

典試委員會：

主席：郵政局顧問高級技術員 梁燊堯

正選委員：郵政局特級技術輔導員 吳玉珍

民政總署一等技術員 李影梅

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

郵政局為填補編制外合同技術員職程第一職階特級技術員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人:	分
1.º 李浩源.....	81.63
2.º 陳笑楨.....	81.56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一三年十一月十一日的批示確認)

二零一三年十一月六日於郵政局

典試委員會：

主席：郵政局顧問高級技術員 劉安儀

正選委員：郵政局顧問高級技術員 梁婉冰

電信管理局二等高級技術員 梁潔英

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Correios, 1 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Leong San Io Francisco, técnico superior assessor da DSC.

*Vogais efectivas:* Ung Iok Chan, adjunto-técnico especialista da DSC; e

Lei Ieng Mui, técnica de 1.ª classe do IACM.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei Hou Un .....	81,63
2.º Chan Siu Cheng .....	81,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 6 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lao On I, técnica superior assessora da DSC.

*Vogais efectivas:* Leong Un Peng, técnica superior assessora da DSC; e

Leong Kit Ieng, técnica superior de 2.ª classe da DSRT.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

郵政局為填補個人勞動合同技術員職程第一職階特級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：分  
Carlos Orlando Lopes de Almeida Gonçalves..... 78.31

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一三年十一月十一日的批示確認)

二零一三年十一月六日於郵政局

典試委員會：

主席：郵政局顧問高級技術員 劉安儀

正選委員：郵政局顧問高級技術員 梁婉冰

電信管理局二等高級技術員 梁潔英

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

郵政局為填補個人勞動合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員十三缺（一般範疇十二缺及資訊科技範疇一缺），以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：分  
一般範疇：  
1.º 施少勳..... 82.44  
2.º 梁綺華..... 80.38  
3.º 麥婉筠..... 79.94  
4.º 余綺君..... 79.81  
5.º 何德強..... 79.63  
6.º 吳偉倫..... 79.31  
7.º 陳子駿..... 79.19  
8.º Armando Correia de Lemos ..... 78.81  
9.º 容惠貞..... 77.81 a)  
10.º 郭鎮邦..... 77.81

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

Candidato aprovado: valores  
Carlos Orlando Lopes de Almeida Gonçalves .....78,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 6 de Novembro de 2013.

O Júri:

Presidente: Lao On I, técnica superior assessora da DSC.

Vogais efectivas: Leong Un Peng, técnica superior assessora da DSC; e

Leong Kit Ieng, técnica superior de 2.ª classe da DSRT.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de treze lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão (doze lugares da área geral e um lugar da área de tecnologia da informação), da carreira de adjunto-técnico em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

Candidatos aprovados: valores  
Área geral:  
1.º Si Sio Fan.....82,44  
2.º Leong I Wa.....80,38  
3.º Mak Un Kuan .....79,94  
4.º U I Kuan .....79,81  
5.º Ho Tak Keong.....79,63  
6.º Ng Wai Lun .....79,31  
7.º Chan Tsz Chun .....79,19  
8.º Armando Correia de Lemos .....78,81  
9.º Iong Wai Cheng.....77,81 a)  
10.º Kwok Chan Pong Nuno .....77,81



合格應考人:	
一般範疇:	分
11.º 鄭素環.....	72.25
12.º 楊俊榮.....	70.31

a) 在公職的年資較長

資訊科技範疇:	
林嘉偉.....	79.19

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一三年十一月十一日的批示確認)

二零一三年十一月六日於郵政局

典試委員會:

主席: 郵政局貸款組組長 李玉嬋

正選委員: 郵政局特級技術輔導員 林小敏

行政公職局一等技術員 梁曼莊

(是項刊登費用為 \$2,319.00)

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
Área geral:	
11.º Cheang Sou Wan.....	72,25
12.º Ieong Chon Weng.....	70,31

a) Maior antiguidade na função pública.

Área de tecnologia da informação:	
Lam Ka Wai.....	79,19

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 6 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lei Iok Sim, chefe do Sector de Operações Activas da DSC.

*Vogais efectivas:* Lam Sio Man, adjunto-técnico especialista da DSC; e

Leong Man Chong, técnica de 1.ª classe da DSAFP.

(Custo desta publicação \$ 2 319,00)

## 地球物理暨氣象局

### 名單

地球物理暨氣象局為填補編制外合同人員氣象技術員職程之第一職階一等氣象技術員一缺，經於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱及有限制的方式進行普通晉級開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人:	分
譚振威.....	80.4

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de meteorologista operacional de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tam Chan Vai.....	80,4

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一三年十一月十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年十一月十一日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：地球物理暨氣象局處理暨電訊中心主任 殷偉基

正選委員：地球物理暨氣象局二等氣象高級技術員 廖以恒

退休基金會特級技術員 朱美萍

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Novembro de 2013).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 11 de Novembro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Ian Vai Kei, chefe do Centro de Processamento e Telecomunicações da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

*Vogais efectivas:* Liu I Hang, meteorologista de 2.<sup>a</sup> classe da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos; e

Chu Mei Peng, técnica especialista do Fundo de Pensões.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

## 房屋局

### 公告

房屋局以編制外合同填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局行政及財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺；

高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；

技術員職程第一職階一等技術員一缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十五缺；

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺。

二零一三年十一月二十日於房屋局

局長 譚光民

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Administração e Finanças do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicado nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do IH, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do IH, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Quinze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico; e

Três lugares de adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Instituto de Habitação, aos 20 de Novembro de 2013.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

## 燃料安全委員會

## COMISSÃO DE SEGURANÇA DOS COMBUSTÍVEIS

## 通告

## Aviso

按照運輸工務司司長於二零一三年十月二十九日的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補燃料安全委員會編制外合同技術稽查職程第一職階二等技術稽查四缺。

## 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

是次開考自最後成績名單公佈之日起計，有效期為一年，以為填補開考有效期屆滿前出現的職位空缺。

## 2. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 年滿18周歲；
- c) 具備初中畢業學歷，且完成有關監察燃料儲存設施安全特別範疇之培訓課程或具有上述範疇的工作經驗；
- d) 具備任職能力；
- e) 身體健康及精神健全。

## 3. 報考方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

投考人須填妥第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》並附同下列投考所需的證明文件，於指定期限辦公時間內以親送方式遞交至澳門南灣大馬路730-804號中華廣場七樓A、B座燃料安全委員會。

## 3.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Outubro de 2013, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, em regime de contrato além do quadro da Comissão de Segurança dos Combustíveis:

## 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com um prazo de vinte dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final para o preenchimento dos lugares vagos existentes no momento da abertura do concurso e dos que venham a verificar-se até ao termo da sua validade.

## 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Sejam maiores de 18 anos;
- c) Possuam o grau de ensino secundário geral e tenham completado curso de formação ou experiência de trabalho, no âmbito específico de fiscalização da segurança das instalações de armazenamento de combustíveis;
- d) Possuam capacidade profissional;
- e) Possuam aptidão física e mental.

## 3. Forma e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar

A candidatura é formalizada mediante a apresentação de requerimento (ficha de inscrição em concurso), aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, o qual deve ser instruído com os documentos comprovativos das condições de candidatura abaixo indicados, e entregue pessoalmente, dentro do prazo fixado e durante o horário de expediente, na CSC, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 730-804, Edif. China Plaza, 7.º andar, A e B, em Macau.

## 3.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia de documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) 經投考人適當簽署的履歷，其內須詳細列明學歷、專業培訓及工作經驗，投考人須就所列的專業培訓提交相關證明文件。

### 3.2 與公職有聯繫的投考人：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)和c)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄。

與公職有聯繫的投考人，如本身個人檔案已存有上述a)和b)項所指文件以及個人資料紀錄，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

### 3.3 提交文件副本時，須出示正本以供核實。

3.4 上指專用印件的申請表可從印務局網頁下載或於該局各服務櫃台購買。

## 4. 職務內容

稽查正在興建、新建、修葺、翻新的樓宇及其他結構建築物，查核其是否符合法律、規章、已核准的計劃及詳細說明：檢查或監察工程；審查所遞交的文件，特別是圖則、設計圖、准照及其他已核准的條件；跟進施工的不同期間，以便檢查基礎的穩固性、材料的質量、溝渠、下水道等是否按照已核准的計劃進行；對於小型的建築，如興建圍牆及屋頂，編寫技術意見書，以便上級批准；審議聲請人提出的聲明異議及要求，同時考慮滿足聲請人的要求及在上述文件中註錄意見；技術指導拆卸小組及限定有關行動區域。有時候，每當發現各類性質工程不符合計劃或無牌施工，對其提起訴訟及查封。檢驗樓宇測定的水平、位置、安全及使用適當的器具。

## 5. 薪俸及福利

第一職階二等技術稽查的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》的附件一表十三所載的225點，以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

## 6. 任用形式

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款c)項規定，在訂定編制外合同前須以散位合同方式進行為期最長六個月的試用期。

c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a sua habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo o candidato apresentar documentos comprovativos da respectiva formação profissional.

### 3.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto anterior e, ainda, o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3 No acto de entrega de documentos em fotocópia devem ser exibidos os respectivos originais para efeitos de autenticação.

3.4 O requerimento, em impresso próprio acima referido, encontra-se disponível na página electrónica da Imprensa Oficial ou pode ser adquirido, mediante pagamento, nos balcões da mesma.

## 4. Conteúdo funcional

Inspecciona edifícios e outras estruturas em construção, recém-construídos ou em reparação ou recuperação, verificando a sua conformidade com as leis e regulamentos, bem como com os planos e especificações aprovados: procede à vistoria ou fiscalização de obras; examina os documentos entregues, denominadamente plantas, desenhos, licenças e outros condicionamentos de aprovação; acompanha nas suas diferentes fases as obras em curso, no sentido de verificar se estão conformes com o projecto aprovado, a consistência das fundações, qualidade dos materiais, caboucos, esgotos, etc.; elabora pareceres técnicos acerca de construções mais reduzidas, tais como edificações de muros e telhados, para serem aprovados superiormente; aprecia reclamações e exposições apresentadas pelos requerentes, anotando o seu parecer nos mesmos, tendo em vista a sua satisfação; dirige tecnicamente brigadas de demolições, delimitando a respectiva zona de acção. Por vezes, efectua autuações e embargo de obras de natureza diversa, sempre que estejam em desacordo com o projecto ou sem licença. Verifica a nívelação, localização e segurança dos edifícios utilizando os instrumentos apropriados.

## 5. Vencimento e regalias

O fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 225, do mapa 13 do anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

## 6. Forma de provimento

O recrutamento é em regime de contrato além do quadro, precedido de um período experimental de 6 meses em regime de contrato de assalariamento, nos termos da alínea c) do n.º 3 do artigo 27.º do ETAPM, em vigor.

## 7. 甄選方法

### 7.1 甄選採用下列方法：

a) 第一項甄選方法——知識考試（淘汰制），三小時的知識考試；

b) 第二項甄選方法——專業面試（淘汰制）；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

缺席或放棄任何一項甄選方法的考試者即被除名。

### 7.2 各項甄選方法的目的：

知識考試：評估投考人擔任相關職務所具備的一般或專門知識水平；

專業面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任相關職務的能力。

## 8. 評分制度

在各項甄選方法中取得成績均以0分至100分表示。

在淘汰試中得分低於50分，均被淘汰。

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，合格投考人將獲通知參加下一項甄選。

## 9. 最後成績

9.1 投考人的最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，方法如下：

知識考試——50%；

專業面試——40%；

履歷分析——10%。

9.2 最後的成績採用以0分至100分表示，如果最後的成績得分低於50分，視為被淘汰。

## 10. 優先條件

如投考人得分相同，按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先指引排列名次。

## 7. Método de selecção

7.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método: Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório, com a duração de três horas;

b) 2.º método: Entrevista profissional, com carácter eliminatório;

c) 3.º método: Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

7.2 Objectivos dos métodos de selecção:

*Prova de conhecimentos* — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função;

*Entrevista profissional* — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 8. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias obtenham classificação inferior a 50 valores.

As classificações dos candidatos aprovados e excluídos serão publicadas em lista classificativa. Os candidatos aprovados serão convocados para participarem na fase de selecção seguinte.

## 9. Classificação final

9.1 A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos — 50%;

Entrevista profissional — 40%;

Análise curricular — 10%.

9.2 Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. Consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação final inferior a 50 valores.

## 10. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

## 11. 公佈名單

11.1 臨時名單、確定名單、成績名單、考試時間表以及投考人有關的重要資訊均張貼於澳門南灣大馬路730-804號中華廣場七樓A、B座燃料安全委員會佈告板，並同時上載於本委員會網頁 (<http://www.csc.gov.mo>)。

11.2 最後成績名單將在《澳門特別行政區公報》公佈。

## 12. 考試範圍

12.1 相關的專業知識/擔任該職務範疇的知識；

- 1) 相關專業方面的知識/工程監察方面的知識；
- 2) 編寫報告書；
- 3) 社會常識。

12.2 法律知識：(考試期間不得使用電子設備，只能參閱考試範圍內的法律文本，有關文本內不能附有任何註解及範例。倘有之，則自動被淘汰。)

- 1) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 2) 第38/2003號行政法規，設立燃料安全委員會；
- 3) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月三十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
- 4) 十月四日第52/99/M號法令訂定《行政上違法行為之一般制度及程序》；
- 5) 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- 6) 第14/2009號法律《公務人員職程制度》；
- 7) 經四月二十六日第18/99/M號法令修改三月二十日第19/89/M號法令核准之《燃料產品設施安全規章》；
- 8) 八月二十九日第46/94/M號法令核准就違反三月二十日第19/89/M號法令之行為所適用之處罰制度，及核准可燃產品設施監察委員會及經濟司在燃料操作安全方面所作之規定；
- 9) 三月二十日第20/89/M號法令規定《燃料產品設施必須申請許可及進行登記》；

## 11. Publicitação das listas

11.1 As listas provisória, definitiva e classificativa, juntamente com a calendarização das provas, bem como as informações de interesse dos candidatos serão afixadas na CSC, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 730-804, Edif. China Plaza, 7.º andar, A e B, em Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da mesma Comissão de Segurança dos Combustíveis, em <http://www.csc.gov.mo>.

11.2 A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da RAEM.

## 12. Programa das provas

12.1 Conhecimentos profissionais relacionados/conhecimentos para o desempenho de funções nesta área:

- 1) Conhecimentos profissionais relacionados/conhecimentos com a fiscalização da segurança das instalações de armazenamento de combustíveis;
- 2) Redacção de relatórios;
- 3) Conhecimentos gerais sobre os assuntos da sociedade.

12.2 Conhecimento da legislação: (durante a prova, os examinandos não podem utilizar os aparelhos electrónicos e não podem consultar senão os documentos jurídicos indicados no âmbito da prova, não devendo tais documentos conter quaisquer anotações ou casos particulares exemplificativos sob pena de exclusão automática da prova):

- 1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- 2) Regulamento Administrativo n.º 38/2003, que Cria a Comissão de Segurança dos Combustíveis;
- 3) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- 4) Decreto-Lei n.º 52/99/M, de 4 de Outubro, Regime geral das infracções administrativas e respectivo procedimento;
- 5) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- 6) Lei n.º 14/2009, Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 7) Decreto-Lei n.º 18/99/M, de 26 de Abril, que altera o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 19/89/M, de 20 de Março;
- 8) Decreto-Lei n.º 46/94/M, de 29 de Agosto, que aprova o Regime de sanções aplicáveis às infracções ao Decreto-Lei n.º 19/89/M, de 20 de Março, e as determinações da CIIPC e DSE no âmbito da segurança das operações com combustíveis;
- 9) Decreto-Lei n.º 20/89/M, de 20 de Março, que determina que as instalações de produtos combustíveis sejam sujeitas a autorização e registo;

10) 六月二十五日第29/90/M號法令訂定《運送氣體瓶及液體燃料鼓有車廂之汽車應遵之規格》事宜；

11) 經六月二十九日第34/92/M號法令修改六月二十五日第29/90/M號法令附件中訂定式樣之運輸石油氣罐之重型摩托車載荷箱之尺寸；

12) 三月一日第8/93/M號法令通過《液化石油氣氣罐規章》；

13) 六月九日第24/95/M號法令核准《防火安全規章》；

14) 四月一日第16/96/M號法令核准《酒店業及同類行業之新制度》；

15) 經第11/2009號行政法規修改第26/2002號行政法規核准《大功率燃氣設備安裝的安全規章》；

16) 第27/2002號行政法規核准《燃氣傳輸管路及分配網中安裝減壓站的技術規章》；

17) 經第12/2009號行政法規修改第28/2002號行政法規核准《容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章》；

18) 第29/2002號行政法規核准《液化石油氣儲氣罐儲存庫的安全規章》；

19) 第30/2002號行政法規核准《建築物中燃氣管路供氣設施的技術規章》；

20) 第31/2002號行政法規核准《燃氣分配網的技術規章》；

21) 第35/2002號行政法規核准《燃料加注站的修建及營運規章》；

22) 第3/2003號行政法規訂定《燃氣網絡設置工程的圖則編製、指導和施工以及燃氣器材的安裝和維修條件》；

23) 第2/2012號行政法規核准《高壓燃氣傳輸管路技術規章》；

24) 第19/2013號行政法規《機動車輛、掛車及半掛車的商標及型號的核准》。

### 13. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第

10) Decreto-Lei n.º 29/90/M, de 25 de Junho, que estabelece as características a que devem obedecer os veículos automóveis com caixa incorporada, a utilizar no transporte rodoviário de garrafas de gás e de tambores de combustível líquido;

11) Decreto-Lei n.º 34/92/M, de 29 de Junho, que altera as dimensões da caixa de carga do motociclo para transporte de botijas de gás, cujo modelo se encontra definido no anexo ao Decreto-Lei n.º 29/90/M, de 25 de Junho;

12) Decreto-Lei n.º 8/93/M, de 1 de Março, Regulamento das Garrafas de Gases de Petróleo Liquefeitos;

13) Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho, que Aprova o Regulamento de Segurança contra Incêndios;

14) Decreto-Lei n.º 16/96/M, de 1 de Abril, que aprova o novo regime de actividade hoteleira e similar;

15) Regulamento Administrativo n.º 11/2009, que altera o Regulamento Administrativo n.º 26/2002, Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;

16) Regulamento Administrativo n.º 27/2002, Regulamento Técnico dos Postos de Redução de Pressão a Instalar nos Gasodutos de Transporte e nas Redes de Distribuição de Gases Combustíveis;

17) Regulamento Administrativo n.º 12/2009, que altera o Regulamento Administrativo n.º 28/2002, Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m<sup>3</sup> por Recipiente;

18) Regulamento Administrativo n.º 29/2002, Regulamento de Segurança dos Parques de Garrafas de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL);

19) Regulamento Administrativo n.º 30/2002, Regulamento Técnico das Instalações de Abastecimento de Gás Canalizado em Edifício;

20) Regulamento Administrativo n.º 31/2002, Regulamento Técnico das Redes de Distribuição de Gases Combustíveis;

21) Regulamento Administrativo n.º 35/2002, Regulamento de Construção e Exploração de Postos de Abastecimento de Combustíveis;

22) Regulamento Administrativo n.º 3/2003, que Estabelece as condições para a elaboração de projectos, direcção e execução de obras de instalação de redes de gás e para a montagem e reparação de aparelho a gás;

23) Regulamento Administrativo n.º 2/2012, que Aprova o Regulamento Técnico dos Gasodutos de Transporte de Gases Combustíveis em Alta Pressão;

24) Regulamento Administrativo n.º 19/2013, aprovação de marcas e modelos de veículos a motor, reboques e semi-reboques.

### 13. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011

23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

#### 14. 注意事項

報考人提供的資料只作本委員會是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 15. 典試委員會

本開考的典試委員會組成如下：

主席：委員會主席 鄭錦成

正選委員：一等高級技術員 劉子寧

一等技術員 黃永怡

候補委員：首席技術稽查 吳嘉威

一等技術員 岑嘉欣

二零一三年十一月二十日於燃料安全委員會

主席 鄭錦成

(是項刊登費用為 \$11,718.00)

(Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

#### 14. Observações

Os dados que os candidatos apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados apresentados serão tratados de acordo com as normas constantes da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

#### 15. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Kong Kam Seng, presidente da Comissão.

*Vogais efectivos:* Lao Chi Leng, técnico superior de 1.ª classe; e

Wong Weng I, técnico de 1.ª classe.

*Vogais suplentes:* Ng Ka Wai, fiscal técnico principal; e

Sam Ka Ian, técnica de 1.ª classe.

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 20 de Novembro de 2013.

O Presidente da Comissão, *Kong Kam Seng*.

(Custo desta publicação \$ 11 718,00)

## 能源業發展辦公室

### 公告

為填補經由能源業發展辦公室編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓的公告欄，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年十一月二十一日於能源業發展辦公室

主任 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, e publicado nas páginas electrónicas deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores deste Gabinete, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores em regime de contrato além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 21 de Novembro de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)



## 運輸基建辦公室

## 公告

為填補運輸基建辦公室以編制外合同任用的人員空缺，經於二零一三年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室告示板，以及本辦網頁以供查閱：

一、第一職階首席高級技術員一缺；

二、第一職階一等高級技術員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一三年十一月二十一日於運輸基建辦公室

辦公室主任 李鎮東

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS  
DE TRANSPORTES

## Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicada na página electrónica do GIT, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados além do quadro do GIT para o preenchimento dos seguintes lugares, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2013:

1. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;
2. Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 21 de Novembro de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Lei Chan Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 交通事務局

## 公告

交通事務局為填補編制外合同人員以下空缺，經於二零一三年七月十七日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試成績名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁 (<http://www.dsat.gov.mo>) 以供查閱：

第一職階二等技術員（資訊範疇）三缺。

二零一三年十一月十八日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS  
DE TRÁFEGO

## Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncios da Área de Atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizada no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>), desta Direcção de Serviços, para consulta, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 17 de Julho de 2013:

Três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 18 de Novembro de 2013.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

交通事務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，現通過審查文件及有限制方式，為交通事務局以編制外合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考：

- 一、翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺；
- 二、高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺；
- 三、技術員職程第一職階一等技術員一缺；
- 四、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的交通事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一三年十一月二十日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor;
2. Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
3. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico; e
4. Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Mais se informa que se encontram afixados, para consulta, os avisos dos concursos acima referidos, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicados nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os trabalhadores contratados além do quadro da DSAT, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 20 de Novembro de 2013.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)